

# Das Ostpreußenblatt

Organ der Landsmannschaft Ostpreußen

Jahrgang 7 / Folge 3

Hamburg, 21. Januar 1956 / Verlagspostamt Leer (Ostfriesland)

## Des Volkes Wille

E. K. Die nun schon seit vielen Monaten geführte und in der letzten Zeit erheblich verschärfte Debatte der Parteien um ein neues Bundeswahlgesetz erscheint manchem schlichten Staatsbürger und Wähler ziemlich merkwürdig. Er erinnert sich daran, daß der Streit darüber, welches Wahlsystem für die junge Bundesrepublik das beste und zuträglichste sei, im Grunde seit 1949 niemals ganz verstummt, daß der Öffentlichkeit eine ganze Reihe von Vorschlägen vorgelegt wurden, von denen ihre jeweiligen Verfechter fast stets versicherten, nur dieser Plan sei im besten Sinne demokratisch und berücksichtige den Volkswillen wirklich. Da nun aber einmal die allermeisten von uns weder berufsmäßige „Wahlberechner“ noch Wahlrechtsspezialisten sind, so hat die Allgemeinheit zumeist alle diese Entwürfe lediglich zur Kenntnis nehmen können, ohne in der Lage zu sein, im einzelnen ihre Vorzüge und Nachteile voll beurteilen zu können. Noch verwirrt wurde so mancher dadurch, daß sich auch innerhalb bestimmter Parteien die Ansichten auf diesem Gebiet im Laufe der Jahre geändert haben, daß einige Politiker etwa zunächst das sogenannte Mehrheitswahlrecht in Wahlkreisen und dann stärker die „Verhältnismahl“ und die Landeslisten berücksichtigt wissen wollten. Einige Pläne stellen sogar noch Mischungen verschiedener Möglichkeiten dar. Ist dann womöglich noch von „Proporz“ und „Majorz“ die Rede und werden weitere Fremdwort-Fachausdrücke ins Gespräch geworfen, dann ist der Zeitpunkt gekommen, wo der Normalbürger ohne großen politischen Ehrgeiz entweder im Lexikon nach Klarheit sucht oder die Debatte „denen da oben“ überläßt.

### Worum es geht

Da es sich hier nun aber keineswegs um nebensächliche bürokratische Maßnahmen handelt, die höchstens ein paar Wahlvorstände und Aufsichtsbehörden interessieren, möchte man allen Politikern dringend nahelegen, ein so wichtiges Anliegen endlich auch so zu diskutieren, daß auch das Volk selbst den Auseinandersetzungen aufmerksam folgen kann. Machen wir alle uns doch einmal folgendes klar: der Souverän der deutschen Bundesrepublik ist das ganze deutsche Volk, sind wir alle. Da wir in einer Demokratie leben, kommt alles entscheidend darauf an, daß der ausgesprochene Wille und Auftrag dieses souveränen Volkes auch im Wahlergebnis so klar und eindeutig wie möglich zum Ausdruck kommt. Ein Wahlgesetz, das diesem obersten Erfordernis Rechnung trägt, ist gut, eines, das diesen wirklichen Volkswillen verfälscht und verfärbt, ist ebenso gewiß vom Übel. Das Wahlgesetz, das wir in jedem Fall brauchen, soll verhindern, daß abermals — wie vor 1933 — jede noch so alberne und oft auch gefährliche Splittergruppe eine verhängnisvolle Rolle in unseren Parlamenten spielt, es soll aber ebenso verhindern, daß irgendeine Partei, die jemals die führende Rolle übernahm, nun mit Hilfe von Wahlparagrafen ihre Position für alle Zeiten sichert, ohne vielleicht wirklich noch die Mehrheit des Volkes hinter sich zu wissen. Man hat gelegentlich gesagt, auch in Deutschland wäre es — ebenso wie etwa in England und USA — eine Ideallösung, wenn es stets nur zwei Parteien gäbe, von denen eine dann durch das Wahlgesetz so stark mit Mandaten ausgestattet werde, daß sie mit großer Mehrheit vier Jahre lang regieren kann. Wir wünschen uns wohl alle nicht eine Wiederkehr jener Zeiten, wo auf einem Wahlzettel bis zu dreißig oder vierzig Kandidatenlisten standen und eine tragfähige Regierung überhaupt nicht mehr gebildet werden konnte. Auf der anderen Seite sollen und müssen wir uns davor hüten, ausländische Beispiele unbesehen für uns zu übernehmen. Auch die kleineren, lebensfähigen Fraktionen und Parteien können bei uns in der Politik und in der parlamentarischen Arbeit eine sehr wichtige Aufgabe erfüllen, und die Fälle werden nicht selten sein, wo gerade aus ihnen höchst wichtige Anregungen und Anstöße kommen. Selbst wenn sie einmal nicht in einer Koalition vertreten sind, können gerade sie die Mahner sein, auf die keine echte Demokratie verzichten kann, wenn sie nicht versteinern will.

### Das Bestmögliche

In der Zeit vor 1914 wurden nicht wenige Abgeordnete in kleinen Wahlkreisen nicht ausschließlich als Vertreter einer bestimmten Partei, sondern als Persönlichkeit gewählt. Es waren gewiß nicht die schlechtesten Deutschen, die in den letzten Jahren wiederholt betonten, es werde uns gar nichts schaden, wenn auch in Zukunft die Persönlichkeit bei einer Wahl wieder stärker beachtet werde. Man kann sich vorstellen, daß eine solche Persönlichkeit vielleicht nicht immer der gewichtigste Parteimann, der bequemste Fraktionskollege ist. Und doch kann gerade seine Wahl einen großen Gewinn für das Volk darstellen.

Das ideale Wahlgesetz, das allen Wünschen Rechnung trägt und niemanden ver-

stimmt, ist in der Geschichte noch nicht gefunden worden und wird wohl auch nie gefunden werden. Was uns aufgetragen ist, das ist die Schaffung der bestmöglichen Wahlordnung, die die bestehenden Provisorien von 1949 und 1953 nicht nur ablöst, sondern auch verbessert, wo das im Interesse des ganzen Volkes notwendig ist. Dieses Volk muß fühlen und wissen, daß alles geschah, seinem Willen Rechnung zu tragen. Man hat gesagt, das Wahlgesetz der Weimarer Republik habe es schließlich ermöglicht, daß Hitler doch zur Macht kam und die bestehende Ordnung stürzte. Wer die Dinge gewissenhaft prüft, wird dem nur teilweise zustimmen können. Der letzte Grund für den Sprung in eine Katastrophe lag doch wohl nicht bei einer Wahlordnung allein.

### Das rechte Spiegelbild

Auch die Bundesrepublik ruht allein auf dem Vertrauen des Volkes und der Tüchtigkeit der Männer, die in seinem Auftrage jetzt und in Zukunft zu handeln haben. Sie soll auch für ihr Wahlgesetz alle jene Erfahrungen nutzen, die das deutsche Volk in der Vergangenheit machte, sie soll bessern, was zu bessern ist. Keine Partei hat allein das Privileg der Ideen und schöpferischen Gedanken. Wer wirklich etwas leistet, der braucht sich vor Wahlen nicht zu schützen oder durch Paragraphen zu „sichern“. Wann immer die Deutschen nach 1945 an die Urne gingen, haben sie durchaus bewiesen, daß sie echte Leistung sehr wohl zu schätzen wissen. In England ist es oft vorgekommen, daß eine Partei sogar bei einem Minus an Wählerstimmen gegenüber einer anderen sehr wohl eine gewaltige Mehrheit der Mandate erhielt. Der Deutsche braucht sicher mehr politische Gruppen, um seiner Meinung im Parlament Ausdruck zu verschaffen. Ihm liegt das angelsächsische System nicht, das drüben unter ganz anderen Verhältnissen entstanden ist. Wenn bei uns das Parlament in einer Reihe aktiver politischer Gruppierungen das rechte Spiegelbild der Volksmeinung ist, dann haben wir das richtige Wahlgesetz.



### In diesen Tagen in Allenstein . . .

Das Bild, das wir hier zeigen, die Alle-Brücke an der Schloßfreiheit in Allenstein, ist in diesem Winter dort aufgenommen worden, kurz vor Weihnachten. Ein Landsmann hat eine Besuchsreise nach Allenstein durchführen können, und er schickt uns fünf Fotos, die er bei seinem Aufenthalt in Allenstein hat machen können; vier von ihnen bringen wir auf Seite 3 dieser Folge.

An der Alle-Brücke, die wir hier sehen, steht noch der alte Fachwerkbau der Pindel-Mühle, in der in alter Weise mit Steinen das Getreide gemahlen wurde, das die Kundschaft für den eigenen Bedarf zur Mühle brachte. Die massiven Gebäude der modernen Leistungsfähigen Spetschen Mühle sind zerstört. Die hohen Bäume auf dem rechten Ufer stehen zu Füßen der Schloßmauer.

## Es geht auch um Preußen!

### Ostdeutschland und die Neugliederung des Bundesgebietes

Von unserem Bonner O.B.-Mitarbeiter

Am 28. Dezember wurde das „Gesetz über Volksbegehren und Volksentscheid bei Neugliederung des Bundesgebietes“ verkündet.

Als Vertriebener wird man geneigt sein, dieses Gesetz als uninteressant beiseite zu legen, weil es einem Vertriebenen, der sich in Westdeutschland nur als Gast fühlt oder wenigstens fühlen sollte, gleichgültig sein kann, wie die westdeutschen Volksstämme ihren Siedlungsraum in Länder aufgliedern. Wer so denkt, ist sich über die Tragweite dieses Gesetzes vom 28. Dezember jedoch nicht voll im klaren. Es geht in diesem Gesetz nicht nur darum, ob im Wege des Volksbegehrens und der nachfolgenden Volksabstimmung die Oldenburger sich wieder als selbständiges Land aus Niedersachsen ausgliedern, ob die Pfälzer das von den Franzosen gebildete Land Rheinland-Pfalz sprengen und sich Bayern oder Baden-Württemberg anschließen, wodurch dann zwangsläufig die Regierungsbezirke Koblenz und Trier wieder zu Nordrhein-Westfalen und die Regierungsbezirke Rheinhesen und Montabaur zu Hessen zurückkehren würden, und ob die Badener einen neuen Versuch unternehmen, ihre Ehe mit den Württembergern zu lösen. Es geht bei diesem Volksbegehrensgesetz auch um die — bisher kaum erkannte — Frage, ob das Land Preußen wiederhergestellt werden soll. An dieser Frage sind jedoch die Ostpreußen und die anderen altreichsdeutschen Vertriebenen sehr stark interessiert. Schließlich war Ostpreußen die Keimzelle des preußischen Staates.

Das Land Preußen wurde am 25. Februar 1947 durch Kontrollratsgesetz für aufgelöst erklärt. Abgesehen davon, daß dieses Kontrollratsgesetz gegen die Haager Landkriegsordnung und damit gegen das Völkerrecht verstieß, wonach die Besatzungsmacht keine Staatsgrenzen zu ändern berechtigt ist, hat das Auflösungsdekret ohnehin nur (wenn auch wegen der Völkerrechtswidrigkeit eine zweifelhafte) für das preußische Gebiet westlich der Oder-Neiße-Linie Rechtswirksamkeit, denn für die Gebiete ostwärts von Oder und Neiße besitzt der Kontrollrat keine Rechtssetzungsbefugnis. Im Zusammenhang mit dem Volksbegehrensgesetz geht es jedoch nur um das Preußen westlich der Oder-Neiße-Linie. Der Wortlaut des Gesetzes läßt es zu, daß von den ehemals preußischen Gebieten der Bundesrepublik ein Antrag auf Wiederherstellung des

Landes Preußen gestellt wird (ob den Schöpfern dieses Gesetzes klar war, daß das Gesetz eine solche Möglichkeit schafft, sei dahingestellt). Von den Gebieten im Westen waren 1944 preußisch das ganze Land Schleswig-Holstein, vom Land Niedersachsen sämtliche Gebiete mit Ausnahme der Bezirke Oldenburg und Braunschweig und des Kreises Schaumburg-Lippe, vom Land Nordrhein-Westfalen das gesamte Gebiet mit Ausnahme der beiden ehemals lippischen Kreise, vom Land Hessen die Regierungsbezirke Kassel und Wiesbaden, vom Land Rheinland-Pfalz die Regierungsbezirke Trier, Koblenz und Montabaur, vom Land Bremen der Gebietsteil Wesermünde und vom Land Baden-Württemberg das Gebiet Hohenzollern. Der gesamte nördliche Teil der Bundesrepublik könnte sich also wieder zu einem Lande Preußen zusammenschließen. Es kann heute nicht beurteilt werden, ob die ehemaligen preußischen Staatsbürger Westdeutschland nach den Schmähungen Preußens während der letzten zehn Jahre noch so viel preußische Staatsgenossenschaft besitzen, daß sie die Wiederherstellung des Landes ihrer Väter begehren. Soweit es an den Vertriebenen und an den Ostpreußen im besonderen liegt, wird es an ihrem Bekenntnis zu Preußen nicht fehlen. Es ist noch nicht zu übersehen, ob von irgendeiner Seite her der Aufruf zu einem Volksbegehren auf Wiederherstellung des preußischen Staates kommen wird. Die Frist zur Beantragung eines Volksbegehrens läuft am 5. Februar dieses Jahres ab.

### Preußischer Kunstbesitz für Berlin gesichert

Wie der Berliner Kunstsensator Tiburtius mitteilte, hat der Verwaltungsausschuß für den Kulturbesitz des ehemaligen Landes Preußen in Düsseldorf beschlossen, die dem Land Berlin bisher teilweise überlassenen Kunstwerke aus preußischem Besitz Berlin endgültig treuhänderisch zu übertragen.

Außerdem sollen 160 italienische sowie vierzig niederländische und deutsche Gemälde neben einer Reihe von Skulpturen aus preußischem Vermögen umgehend nach West-Berlin gebracht werden. Es ist vorgesehen, auch den übrigen, noch verlagerten Kunstbesitz Preußens nach Berlin zu schaffen, sobald durch den voranschreitenden Ausbau des Dahlemer Museums geeignete Ausstellungsräumlichkeiten vorhanden sind.

## Moskaus Hunger nach baltischem Gold

Die Engländer stellen eine beachtliche Gegenrechnung auf

r. Das britische Außenministerium hat einen sehr bezeichnenden sowjetischen Vorschlag für die angebliche „Rückgabe“ des baltischen Goldes abgelehnt. Es handelt sich hierbei um Goldbarren, die seinerzeit von den freien Republiken Lettland, Litauen und Estland nach England gesandt wurden, bevor Rußland die baltischen Länder 1940 besetzte. Moskau versuchte, nun doch noch in den Besitz des baltischen Goldes zu kommen. Die amtliche Agentur des Kreml erklärte nämlich, die Sowjetunion sei bereit, die Geldforderungen zweier britischer Grubengesellschaften, die früher in der Sowjetunion Interessen hatten, zu ordnen, wenn die Engländer dafür das baltische Gold der Sowjetunion überließen.

Die Briten haben einen so üblen Kuhhandel energisch abgelehnt und darauf hingewiesen, daß zwischen den Ansprüchen der beiden englischen Gesellschaften und dem baltischen Gold keinerlei direkte Beziehung bestehe. Bereits im Juli 1950 habe der britische Botschafter Molotow aufgesucht und ihm Verhandlungen über eine Regelung der russischen Vorkriegsschulden an England vorgeschlagen. Moskau hat nämlich den Engländern aus der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg als Rechtsnachfolger des zaristischen Rußland noch rund 1,1 Milliarde Pfund Sterling zu bezahlen; das entspricht beinahe dreizehn Milliarden DM. Es ist bezeichnend, daß Moskau auf diesen Vorschlag bis heute nicht geantwortet hat, aber den Versuch unternimmt, sich in den Besitz des baltischen Goldes zu setzen.

## Geschäftiger Ostblock

Rotpolen bauen arabische Bahn? — Moskau wirbt in Westafrika

Die außerordentliche Aktivität der Sowjets und ihrer Satellitenstaaten im Orient und in Afrika wird durch neue Tatsachen bewiesen. Aus Damaskus kommt die erstaunliche Meldung, daß die einst von deutschen Firmen erbaute sogenannte Hedschasbahn von Syrien nach den heiligen Stätten Mekka und Medina wahrscheinlich von einer rotpolnischen Firma wieder aufgebaut werden soll. Mit dem Bau dieser Bahn wurde noch in den Tagen des türkischen Kaiserreiches um 1900 begonnen. Deutsche Banken gaben damals die finanziellen Mittel dazu, und die technische Bauleitung wurde auch einem deutschen Ingenieur übertragen. Die Hedschasbahn wurde

# Deutschland hat Freunde

Weltpolitisches Geschehen — kurz beleuchtet

nach dem arabischen Aufstand 1917 gesprengt. Von der über 800 Kilometer langen Strecke konnten später stets nur Teile wieder gebraucht werden.

Die Bahn hat wirtschaftlich und strategisch große Bedeutung. Sie verbindet das Königreich Arabien mit Syrien und Jordanien und kann vor allem auch dem wichtigen Pilgerverkehr der Mohammedaner nach Mekka und Medina dienen. Acht ausländische Gesellschaften hatten sich um den Bau beworben; das finanziell günstigste Angebot soll eine rotpolnische Firma abgegeben haben, hinter der zweifellos die Sowjets stehen.

Fast zur gleichen Zeit bereiste bekanntlich eine sowjetische Delegation die westafrikanische Negerrepublik Liberia. Wie stark sich Moskau hier um neuen Einfluß bemüht, das geht daraus hervor, daß die Sowjetdelegation vom Vorsitzenden des Moskauer Nationalitätenrates des Obersten Sowjets, Alexander Wolkow, geleitet wurde. Die Russen haben denn auch sofort Liberia finanzielle und wirtschaftliche Hilfe angeboten. Es sei daran erinnert, daß die erste selbständige Negerrepublik einst von den Amerikanern gegründet und finanziert wurde. Die Amerikaner schickten nach 1822 viele ehemalige Negerklaven nach Liberia, die dort die Freiheit erhielten und einen eigenen Staat gründen durften. Die Finanzverwaltung in Liberia lag bis vor etwa einem Jahrzehnt noch in den Händen der Amerikaner. Die Nachricht von dem Besuch hoher Sowjetpolitiker in dieser schwarzen Republik hat in Washington geradezu sensationell gewirkt.

## Hat Deutschland keine Geschichte?

Eine eigenartige Buchliste

Vor uns liegt eine Buchliste, die von den „Vereinigten Jugendschriften-Ausschüssen“ zum letzten Weihnachtsfest herausgebracht worden ist. Wie notwendig und verdienstvoll eine solche Liste bei der Hilflosigkeit vieler Eltern gegenüber dem Lesebedürfnis ihrer Kinder ist, wissen alle Jugenderzieher: Man braucht darüber nicht viele Worte zu verlieren, so wenig wie über die Tatsache, daß unter sechshundert Buchtiteln sich natürlich einige befinden, die man selber nicht gewählt hätte, während man einige andere vermißt. Nun, das wird immer so sein. Worum man aber reden muß, ja sogar sehr laut und deutlich reden muß, das ist jener Abschnitt in der Liste, der die Überschrift trägt: „Aus der Geschichte.“

Genau fünfzehn — noch einmal in Worten: fünfzehn — Titel sind unter dieser Überschrift aufgeführt. Das sind wenig genug; dies Wenige schmilzt aber noch weiter zusammen, wenn wir uns den Inhalt der Bücher näher ansehen.

Drei Bücher erzählen von Feuerjägern, Erzählern und Wildpfunden in fernen vorgeschichtlichen Zeiten. In sechs Büchern wird von der Entdeckung und Besiedlung Amerikas berichtet. Ein Buch führt ins alte Rom zur Zeit der Grachen, ein zweites ins Heilige Land während der Kreuzzüge, ein drittes auf die Burg Dürenstein, wo Richard Löwenherz gefangen gehalten wird. Deutsche Geschichte wird nur in den drei restlichen Büchern behandelt.

Von fünfzehn Büchern — drei Bücher! Tausend Jahre Größe und Tragik, wie wenige Völker sie erlebt haben — unsere Jungen und Mädchen hören und lesen nichts davon, es sei denn in einigen Unterrichtsstunden, die nur selten Phantasie und Mitleiden zu wecken vermögen. Das ist, wir sprechen es unumwunden aus, eine Schande!

Vielleicht wendet man ein, daß es nicht genug gute und den geänderten Verhältnissen und Anschauungen angepaßte Bücher gäbe. Nun, es zeugt von keinem sehr gefestigten Geschichtsbewußtsein, wenn dessen Zeugnisse alle paar Jahre umgeschrieben werden müssen. Im übrigen machen wir uns anheischig, in kürzester Zeit eine ansehnliche Liste geschichtlicher Erzählungen zusammenzustellen, die vor jedem Tribunal bestehen könnte. Oder sind Grimmselbstausgaben, Wilhelm Raabe, Gustav Freytag, Willibald Alexis, Achim von Arnim, Felix Dahn, Conrad Ferdinand Meyer, Agnes Miegel, Paul Ernst und Wilhelm Schäfer — um nur einige zu nennen — verdächtig?

Freilich zu den Neusten gehören die meisten der genannten Autoren nicht. Wo es aber daran fehlt, sollte man getrost nach bewährten älteren Werken greifen. Auch sind wir überzeugt, daß ein Aufruf der „Vereinigten Jugendschriften-Ausschüsse“ an Verleger und Schriftsteller: „Gebt uns für unsere Jugend gute geschichtliche Erzählungen!“ nicht ohne Erfolg bleiben würde.

Die Angelegenheit ist wichtig genug. Eine Jugend, die im geschichtslosen Raume heranwächst, wird sich, zum politischen Handeln berufen, unfähig erweisen, diesen Raum auszufüllen. Wer heute aus vertrackten parteipolitischen Komplexen und Verkrampfungen von Otto dem Großen — vom deutschen Osten, von der Hanse und der preußischen Leistung, von tapferen Soldaten und fleißigen Bürgern nicht reden will, wird morgen gezwungen werden, den Ruhm Peters des Großen, Alexander Newskis oder der russischen Sibirienroberer auf offenem Markt zu verkünden. Auch werden junge Menschen, die man in einem von Bildern und Vorbildern leeren Raum geistig verkümmern läßt oder vor deren Augen man gar die Bilder und Vorbilder zertrümmert, sich niemals wieder für eine Sache begeistern können. Ein Volk ohne Geschichtsbewußtsein versinkt im Fellachentum, das von stärkeren, geschichtssträchtigen Völkern als Reservoir für Spezialisten und Hofnarren gebraucht wird. Dr. A. K.

„Deutschland kann in Indien ebenso wie in ganz Asien und in Afrika keine politischen Ziele verfolgen — und freut sich dessen.“ Diese Worte des Vizekanzlers Blücher nach seiner Ankunft im freien Indien beleuchten eine Situation, die nach 1945 vielen bei uns noch nicht recht klargeworden ist. Seit 1919 besitzt Deutschland keine Kolonien in Übersee mehr. Daß die Begründung, mit der man damals den Deutschen ihre rechtens erworbenen Schutzgebiete in Afrika, in Asien und in der Südsee fortnahm, falsch war, daß von einem Versagen der deutschen Kolonialverwaltung bei der Entwicklung jener überseeischen Besitzungen nicht gesprochen werden konnte, ist heute unumstritten. Das kaiserliche Deutschland hatte in Afrika und in anderen Erdteilen jene Gebiete, die es kolonialistisch verwaltete, mustergültig weiterentwickelt. Der beste Beweis dafür ist die Tatsache, daß die Eingeborenen zum Beispiel in Ostafrika, in Südwestafrika, Kamerun und Togo Jahrzehnte hindurch sich dankbar der Förderung durch die Deutschen erinnerten und gelegentlich sogar mit Stolz die alten Uniformen der deutschen Schutztruppe trugen. In der Folgezeit ist immer wieder betont worden, daß unser Volk dennoch eine Wiederaufnahme der kolonialen Tradition nicht wünscht, und das ist denn auch bei allen Völkern des dunklen Erdteils wie auch Asiens recht bald verstanden worden. Gerade weil jedermann da draußen weiß, daß die Deutschen stets als gute Freunde und Helfer kommen und keinerlei kolonialen und politischen Ehrgeiz in anderen Erdteilen hegen, hat die Zahl unserer Freunde im Orient, aber auch in den Ländern des Fernen Ostens und in Afrika ständig zugenommen. Auch dort, wo man heute noch etwa den Briten, Franzosen, aber auch den Amerikanern und Holländern ziemlich mißtrauisch, wenn nicht gar ablehnend gegenübersteht, hat Deutschland einen guten Namen. Sowohl die Araber als auch die Asiaten wünschen einen fruchtbareren Güter- und Gedankenaustausch mit uns. Viele von ihnen schicken sogar ihre Söhne auf unsere Universitäten. Was das für uns bedeutet, kann man sich vorstellen. Wir werden auch in jenen ferneren Ländern keinen Zweifel darüber lassen, daß wir getreue Verbündete westlicher Mächte sind, aber wir sollten doch auch alles tun, um auch nach dorthin die alten und neuen Freundschaften zu pflegen.

Die eine oder andere deutsche Zeitung hat im Zusammenhang mit der Blücher-Reise nach Indien gemeint, sie könne vielleicht auch dazu führen, daß etwa der zwischen beiden Machtblöcken stehende indische Ministerpräsident Nehru uns bei der Verwirklichung unserer großen Anliegen, vor allem der Wiedervereinigung, irgendwie helfen werde. Andererseits erklärt, vielleicht könne gerade Deutschland in Streitfällen zwischen dem Westen und Asien, zum Beispiel auch bei dem Konflikt der arabischen Staaten mit Israel als Vermittler dienen. Man sollte sich aber bei solchen Gedanken auch daran erinnern, daß sogar ein solcher Meister der Politik und Diplomatie wie Bismarck sich niemals zur Rolle eines Mittlers und Maklers gedrängt hat. Der Altreichskanzler hat vielmehr betont, solche Aufgaben seien fast immer sehr undankbar und brächten einem leicht neue Feindschaften. Eine ersprießliche wirtschaftliche und kulturelle Zusammenarbeit mit Indien und den arabischen Staaten hat nichts damit zu tun, ob wir dieselben politischen Wege gehen wie jene, oder ob wir uns nicht vielmehr jeder nach seiner Art der Erhaltung und Sicherung des Weltfriedens widmen. Wir haben — das sei noch einmal nachdrücklich festgestellt — im Vorderen Orient, im Fernen Osten und in Afrika keine politischen Ziele. Wir haben dort Ansehen und gewiß auch manche Freunde. Wir haben unsere eigenen Sorgen und Anliegen, und wir dürfen uns nirgendwo einmischen.

### Pariser Kostprobe

Sogleich nach dem Bekanntwerden des für die demokratischen Parteien ja nun keineswegs erfreulichen Wahlergebnisse in Frankreich bewiesener der ehrgeizige frühere Ministerpräsident Mendès-France wie auch der mit ihm eng verbündete sozialistische Parteivorsitzende

Mollet, daß es ihnen auch heute an Selbstbewußtsein nicht fehlt. Sowohl Mendès wie auch Mollet forderten sofort, daß sie mit der Bildung der Regierung betraut werden, obwohl sie mit rund 150 Abgeordneten nur knapp ein Viertel des Parlaments hinter sich wissen. Inzwischen haben Mollet und Mendès-France abermals erklärt, sie lehnten jede Verhandlung mit der bisherigen Regierung ab und würden die anderen Parteien nur vor die Wahl stellen, ihnen bedingungslos zu folgen oder sie abzulehnen. Aus den Kreisen der Katholischen Partei, zu der unter anderem Männer wie Bidault und Robert Schuman gehören, hat man daraufhin erklärt, die Front des Herrn Mendès-France möge zur Kenntnis nehmen, daß sie nur einen bescheidenen Bruchteil der Volksvertretung hinter sich habe. In allen Pariser politischen Kreisen ist man inzwischen davon überzeugt, daß die Bildung jeder echten Mehrheitsregierung außerordentlich schwer sein wird und daß es unter Umständen im neuen Parlament noch mehr Kabinettsstürze geben kann, als bereits in der letzten Kammer, die auf diesem Gebiet auch schon einiges leistete. In den Kreisen der Mittelparteien fragt man sich, wie weit sich ein Mann wie Mendès-France auf die Unterstützung bzw. stillschweigende Duldung durch die Kommunisten verlassen will. Die Linksradien haben inzwischen erklärt, daß sie unbedingt eine sogenannte Volksfrontregierung wünschen, in der dann natürlich auch Kommunisten vertreten sein würden. Was eine solche Aussicht aber für Frankreichs Zukunft bedeuten kann, wird sich jeder selbst ausmalen. Auch der raffinierte politische Taktiker Mendès-France wird einen kommunistischen Beistand nicht umsonst bekommen. Starke Goldkäufe und schwarzer Devisenhandel zeigen deutlich, wie skeptisch das französische Volk die Zukunft ansieht.

### Mangel und Überfluß

Erntevorräte im gigantischen Werte von über 33 Milliarden DM bergen heute die amerikanischen Regierungsspeicher und die zur Einlagerung der unverkäuflichen Nahrungsmittel und Landwirtschaftsprodukte herangezogenen Flotten stillgelegter Frachtdampfer. In den Regierungslagern ruht allein Baumwolle, die einen Wert von über sieben Milliarden DM repräsentiert, ohne daß im Augenblick eine Aussicht besteht, sie irgendwie absetzen zu können. Da die amerikanische Regierung gesetzlich zur Übernahme unverkäuflicher Vorräte verpflichtet ist und andererseits in diesem Jahr ein weiteres Anwachsen der gigantischen Vorräte fürchtet, hat Washington vorgeschlagen, man solle den amerikanischen Farmern hohe Prämien (jährlich bis zu 5000 Dollar je Kleinbetrieb) zahlen, wenn diese bereit sind, große Anbauflächen brachzuliegen und sie in Weiden oder in Wälder zu verwandeln. Ein amerikanischer Senator hat daraufhin bemerkt, es sei geradezu grotesk, daß man hier die Landwirtschaft einschränken wolle, während doch in vielen Ländern Asiens und Afrikas die Völker bittersten Mangel an Nahrungsgütern litten. Die Fläche, die Washington in den nächsten Jahren brachlegen möchte, um nicht einfach an dem Überfluß zu ersticken, entspricht etwa der Hälfte des gesamten Gebietes der Bundesrepublik Deutschland. Einige Politiker haben auch vorgeschlagen, jenen Züchtern Prämien zu zahlen, die sich bereitfinden, weniger Schweine und sonstiges Schlachtvieh aufzuziehen und die Bestände radikal zu verkürzen. Präsident Eisenhower hat davor gewarnt, die in den unzähligen Regierungsspeichern ruhenden Vorräte zu Schleuderpreisen auf den Weltmarkt zu werfen. Man würde dadurch der Landwirtschaft befreundeter Staaten einen katastrophalen Schlag zufügen. Eine Vernichtung von Lebensmitteln hat die amerikanische Regierung abgelehnt. Auch bei den kommenden Wahlen wird die Frage, wie die Überflußkrise in Amerikas Landwirtschaft wirkungsvoll überwunden werden kann, eine höchst bedeutsame Rolle spielen. Im Landwirtschaftsstaat Iowa hat man bereits erklärt: „Die Schweine haben keine Wahlstimmen, aber ihr Schicksal kann die Wahlen entscheiden.“ Chronist

## Deutsche Flotte in Ost- und Nordsee

Zerstörer sollen das Rückgrat sein — Erste Flottille im April

Das Rückgrat der neuen deutschen Marine wird eine kleine aber schlagkräftige Flotte von Zerstörern und U-Booten bilden. Insgesamt sollen 21 deutsche Flottengeschwader innerhalb der nächsten vier Jahre mit 170 schwimmenden Einheiten aufgestellt werden. Über 20 000 Mann sollen in der Marine dienen.

Nach Angaben aus dem Bundesverteidigungsministerium wird die neue deutsche Marine über folgende Schiffstypen verfügen:

Schnelle Minenleger (2500 t), sogenannte Ostseezerstörer (2200 t), Geleitboote für Fliegerabwehr und U-Boot-Bekämpfung (zwischen 1200 und 1400 t), Motor-Torpedoboote (früher Schnellboote), Klein-U-Boote (bis 300 t), Küstenminensucher, Hochseeminensucher, Schulschiffe sowie Versorgungsschiffe und eine Anzahl von Spezialfahrzeugen. Dazu kommen noch Landungsboote.

Die deutschen Seestreitkräfte werden etwa je zur Hälfte in der Nordsee und in der Ostsee stationiert.

An Marinestützpunkten sind für die Nordsee Wilhelmshaven, Cuxhaven, Bremerhaven und Borkum vorgesehen. In der Ostsee sollen Kappeln, Kiel, Eckernförde und Flensburg wie-

der Marinehäfen werden. Die Inseln Helgoland und der frühere Kriegsmarinehafen Emden werden nicht mehr als Marinestützpunkte benutzt.

Die ersten deutschen Kriegsschiffe werden im April unter deutscher Flagge fahren. Es handelt sich um sechs Minensuchboote und zwölf Räumboote der amerikanischen Marine, die in Bremerhaven stationiert sind. Ungefähr um die gleiche Zeit soll der Seegrenzschutz von der Marine übernommen werden. Der Seegrenzschutz verfügt zur Zeit über eine beschränkte Anzahl von Küstenschutz- und Patrouillenbooten.

### Bundesnachrichtendienst mit Gehlen

Die Organisation Gehlen soll nach den Plänen der Bundesregierung als Bundesnachrichtendienst Bundeskanzler Dr. Adenauer und Staatssekretär Globke direkt unterstellt werden. Gehlen soll den Rang eines Ministerialdirektors erhalten. Ein Termin für die Errichtung des Nachrichtendienstes liegt nach Äußerungen von Bonner Regierungssprechern noch nicht fest.

## Von Woche zu Woche

Bundeskanzler Adenauer wird seinen mehrwöchigen Urlaub auf Teneriffa, der größten der Kanarischen Inseln, verbringen.

Zu einem dreitägigen Staatsbesuch werden am 6. Februar in Bonn der italienische Ministerpräsident Segni und Außenminister Martino eintreffen. Sie wollen mit der Bundesregierung vor allem auch die Frage der europäischen Zusammenarbeit beraten.

Indiens Ministerpräsident Nehru hat die Einladung zu einem Besuch der Bundesrepublik angenommen, die ihm durch Vizekanzler Blücher überbracht wurde.

Ein Ausleihen amerikanischer Zerstörer an die neue deutsche Marine bis zum Bau eigener Schiffe soll nach amerikanischen Meldungen Bonn in Washington erbeten haben.

Zu Brigadegenerälen wurden mit Zustimmung des Bonner Personalausschusses der frühere Oberst von Zawadzky von der Abteilung Streitkräfte und der frühere Oberst Heuser aus dem Pariser NATO-Hauptquartier ernannt.

Gegen eine allgemeine Wehrpflicht in der Bundesrepublik will sich die Bayernpartei aussprechen. Damit könnten sich auch bayrische Vertreter im Bundesrat gegen die notwendigen Änderungen des Grundgesetzes wenden.

Die Einrichtung betont konfessioneller Soldatenheime wird vom Bundesverteidigungsministerium nicht befürwortet. Ein in Andernach von katholischen Organisationen geschaffenes Soldatenheim soll grundsätzlich Soldaten aller Konfessionen und auch der Zivilbevölkerung zugänglich sein.

Ein „kleiner Parteitag“ der SPD fand dieser Tage in Köln statt. Er befaßte sich mit Problemen der Sozialreform, der Wirtschaftspolitik und der geistigen Freiheit.

Ein Nachfolger für den verstorbenen Bundesminister Dr. Tillmanns im Bonner Kabinett soll nicht ernannt werden. Tillmanns war Minister für Sonderaufgaben.

Jüngster evangelischer Bischof in Deutschland wurde Professor Dr. Henrich, der als Nachfolger von Dr. Knolle zum neuen Hamburgischen Landesbischof gewählt wurde. Henrich ist 47 Jahre alt und kommt aus der christlichen Jugendbewegung.

Bundeskanzler Dr. Adenauer erklärte bei einem Gespräch mit dem Präsidium des Deutschen Bauernverbandes, wirksame Maßnahmen zur Gesundung der Landwirtschaft dürften nicht zu einer Preiserhöhung für die Verbraucher führen.

Für Preissenkungen auf verschiedenen Gebieten sprach sich in der letzten Woche das Plenum des Bundestages aus. Anträge der Parteien fordern von der Bundesregierung Maßnahmen zur Verhinderung von Kartellbildungen mit Preisabsprachen. Auch die Energiepreise sollen überprüft werden.

Die Streichhölzer werden billiger. Am 1. April soll eine Schachtel statt bisher zehn nur noch fünf Pfennige kosten. Eine Änderung des Zündwarengesetzes hat der Bundestag einstimmig in dritter Lesung beschlossen.

Die Entlassung zweier kommunistischer Betriebsräte bei der Westfalenhütte wegen bolschewistischer Agitation wurde von der Belegschaft des Werkes mit großer Mehrheit gebilligt.

Fast 43 000 ländliche Arbeitskräfte in Niedersachsen sind in den letzten fünf Jahren zur Industrie abgewandert. Der Anteil der Landarbeiterschaft an der Gesamtbevölkerung Niedersachsens sank in diesen fünf Jahren von 15,3 auf 10,9 Prozent.

Für den Bau eines Nord-Süd-Kanals zwischen Elbe und Mittellandkanal haben sich Sachverständige erneut ausgesprochen. Ein solcher Kanal würde heute eine bessere Verbindung der Seehäfen Hamburg und Lübeck mit dem Industriegebiet schaffen.

6154 Sowjetzonenflüchtlinge trafen in der Woche vom 7. bis 13. Januar im Bundesgebiet und in Westberlin ein.

Mitteldeutsche Arbeiter fordern immer stärker freie Wahlen. Selbst das offizielle Blatt der Pankower Kommunisten erklärte, auch die Arbeiter des Thälmannwerkes und Liebknechtwerkes im Bezirk Magdeburg treten „leider noch“ für freie gesamtdeutsche Wahlen ein.

Eine verstärkte Gottlosenbewegung in der Sowjetzone wird angekündigt. Die kirchenfeindliche Agitation Pankows soll wahrscheinlich der frühere Pankower „Bildungsminister“ Wandel leiten. Verhaftungen von Mitgliedern der evangelischen Bahnhofsmission in der Sowjetzone werden gemeldet.

Nach Ostberlin eingeladen wurde von Grotewohl und Ulbricht der stellvertretende ägyptische Ministerpräsident Gamal Salem.

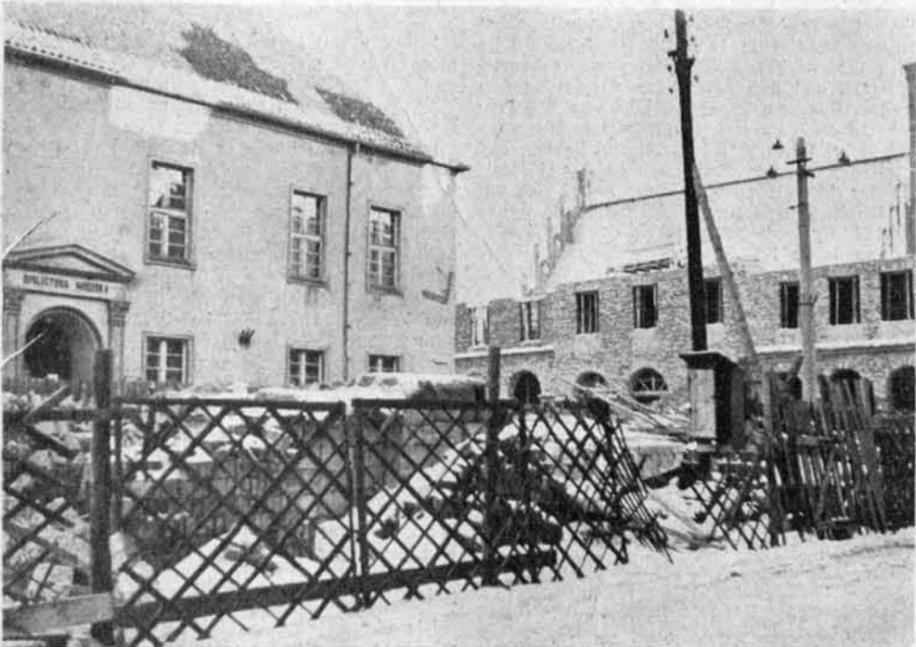
Einen starken Ausbau des Hafens Stettin kündigt die rote Warschauer Regierung an. Es sollen hierfür in fünf Jahren rund 60 Millionen DM bereitgestellt werden.

Zur Frage der baltischen Staaten erklärten Vertreter des britischen Außenministeriums, England werde die Besetzung der baltischen Republiken durch die Sowjetunion rechtlich niemals anerkennen.

Die Fraktion der Poujadisten wird nicht — wie ursprünglich gemeldet — mit 51, sondern mit 53 Abgeordneten im neuen französischen Parlament vertreten sein. Zwei umstrittene Mandate sind ihr nachträglich zugesprochen worden.

Über 150 führende Anhänger Perons sind inzwischen nach einem neugeschaffenen Konzentrationslager im Feuerland abtransportiert worden.

Eine erhebliche Verstärkung der Sowjet-Fernostflotte meldet die japanische Presse. Mehrere schwere Kreuzer und angeblich auch ein Flugzeugträger sollen inzwischen in Wladiwostok eingetroffen sein. Mit den Rotchinesen wurden gemeinsame Manöver durchgeführt.



Diese Aufnahmen wurden, wie wir nach in der Unterschrift zu dem Titelbild sagten, in der Woche vor dem letzten Weihnachtsfest von einem Landsmann während einer Besuchsreise in Allenstein gemacht. Allen, denen Allenstein Heimat ist und die diese Stadt kennen und lieben, werden seltsam berührt sein von dem Bild, das sie jetzt bietet.

Das Bild links oben zeigt das Hohe Tor, von der Oberstraße her gesehen; über das Tor erhebt sich ganz rechts der Turm des Neuen Rathauses. Die Gebäude in der Oberstraße sind

niedergebrannt; die Ruinen sind fortgeräumt. Rechts stand das bekannte Kauhhaus Dohse; links schließt sich der Fischmarkt an. Hinter dem Kopf der Frau mit dem Kopftuch (vorne in der Mitte des Bildes) ist eine Lautsprecher-säule erkennbar.

Die Aufnahme rechts oben gibt einen Blick etwa von der Zeppelinstraße auf das Neue Rathaus; rechts zeigt die Kaiserstraße ab. Das Gebäude ganz rechts am Bildrand ist das ehemalige Reisebüro. Das Hotel Deutsches Haus, das vor dem Rathaus stand, ist verschwunden.

Das Bild links unten zeigt das Alte Rathaus mit dem ursprünglichen Eingangsport und der Sonnenuhr an der Fassadenkante. Im Hintergrund rechts steigt das Dach der Jakobikirche auf.

Das Bild rechts unten bringt den Turm der Jakobikirche, der über den Neubau links emporragt. Die Laubengänge auf der Südseite des Marktes sind neu; früher gab es sie dort nicht. Der Bauzaun ist der gleiche wie auf dem Bild links mit dem Alten Rathaus, wie überhaupt diese Aufnahme eine „Fortsetzung“ der links stehenden ist.

# Aufnahmen aus dem Allenstein von heute

## Alle nicht Amnestierten heimgekehrt?

### Ein „Gespensterzug“ und andere Transporte

r. Der Rücktransport deutscher Kriegsgefangener, Kriegsverurteilter und Zwangsangesiedelter aus der Sowjetunion läuft weiter. In der vorigen Woche trafen auch wieder Umsiedler aus den deutschen Ostprovinzen, Männer, Frauen und Kinder, in Herleshausen und Friedland ein. Am Dienstag waren es 78 ehemalige Kriegsgefangene aus dem Lazarett Stalingrad. Dem Transport, der von russischem Sanitätspersonal begleitet wurde, gehörte auch das deutsche Pflegepersonal des aufgelösten Stalingrader Kriegs-Lazarettes an. Auch die beiden deutschen Lagerärzte Dr. Müller und Dr. Zietzen kamen wieder nach Deutschland. Zehn Schwerkranke mußten gleich in bereitstehende Sanitätsfahrzeuge getragen werden, eine Reihe dieser Heimkehrer braucht noch Krankenhausbehandlung.

Am Mittwoch brachte ein aus Stettin kommender polnischer Transport 217 Männer, Frauen und Kinder, von denen die meisten aus Niederschlesien kamen. Hierbei befand sich auch eine Frau aus Allenstein. Diese Ostdeutschen brachten ihren gesamten Hausrat sowie Möbelstücke mit. Ein Vertreter des Polnischen Roten Kreuzes kündigte dabei den nächsten großen Transport aus Ostdeutschland für den 20. Januar an.

Mit einem fahrplanmäßigen Interzonenzug trafen aus der Sowjetunion am Donnerstag in Helmstedt 23 Frauen und Männer mit 15 Kindern ein, die zu den sogenannten Zwangsangesiedlern gehört hatten. Sie waren seit dem 30. November unterwegs gewesen und gehörten zu einem aus etwa 1100 Menschen bestehenden Transport, der nur bis Fürstenwalde geleitet worden war. Auch hierbei befanden sich einige Personen, die aus Königsberg und dem Posener Gebiet in die Sowjetunion verschleppt worden waren. Ebenfalls am Donnerstag trafen in Büchen 105 Umsiedler aus den deutschen Ostgebieten ein. Sie waren in modernen D-Zug-Wagen mit Schlafabteilen gereist. Ein am Donnerstag im Lager Friedland eingetroffener größerer Heimkehrertransport aus

der Sowjetunion brachte 285 Männer, bei denen es sich meist um Zivilinternierte aus der Zone und aus Ostberlin und nur um etwa dreißig ehemalige deutsche Soldaten handelte. Vierzehn dieser Heimkehrer trafen schwerkrank ein. Auch mehrere Beinamputierte befanden sich unter ihnen. Viele von ihnen hatten in der Gegend von Workuta arbeiten müssen und waren dann später nach dem Lager Suchobwodnoje bei Gorki gebracht worden. Bei diesem Transport befanden sich u. a. auch der frühere deutsche Gesandte in Arabien Dr. Grobba und mehrere Berliner Journalisten, von denen einer sogar mit dem von den Sowjets entführten Dr. Linse in Karlshorst Verbindung von einer Zelle zur anderen aufgenommen hatte. Sie berichteten, daß aus dem Gebiet von Swerdlowsk noch ungefähr zweitausend Gefangene kommen müßten.

Zur gleichen Zeit mit diesem Transport waren 193 Heimkehrer im sowjetzonalen Durchgangslager Fürstenwalde eingetroffen. Man rechnet damit, daß in diesen Tagen eine Reihe von ihnen noch nach Westdeutschland weiterreisen wird.

Völlig überraschend traf dann am Sonnabend in piombierten und schärfstens bewachten Wagen ein Transport mit 450 ehemaligen deutschen Kriegsgefangenen ein, die die Sowjets als „Schwerkriegsverbrecher“ bezeichnen und die sie nur den deutschen Justizbehörden übergeben wollten. Eine offizielle Begrüßungsfeier fand hier nicht statt. Ein Vertreter des Auswärtigen Amtes verlas vor den 450 Heimkehrern, die zunächst nach der Bundesgrenzschutzkaserne nach Hann.-Münden geleitet wurden, eine Erklärung, in der es hieß, die Taten, welche den jetzt Entlassenen von den Sowjetbehörden vorgeworfen würden, sollten nach dem Vorliegen des sowjetischen Aktenmaterials von deutschen Justizbehörden nach deutschem Recht überprüft werden. Alle diese Heimkehrer wurden von Hann.-Münden zu ihren Familien entlassen und nur verpflichtet, sich für eine etwaige Untersuchung zur Verfügung zu

stellen. Sie haben einstweilen die gleichen Ansprüche wie alle anderen Heimkehrer und empfangen auch sofort das Entlassungsgeld und die Begrüßungsgabe, ferner Bekleidung und Unterwäsche. Es wurde betont, daß auch in den Fällen, wo nach deutschem Recht eine Bestrafung notwendig sei, die bereits in der Sowjetunion verbüßte Strafe in jedem Fall angerechnet werden soll. Außer den 450 Transportteilnehmern kamen mit dem gleichen Zug eine Frau aus Neidenburg in Ostpreußen und ein Mann aus Westdeutschland in die Bundesrepublik. Unter diesen Heimkehrern befand sich auch der 41jährige Sohn des in Nürnberg hingerichteten Feldmarschalls Keitel, der beimputierte frühere Major Ernst-Wilhelm Keitel. Er erklärte, er sei offenbar nur als Sohn seines Vaters so scharf bestraft worden. Auch der letzte Kommandeur des Infanterie-Regiments Hoch- und Deutschmeister, Oberst Boje, befand sich in diesem Transport. Einer der von den Sowjets als Kriegsverbrecher übergebenen Gefangenen ist übrigens in den Jahren von 1933 bis 1945 von den Nationalsozialisten in ein Konzentrationslager gesperrt worden. 1946 wurde dieser Mann unter völlig unerfindlichen Gründen von den Sowjets verhaftet und von Jena nach Sibirien gebracht. Er hat damit eine fast 23jährige Internierungszeit hinter sich.

Deutsche Pressevertreter, die mit einzelnen dieser Heimkehrer sprachen, stellten bald fest, daß es sich in der Mehrzahl um ehemalige Soldaten regulärer Verbände handelt, die bis heute nicht wissen, warum sie eigentlich schematisch zu 25 Jahren Zwangslager verurteilt worden sind. Für einen am Montag dieser Woche eingetroffenen neuen Transport von 474 Heimkehrern mußte das Deutsche Rote Kreuz rechtzeitig einen Lazarettzug bereitstellen, und 150 Sanitätswagen aus der weiteren Umgebung abrufen. 250 dieser Heimkehrer waren krank und sechzig konnten nur liegend in D-Zug-Wagen 2. Klasse befördert werden. Das Rote Kreuz vermutet, daß dies der letzte Großtransport war, auch die Heimkehrer selbst äußerten diese Ansicht. Die Kranken kamen aus dem Lagerhospital in Swerdlowsk, wo noch etwa sechzig Deutsche aus den Ostprovinzen und Volksdeutsche zurückgehalten werden sollen. Fünfzig weitere Insassen dieses Heimkeh-

rertransports sollen in Fürstenwalde geblieben sein.

Zu dem am Montag in Friedland eingetroffenen Transport der Heimkehrer gehören auch der Domvikar Wilhelm Parschau aus Frauenburg im Ermland, der seinen letzten Gottesdienst in Perwo-Uralsk aus Anlaß des russischen Weihnachtsfestes im Januar mit den katholischen deutschen Gefangenen abgehalten hat, sowie ein Sohn des früheren Feldmarschalls v. Kleist und der Erbprinz Christian zu Stolberg. Der gleichfalls in Friedland eingetroffene evangelische Lagerpfarrer Holzappel, ein Württemberger, berichtete, bei der Abreise seien etwa zwanzig bis dreißig Deutsche zurückgehalten worden, deren Fälle in Potma noch einmal überprüft werden sollten.

In der Nacht zum letzten Sonntag waren übrigens wieder mit dem Interzonenzug drei Kriegsgefangene und sechs deutsche Frauen eingetroffen, die nach dem Kriege nach Sibirien verschleppt worden waren. Ihre ersparten Rubel reichten gerade aus, um die Fahrtkosten bis Friedland und die Gepäckgebühren zu bezahlen.

## Ostpreußische Heimkehrer

Im Folgenden veröffentlichen wir eine Liste der Landsleute, die in der Zeit vom 1. bis 12. Januar im Grenzdurchgangslager Friedland eingetroffen sind. Bei den angegebenen Wohnorten handelt es sich um die Orte, in denen die Betroffenen 1939 in Ostpreußen lebten. Es ist schwierig, die Namen und die Daten genau festzustellen, deshalb kann keine Gewähr für die Richtigkeit im einzelnen nicht übernommen werden. Es trafen im Lager Friedland ein:

1. Besmann, Martha, geb. 22. 4. 04 aus Inse, Elchniederung;
2. Bierwirth, Rudolf, geb. 4. 12. 12, aus Skittlauken (?), Mohrunge;
3. Buchholz, Siegfried, geb. 8. 10. 27, aus Tilsit;
4. Eichwald, Kurt, geb. 25. 1. 06, aus Blankenau, Pr.-Eylau;
5. Erzberg, Erich-Paul, geb. 26. 4. 22, aus Heiligenbeil;
6. Golombiewski, Paul, geb. 18. 5. 15, aus Tilsit;
7. Gunga, Michel, geb. 7. 5. 86, aus Matzkieken (?), Memel;
8. Grundner, Klaus, geb. 20. 10. 12, aus Gumbinnen;
9. Heruth, Willi, geb. 13. 1. 25, aus Allenstein;
10. Hoffmann, Martin, geb. 2. 8. 14, aus Königsberg;
11. Kannoher, Fritz, geb. 19. 4. 99, aus Inster-

burg; 12. Link, Olga, geb. 28. 12. 99, aus Inse, Kreis Eichniederung; 13. Loewe, Klaus, geb. 17. 10. 19, aus Königsberg; 14. Lorenz, Gustav, geb. 28. 2. 97, aus Königsberg; 15. Magath, Max, geb. 28. 2. 29, aus Palmnick, Samland; 16. Mantau, Kurt, geb. 8. 6. 23, aus Mühlen, Osterode; 17. Mehl, Otto, geb. 25. 2. 29, aus Blinkersee, Angerapp; 18. Melzner, Franz, geb. 20. 10. 88, aus Allenstein; 19. Nietzke, Reinhard, geb. 1. 2. 04, aus Königsberg; 20. Preuss, Karl, geb. 8. 9. 08, aus Fürstenfelde, Königsberg; 21. Reith, Leopold, geb. 6. 11. 20, aus Montwitz, Ortelsburg; 22. Ringler, Helmut, geb. 4. 10. 15, aus Königsberg; 23. Scharnowski, Otto, geb. 6. 7. 99, aus Adlersdorf, Lötzen; 24. Sieglöff, Helmut, geb. 10. 4. 24, aus Weiskillen (?); 25. Weiss, August, geb. 14. 10. 96, aus Seubersdorf, Mohrunen; 26. Trinowski, Erwin, geb. 25. 9. 12, aus Königsberg; 27. Werdermann, Ulrich, geb. 29. 9. 21, aus Osterode; 28. Wichmann, Josef, geb. 21. 3. 25, aus Pompiken; 29. Zielinski, Erich, geb. 31. 3. 00, aus Kreusofen, Johannisburg.

Weiter trafen im Lager Friedland aus der sowjetisch besetzten Zone die folgenden Landsleute ein, die jetzt amnestiert worden sind:

- 1. Bade, Otto, geb. 23. 5. 96, aus Deutsch Eylau; 2. Blünke, Rudi, geb. 24. 11. 07, aus Königsberg; 3. Kuhn, Rudolf, geb. 10. 6. 08, aus Allenstein; 4. Niemann, Eberhard, geb. 24. 3. 07, aus Goldap.

### Friedenskämpfer mit MP

r. Am 37. Todestag der Kommunistenführer Karl Liebknecht und Rosa Luxemburg befahlen die Pankower Machthaber zwölftausend bewaffnete Arbeiter aus den Ostberliner Staatsbetrieben sowie mehrere tausend ebenfalls bewaffnete Jungen und Mädchen zu einem Demonstrationzug gegen das freie Berlin. Es mußten die üblichen kommunistischen Spruchbänder und Plakate mitgeschleppt werden, auf denen diese bewaffneten „Friedenskämpfer“ auf Wunsch ihres Regimes den Schluß der „NATO-Brückenkopfpolitik in Westberlin“ zu fordern hatten. Die Pankower Größen wie Ulbricht, Grotewohl, Wandel und Hilde Benjamin nahmen den Vorbeimarsch der Bürgerkriegsmiliz ab. Man hatte die Marschierer einheitlich in blaue Overalls gekleidet. Die erste Reihe dieses Marschblocks mußte Maschinenpistolen tragen, alle übrigen waren mit Karabinern bewaffnet, und die Jugendlichen trugen Kleinkalibergewehre. Geführt wurden sie von Offizieren oder Wachtmeistern der Kasernierten Vopo.

### „Rußland — mächtigster Industriestaat der Welt“

r. Die Sowjetregierung gab dieser Tage die Parolen für den neuen Moskauer Fünfjahresplan bekannt, der sich über die Zeit von 1956 bis 1960 erstrecken soll. Man fordert von der Arbeiterschaft, sie müsse vor allem die Produktion in der Schwer- und Waffenindustrie so steigern, daß die Sowjetunion in dieser Zeit auch die am meisten entwickelten kapitalistischen Länder in der Produktion einhole und überunde. Der Entwicklung der Atomforschung, der Errichtung größter Atomkraftwerke und einer verstärkten Elektrizitätsversorgung des riesigen Landes sei größte Aufmerksamkeit entgegenzubringen. Man wolle auch den Atomtrieb zum Beispiel für Eisbrecher und für andere Transportfahrzeuge verwirklichen. 1960 müsse die Sowjetunion fast 600 Millionen Tonnen Kohle, über 68 Millionen Tonnen Stahl, 53 Millionen Tonnen Roheisen und 135 Millionen Tonnen Rohöl (heute etwa 70 Millionen) jährlich produzieren. Die hier geforderten Zahlen des Planes liegen weit über jenen, die Stalin der Sowjetwirtschaft als Fernziel nannte. Bemerkenswert ist die Tatsache, daß der Krenl auch eine Verlängerung der bisher siebenjährigen auf eine zehnjährige Schulpflicht fordert. Die Aufnahmefähigkeit der Krankenhäuser soll nach diesem Plan um 280 Prozent erhöht werden. Auch in der Leichtindustrie und in der Landwirtschaft müsse die Leistung der Arbeiterschaft rücksichtslos gesteigert werden.

Herausgeber, Verlag und Vertrieb Landsmannschaft Ostpreußen e. V.

Chefredakteur Martin Kakes. Verantwortlich für den politischen Teil: Eitel Kaper. Sendungen für die Schriftleitung: Hamburg 24, Wallstraße 29, Ruf 24 28 51/52. Unverlangte Einsendungen unterliegen nicht der redaktionellen Haftung; für die Rücksendung wird Porto erbeten.

Sendungen für die Geschäftsführung der Landsmannschaft Ostpreußen e. V. sind zu richten nach Hamburg 24, Wallstraße 29. Telefon 24 28 51/52. Postscheckkonto L O e. V. Hamburg 7557.

Das Ostpreußenblatt ist das Organ der Landsmannschaft Ostpreußen. Es erscheint wöchentlich bezugsgeldfrei zur Information der Mitglieder des Förderkreises der Landsmannschaft Ostpreußen.

Anmeldungen nehmen jede Postanstalt und die Landsmannschaft Ostpreußen, Hamburg 24, Wallstraße 29, entgegen. Die Mitglieder des Förderkreises zahlen einen monatlichen Beitrag von 1,20 DM.

Druck: Rautenberg & Möckel, (23) Leer/Ostfriesland, Norderstraße 29/31, Ruf Leer 2479. Anzeigenannahme und Verwaltung: Landsmannschaft Ostpreußen e. V., Anzeigenabteilung Hamburg 24, Wallstraße 29. Tel. 24 28 51/52. Postscheckkonto Hamburg 907 00.

Auflage über 120 000

Zur Zeit ist Preisliste 6 gültig.



## „Erfolgreiche Jagden“ auf Wölfe

### Polnische und sowjetische Grenztruppen zur Bekämpfung der Plage in der Rominter Heide eingesetzt

hvp. Nach einem Bericht der in Allenstein erscheinenden volkspolnischen Zeitung „Glos Olsztyński“ haben in den vergangenen Wochen in Ostpreußen mehrere gemeinsame polnisch-sowjetische Aktionen gegen die Wolfsplage stattgefunden. Im Gebiet von Goldap, das zur „Woiwodschaft Bialystok“ zählt, und in der Rominter Heide, sowie in der Gegend südlich Nordenburg haben Einheiten der polnischen und sowjetischen Grenztruppen „erfolgreiche Jagden“ auf Wölfe veranstaltet. Man sei übereingekommen, so heißt es in dem polnischen Bericht weiterhin, daß die sowjetischen Grenztruppen künftig die polnischen Militäreinheiten an der Demarkationslinie benachrichtigen würden, falls Wölfe über die „Grenze“ wechseln. „Glos Olsztyński“ berichtet hierzu, „daß in den nördlich (also im sowjetischen Verwaltungsteil Ostpreußens) gelegenen Bezirken in letzter Zeit große Erfolge bei der Bekämpfung der Wölfe erzielt wurden“. Hieraus kann gefolgert werden, daß sich die Wolfsplage besonders im sowjetischen Verwaltungsgebiet Ostpreußens in diesem Winter erneut verstärkt hat.

### Papiermengen untauglich

#### Die Sowjetindustrien in Königsberg

hvp. Einem Bericht des in Königsberg stationierten Sowjetsenders zufolge, bestehen gegenwärtig in Königsberg folgende Industrien: Fischverarbeitende Werke, Zellstoff- und Papierindustrie, metallverarbeitende Industrie und Werkstätten zur Verarbeitung von Lebensmitteln, dazu „gemischte“ Industriewerkstätten. Radio Kaliningrad zitierte kürzlich das

sowjetische Zentralorgan für das Verwaltungsgebiet Nord-Ostpreußen, „Kaliningradskaja Prawada“, welche die Direktionen aller dieser Werke beschuldigte, „ihre Pflicht gegenüber dem Staat nicht erfüllt“ zu haben. Insbesondere bei der Papier- und Zellstoffindustrie sei ein „schändlicher Rückstand bei der Erfüllung des Staatsplans“ zu verzeichnen, was darauf zurückzuführen sei, „daß die Verwirklichung der organisatorisch-technischen Maßnahmen nicht die Hauptaufgabe der Verwaltung war“, außerdem seien die Werke „der Kontrolle der Partei- und Gewerkschaftsorganisationen entglitten“. Dies gelte nicht nur für die Königsberger Papierfabriken, sondern auch für das Papiererzeugungs-Kombinat Ragnit. Die Königsberger Papierfabrik Nr. 2 habe „in riesigem Umfange Papiermengen erzeugt, die sich untauglich erwiesen“. Der Betrieb habe „die wichtigsten technischen Maßnahmen unterlassen“.

### Ein Viertel sind Heimatvertriebene

#### Die Flüchtlinge aus der Sowjetzone

hvp. Die Zahl der Sowjetzonenflüchtlinge hat sich von 184 198 im Jahre 1954 auf 252 870 im Jahre 1955 erhöht. Dabei ist besonders bemerkenswert, daß der Anteil der alleinstehenden Personen bis zum 24. Lebensjahr von 20,6 Prozent auf 24,7 Prozent angewachsen ist, während er im Jahre 1953 17,8 Prozent betrug. Der Anteil der Heimatvertriebenen an der Gesamtzahl der Sowjetzonenflüchtlinge belief sich auf 23,6 Prozent gegenüber 28,4 Prozent im Jahre 1954, 17,1 Prozent im Jahre 1953 und 17,4 Prozent im Jahre 1952.

## Zweierlei Maß

### Sind die Vertriebenen Menschen minderen Rechts?

Von unserem Bonner O.B.-Mitarbeiter

Die Bundesregierung hört nicht auf, mit zweierlei Maß zu messen. Noch im vergangenen Jahre legte die Bundesregierung den Entwurf eines „Bundesgesetzes zur Entschädigung der Opfer der nationalsozialistischen Verfolgung“ vor. Mußte schon das Gesetz über die Entschädigung der Besatzungsgeschädigten, das im Dezember in Kraft trat, unter den Vertriebenen Empörung hervorrufen, weil die Entschädigungen unvergleichlich höher waren als diejenigen der Vertriebenen und Kriegssachgeschädigten, so zeigt auch das neue Gesetz über die vom Dritten Reich Verfolgten wie mit zweierlei Maß gemessen wird.

Während man der Witwe eines von den Russen zu Tode gequälten Ostpreußen, der beispielsweise als kaufmännischer Angestellter 800 RM im Monat verdiente, heute als Kriegsschadenrente (Unterhaltshilfe und Entschädigungsrente wegen Existenzverlusts zusammen) 120 DM gibt, erhält die entsprechende Witwe eines von den Nationalsozialisten Erschossenen auf Grund der neuen Regierungsvorlage etwa monatlich 550 DM. Es soll keineswegs das Unrecht beschönigt oder verkannt werden, das dem Opfer des vor 1945 herrschenden Regimes angetan wurde. Die vertriebene Witwe ist aber ebenso durch Umstände, die die Reichsregierung zu verantworten hat, in ihre Not geraten wie die Witwe des Verfolgten. Die Vertriebenen wären interessiert zu erfahren, was nach Meinung der Bundesregierung eine solch unterschiedliche Behandlung westdeutscher Staatsbürger rechtfertigt.

Einem Vertriebenen, der infolge der Vertreibung voll erwerbsunfähig geworden ist, bewilligt das Lastenausgleichsgesetz, sofern er eine Existenz mit 800 DM Monatseinkommen verloren hat, eine Kriegsschadenrente von 120 DM. Eine Person, die infolge nationalsozialistischer Gewaltmaßnahmen dauernd erwerbsunfähig geworden ist, erhält nach der neuen Regierungsvorlage, sofern gleiche Einkommensverhältnisse vorliegen, rund 700 DM

Rente. Das Mißverhältnis zwischen den Leistungen an die Vertriebenen und an die Verfolgten ist in diesem Beispiel noch viel größer.

Ein in einem Konzentrationslager Inhaftierter erhält für jeden Monat KZ-Haft 150 DM Haftentschädigung. Im Gegensatz zum Entwurf des Bundesentschädigungsgesetzes wird den Vertriebenen, die erst einige Jahre nach der Einnahme der Heimatgebiete durch die Russen aus der Heimat nach Restdeutschland herüberkommen konnten, für die Jahre der Drangsal durch Polen, Russen oder Tschechen keinerlei Entschädigung gezahlt, weder durch das LAG noch durch ein anderes Gesetz.

Bei Verlust des Hausrats durch Verfolgung steht dem Geschädigten nach dem Regierungsentwurf, sofern er z. B. ein Jahreseinkommen von 3000 RM gehabt hat, eine Entschädigung von 4500 DM zu. Ein entsprechender Vertriebener erhält nach dem Lastenausgleichsgesetz 800 DM, also nur etwa den sechsten Teil.

Ein Verfolgter, der ein Haus mit einem Einheitswert von (1935) 20 000 RM verlor, erhält etwa 70 000 DM an Entschädigung. Einem entsprechenden Vertriebenen, der seine Entschädigung aus dem Lastenausgleich empfangen muß, stehen nur 5830 DM als Hauptentschädigung zu.

Für solch unterschiedliche Behandlung können die Vertriebenen kein Verständnis aufbringen. Über die sachlichen Einzelheiten des neuen Bundesentschädigungsgesetzes wird erst berichtet werden, sobald das Gesetz vom Bundestag seine endgültige Fassung erhalten hat. Im Augenblick kam es nur darauf an, darzutun, wie weit die augenblickliche Regelung des Lastenausgleichs noch entfernt ist von dem, was die Bundesregierung offensichtlich bei anderen Personengruppen als den Vertriebenen als gerecht ansieht. Auch für die Vertriebenen Gerechtigkeit zu erlangen, muß Aufgabe des Lastenausgleichsschlußgesetzes, das für den 31. März 1957 vorgesehen ist, sein.

## Gleiches Recht auf Alterssicherung

### Die beiden großen Parteien zur Sozialreform

r. Sowohl auf dem sogenannten kleinen Parteitag der SPD in Köln wie auch auf einer Tagung des CDU-Parteivorstandes standen die Probleme der Sozialreform und der Alterssicherung im Mittelpunkt. Der CDU-Vorstand sprach sich dabei für die Erreichung der sogenannten „dynamischen Sozialrente“ aus. Hierbei soll es sich um eine Rente handeln, die nicht, wie bisher, hinter dem Volksvermögen und der Lohnerhöhung im weiten Abstand hinterherhinkt, sondern den alten Leuten einen erheblich höheren Prozentsatz ihres früheren Lohnes als Altersversorgung sichert. Die CDU wies darauf hin, daß zur Zeit die Altersrenten nur etwa 30 bis 40 Prozent des vergleichbaren Bruttolohnes betragen. Man strebt an, die Rente auf mindestens 50 Prozent des Bruttolohnes zu erhöhen, was etwa zwei Drittel des Nettolohnes entspräche. Von der Union wurde erklärt, die von der Opposition geforderten Ren-

ten in Höhe von 75 Prozent eines Bruttolohnes müsse man als utopisch bezeichnen, weil sie praktisch nicht aufgebracht werden könnten.

Nachdem auf dem SPD-Kongreß der Parteivorsitzende Ollenhauer für die Neuordnung Deutschlands die Freiheit von Not und die Freiheit des Geistes gefordert hatte, betonte der Sozialexperte der Partei, Professor Schellenberg, daß man auch in der Legislaturperiode dieses Bundestages wohl nicht mehr zu einer umfassenden Sozialreform kommen werde. Als wichtigster Notstand müsse jedoch die Reform der Altersversicherung sofort angepackt und gelöst werden. Die Altersrente solle in einem angemessenen Verhältnis zum Verdienst stehen. Es gebe keinen Grund dafür, den Beamten unbedingte Sicherheit für die Zukunft zu gewähren, sie den Arbeitern und Angestellten aber nicht zuzubilligen. Renten müßten automatisch an die Löhne und Gehälter ange-

## Verkannte Möglichkeiten

### Ein Bonner Gespräch um unsere Briefmarken

P. Es ist sicher nur zu begrüßen, wenn kürzlich Bundespostminister Dr. Balke in Bonn eine Konferenz zum Anlaß nahm, um die Frage der Gestaltung unserer Briefmarken einmal vor einem größeren Kreis zur Debatte zu stellen. Dabei waren nicht nur die zuständigen Referenten des Ministeriums und Presseleute, sondern auch Briefmarkensammler und vor allem auch die Mitglieder des aus Graphikern, Kunstkennern und Vertretern des öffentlichen Lebens gebildeten „Beirats für die künstlerische Gestaltung der Graphik der Bundespost“ zugegen. Professor Preetorius erklärte im Namen der gestaltenden Künstler, man bemühe sich um die Hebung des Geschmacksniveaus, ohne deswegen gleich die Briefmarke zu einem Kunstwerk zu erheben. Die Sammler übten Kritik an Marken ausgaben, die — wie etwa die auch bei uns schon kritisierte Vertriebenenmarke, die Oskar-von-Miller-Marke, die Schillermarke — beim Publikum durchaus nicht Anklang gefunden haben. Andere Sprecher befaßten sich mit der Frage, ob die Briefmarke als Symbol oder als „Bildchen“ verstanden werden solle. Der Minister selbst deutete an, man werde vielleicht doch einmal zur nackten Zahlenangabe auf der Marke ohne Bild oder andere Symbole zurückkehren, was nun wieder die Sammler keineswegs entzückte.

Sicher ergab sich bei dem ganzen Gespräch eine Fülle von Gedanken, und doch kann man von dieser Debatte nicht voll befriedigt sein. Wer da weiß, was unzählige unserer Nachbarn im Laufe der letzten Jahre an wirklich interessanten, schönen und auch im Rahmen nationaler Werbung wichtigen Marken ausgegeben haben, der kann mit der bisherigen künstlerischen Gestaltung unserer Postwertzeichen nicht zufrieden sein. Gerade die Heimatvertriebenen möchten Minister Balke immer von neuem daran erinnern, daß schließlich deutsche Briefe Tag für Tag nach allen Erdteilen gehen. Das Wort „Propaganda“ hat bei uns seit 1933 keinen guten Klang und doch sollte man nicht darauf verzichten, unsere großen Anliegen in jeder wirkungsvollen Weise da draußen bei den anderen und auch unter uns zu vertreten. Auch Bonn wird nicht bestreiten können, daß es sehr nützlich werden kann, wenn etwa auf Auslandsbriefmarken nach der freien Welt ein markantes und schönes Bauwerk gerade aus dem deutschen Osten — das Königsberger Schloß, der Breslauer Dom, die Marienburg u. a. — abgebildet ist und auch die anderen unablässig daran mahnt, daß hier bitteres Unrecht wieder-gutzumachen ist.

Die überwältigende Mehrheit der Deutschen wird mit uns darüber einig sein, daß die reine Wertmarke mit der Zahl — wie sie leider in den Nachkriegsjahren allein ausgegeben wurde — auch bei einwandfreier künstlerischer Gestaltung recht geistesarm wirkt. Wieviel mehr hat eine Marke jedem Deutschen — auch dem angeblich nicht „künstlerisch Geschmacksgeläuterten“ — zu sagen, auf denen wir dann auch unseren großen Geistern des Ostens — einem Kant, Herder, Hamann, Kopernikus, Jakob Böhme, Robert Koch und anderen — und Westens begegnen. Briefmarken, die nicht nur für eine kleine Schar von Freunden bestimmter Künste und Kunstrichtungen, sondern eben für alle bestimmt sind, sind schlechte „Exerzierplätze“ für modernste Kunst. Da mag man in Sammlungen und Ausstellungen bewundern oder auch kritisieren, hier wird — um es ganz deutlich zu sagen — Brot und nicht Torte verlangt. Und dagegen, daß endlich wirklich Marken mit ostdeutschen Motiven und mit den Wiedergaben schöner westdeutscher Kunstdenkmäler und Landschaften erscheinen, sollte auch ein gestrenger Kunstbeirat eigentlich wenig einzuwenden haben.

### Kraft und Oberländer bleiben

Bundeskanzler Adenauer hat die Rücktrittsangebote der Minister Kraft und Oberländer abgelehnt. Er teilte den beiden Ministern brieflich mit, daß sie im Bundeskabinettt bleiben. Kraft und Oberländer hatten ihre Rücktrittsgesuche am 11. Juli vergangenen Jahres eingereicht, nachdem sie aus dem BHE ausgeschieden waren. Der BHE forderte seitdem mehrfach das Ausscheiden der Minister aus der Bundesregierung.

Der Bundeskanzler hob in seinem Schreiben an Kraft und Oberländer hervor, daß die Mitglieder der Bundesregierung unabhängig vom Vertrauen der Fraktionen sind, die sie für die Regierung nominiert haben. Nach dem Grundgesetz, so heißt es in dem Brief, ist der Bundeskanzler allein für die Abberufung eines Ministers zuständig. Adenauer dankte Kraft und Oberländer für ihre bisher geleistete Arbeit und für ihre Bereitschaft, die Konsequenzen aus dem koalitionspolitischen Änderungen zu ziehen.

glichen werden. Für Arbeiter und Angestellte müsse das Recht der Alterssicherung gleich sein. Schellenberg meinte, 60 Prozent der zukünftigen Rentenmitteln sollten aus Versicherungsleistungen, 40 Prozent aus Staatsmitteln gedeckt werden. Der Gesamtaufwand werde dabei von jährlich sieben Milliarden auf elf Milliarden steigen.

Man geht stets sicher

wenn man einen überall bekannten Markenkafee wählt, von dem Millionen mit Recht sagen:

JACOBS KAFFEE wunderbar

# HEUTE IN MEMEL

## Das Zauberwort Mais — Mißwirtschaft auf den Kolchosen

In zwei Beiträgen — wir brachten sie in den Folgen 48 vom 26. November und 50 vom 10. Dezember — berichteten wir, wie es jetzt in Memel aussieht. Wir erzählten von den wenigen Deutschen, die noch in Memel leben, von den Zuständen im Hafen, von der Industrie, von den schweren Lebensbedingungen. Es ist noch von manchen Einzelheiten zu berichten, und das soll später in kurzen Beiträgen und in zwangloser Folge geschehen. Jetzt soll von einem Experiment berichtet werden, das im letzten Jahr auf dem Lande auch bei Memel durchgeführt wurde.

Es war an einem Tag im August des vorigen Jahres, da gab es auf dem Lande, wenige Kilometer südlich von Memel, einige Aufregung. Man hatte dort einen Hügel entdeckt, der ganz und gar das Aussehen eines frischen Grabes hatte, und man vermutete ein Verbrechen. Die Polizei trat in Tätigkeit und grub nach. Was man fand, war aber nicht eine Leiche, sondern ein Bündel von kümmerlichem grünem Mais, und auf einem Zettel war höhnisch vermerkt worden, der Mais sei gestorben und nun hier beigesetzt worden.

Ja, so war es tatsächlich, auch im Memelgebiet konnte sich jeder überzeugen, daß der große Mais-Plan gescheitert war.

Fleisch und Milch sind sehr knapp in der Sowjetunion; der Viehbestand hat bei einer gewaltig angewachsenen Bevölkerung noch immer nicht den Stand der Zeit vor der Kollektivierung erreicht. Futtermittel sind sehr knapp. Im Winter von 1954 auf 1955 verhungerte auch im Memelgebiet viel Vieh, weil kein Futter da war. Schon im März wurde das abgemagerte Vieh herausgelassen, es sah erbarmungswürdig aus, und viele Stücke mußten geschlachtet werden. Das Fleisch dieser Tiere war verhältnismäßig sehr billig, man zahlte drei Rubel für ein Pfund. Auch zahlreiche Pferde wurden aus Futtermangel notgeschlachtet; im ganzen Frühjahr bis in den Sommer hinein gab es nur Pferdewurst, aber selbst nach dieser mußte man anstehen. Ähnlich war es in der ganzen Sowjetunion.

Mais als Silofutter hieß nun die neue Parole, mit der man den Futtermangel beheben und so endlich die Milch- und Fleischerzeugung steigern wollte. Das Zentralkomitee in Moskau beschloß im Januar 1955, die Anbaufläche von Mais — natürlich auf Kosten anderer wichtiger Bodenerzeugnisse — von 3,5 Millionen auf 15 Millionen Hektar zu erweitern.

Mais! Das wurde wie ein Zauberwort verkündet. Mais-Aufklärungsbröschüren wurden in jede Kolchose und in jede Traktorenstation geschickt. Maisplakate und Maislosungen wurden an jeden Stall und an jeden Schuppen geklebt. „Mobilisiert die Massen zum Kampf um eine hohe Maisernte!“ „Der Mais erfordert die vordringliche Aufmerksamkeit der Parteiorganisationen!“ Mais in Schlagzeilen, Leit-

artikeln, Rundfunksendungen, Maispropaganda im Pionierklub und im Kindergarten.

### Mais statt Winterroggen

Natürlich wurde auch die Sowjetrepublik Litauen in diese Aktion einbezogen, und in Wilna, der Hauptstadt, gab man den Plan im einzelnen wieder weiter an die Bezirke. Jede Kolchose erhielt ihr Maisanbau-Soll, eine jede mußte eine bestimmte Fläche mit Mais bestellen. So wurden auch im ganzen Memelgebiet große Flächen mit Mais bebaut.

Als man anfang, diesen Plan durchzuführen, da war die Jahreszeit schon recht weit vorgeschritten; es war Mai geworden, ja, an einzelnen Stellen begann man erst im Juni mit der Aktion. Anbaufähiges Land war nicht mehr da — daß etwa die Hälfte des guten Landes brach liegt, ist eine Sache für sich —, und so wurde an vielen Stellen kurzerhand der Winterroggen mit den Maschinen abgeerntet, die Fläche, die mit Mais bebaut werden sollte, war so geschaffen worden. Der Roggen stand übrigens sehr gut, und es braucht kaum gesagt zu werden, daß die Menschen, die dies alles durchführen mußten, nicht begeistert und nicht glücklich waren.

Da die Arbeitskräfte auf dem Lande nicht ausreichten, wurden auch Schulkinder eingesetzt. Man holte auch Leute aus der Stadt mit Autos heraus, und auch Arbeiter aus den Fabriken mußten nach Feierabend helfen. Kein Wunder, daß viele von ihnen, müde und unwillig, die Arbeit nur markierten. Nach der späten Saat wurden auch die notwendigen Arbeiten nicht verrichtet, und so wurde das Unkraut höher als der Mais, der gar nicht hochkommen wollte. Bald konnte jeder sehen, daß die ganze Maisaktion ein großes Fiasko geworden war. Die Silos, die zum Einsäuern von Mais gebaut werden sollten, sah man nur als Abbildungen in den Zeitungen, aber kaum auf dem Lande.

### Die Schuldigen

In dem Parteiblatt, der „Sowjetskaja Litwa“ („Sowjetisches Litauen“) waren nun Artikel zu lesen, in denen die Schuldigen gesucht wurden. In vielen Kolchosen, so hieß es, würden die Zwischenfurchen überhaupt nicht bearbeitet. In der Kolchose Iskra seien von dreißig Hektar Mais nur einmal achtzehn Hektar bearbeitet worden, die restliche Fläche sei von Unkraut überwuchert, und auch an die Bearbeitung der Kartoffeln und der Wurzelfrüchte gehe man nicht heran. Der Vorsitzende dieser Kolchose und die Agronome hätten erklärt, wichtig sei die Heuernte, der Mais sei ja für den Silo bestimmt. Charakteristisch sei, daß sie nicht einmal sagen könnten, wieviel Mais die einzelnen Brigaden angebaut hätten und wie die Pflege der Kulturen organisiert worden sei. In der Kolchose Malenkow seien von den geplanten hundert Hektar nur vier-

undsiebzig Hektar mit Mais bestellt worden, aber auch auf dieser Fläche sorge niemand für die Saat, und sie werde nicht von Unkraut gesäubert. Noch weitere Kolchosen werden aufgezählt, wo Mais, Kartoffeln und andere Früchte schlecht gewartet würden. Es ist von Faulenzern die Rede und von Leuten, die die Arbeit schwänzen, und von einer Brigade, die nicht einmal die erste Bearbeitung der Mais-saat beendet habe. „Die Verantwortlichen der Maschinentraktorstation Schwenzeln (Kreis Memel) weilen sehr selten auf den Kolchosen und sind über die Lage an Ort und Stelle nicht unterrichtet,“, so heißt es in der Zeitung weiter. „Die Vorsitzenden zahlreicher Kolchosen erklären, daß sie den Hauptagronomen der MTS bisher noch nicht auf dem Felde gesehen haben. Tatsächlich weiß er nicht, wie auf der einen oder anderen Kolchose die Wartung der Mais-saat organisiert ist und wie die Spezialisten der Landwirtschaft arbeiten.“

In einer — wohl bestellten — Zuschrift zweier Kolchosbauern der Kolchose Jonischken heißt es, daß nicht alle auf ihrer Kolchose mit Verantwortung arbeiten. Auch in der Erntezeit beginne die Arbeit auf dem Felde nicht eher als um neun Uhr früh, und sie dauere nach einer großen Mittagspause dann bis sechs oder sieben Uhr abends. Es gibt, so wird weiter gesagt, sogar Leute, die während der heißen Erntetage auf den Markt fahren. Die Verwaltung verhalte sich solchen Leuten gegenüber sehr liberal; sie müßte scharfe Maßnahmen ergreifen, um die Arbeitsdisziplin zu heben.

### Musterkolchose Lankuppen

Im ganzen Memelgebiet ist die Landwirtschaft in Kolchosen zusammengefaßt oder es sind Sowchosen errichtet worden, also landwirtschaftliche Betriebe, die bestimmten Behörden oder Einrichtungen gehören, etwa einer Regierungs- oder Parteistelle oder einer Stadt. Bis 1948 und 1949, als die Bauern frei waren, gab es auf dem Markt in Memel alles in Hülle und Fülle und zu erträglichen Preisen, als aber die Kolchoswirtschaft eingeführt wurde, als die Bauern in die Kolchosen gezwungen wurden — freie Bauern gibt es heute im Memelgebiet überhaupt nicht mehr —, wurde die Zufuhr immer geringer; die Preise auf dem freien Markt sind für die breite Masse sehr hoch und in vielen Fällen unerschwinglich. In den staatlichen Geschäften gibt es aber deshalb nicht etwa mehr zu kaufen; auch Brot ist nicht immer und nur nach langem Anstehen zu haben.

Heute ist im Memelgebiet keineswegs die gesamte landwirtschaftlich nutzbare Bodenfläche nun auch bearbeitet. Man kann sagen, daß nur etwa die Hälfte benutzt wird, der Rest liegt brach und verwildert da und ist mit Unkraut, Sträuchern und Bäumen bestanden. Auch das bebaut Land bietet ein unterschiedliches Bild; es hängt zum größten Teil von den Kolchosen ab, in welchem Zustand es sich befindet. Es gibt solche, die verhältnismäßig gut arbeiten und andere, auf denen eine Mißwirtschaft herrscht.

Es heißt, daß als beste Kolchose in Litauen die Stalin-Kolchose in Lankuppen im Kreise Heydekrug gilt; dort arbeiten die einheimischen Deutschen, die früher dort lebten. Gerade in

jener Gegend ist der größte Teil der alten Einwohner geblieben, und ihr Fleiß und ihre Tüchtigkeit machen sich auch in der Wirtschaft der Kolchose bemerkbar. Auf dieser Kolchose — zu Lankuppen gehören gute Weiden und Wiesen — wird viel Butter erzeugt, wie überhaupt aus dem Memelgebiet erhebliche Mengen Butter nach dem Innern Rußlands verfrachtet werden.

Auf vielen Kolchosen gibt es bei jeder Ernte immer wieder große Flächen, die nicht abgeerntet werden, ob es sich nun um Kartoffeln, um Roggen oder um eine andere Frucht handelt. Wenn nun Leute aus der Stadt versuchen, etwa stehengebliebene Kartoffeln für sich zu buddeln — ein Zentner Kartoffeln kostet nach der Ernte, also der billigsten Zeit, fünfzig bis achtzig Rubel je Zentner, ein durchschnittlicher Arbeiter verdient etwa vierhundert Rubel im Monat! —, dann werden sie verjagt, und es kommt auch vor, daß der Natschalnik sie mit Hunden einkreist und festnimmt. Ist die Lage auf den Kolchosen ganz schlimm, dann werden Arbeiter aus den Fabriken aufs Land zur Hilfeleistung gebracht.

### Brot aus Memel

Daß die Arbeitslust auf den Kolchosen nicht groß ist, ist weiter kein Wunder, denn der Lohn, den die Arbeiter bekommen, ist sehr gering. Für seine eigene Wirtschaft erhält der Arbeiter ein kleines Stück Land, er kann eine Kuh, zwei Schweine und auch Hühner halten. Aber er muß von der Kuh Milch oder Butter abliefern, von den Schweinen Fleisch und von den Hühnern Eier. Die Norm ist so hoch, daß viele die Kuh abgeschafft haben und sich eine Ziege halten, da sie dann nichts abzuliefern brauchen. Was sie aus der kleinen Eigenwirtschaft herauswirtschaften können, ist gering, und das verkaufen sie, wenn sie es nur irgend ermöglichen können, auf dem freien Markt, um sich mit dem Erlös irgendwelche anderen lebensnotwendigen Dingen einzuhändigen. — Brot etwa, Heringe, Salz. Brot ist immer knapp auf dem Lande, eine Menge Getreide wird zu Schnaps verarbeitet; zwanzig Rubel und mehr kostet ein Liter dieses schwarz gebrannten Schnapses. Und so fahren, so unglaublich es auch klingt, große Teile der Landbevölkerung nach Memel, um dort Brot zu kaufen, und Schwarzhändler hamstern es dort und verkaufen es zu höheren Preisen in Heydekrug und auf dem Lande.

### Raubbau in Ostpreußens Forsten

hvp. Aus Berichten der polnischen Presse geht hervor, daß wegen der schlechten Versorgung mit Hausbrand in diesem Winter nicht nur die in den deutschen Ostgebieten neu angesiedelte Bevölkerung Genehmigung zum Einschlag großer Mengen Brennholz erhält, sondern daß nunmehr auch aus Zentralpolen bzw. Westpolen Arbeiterkolonnen in die deutschen Ostgebiete gebracht worden, um dort Brennholz einzuschlagen. So stellten die Staatsgüter der Woiwodschaft Lodz eine Arbeitsbrigade zusammen, die nach dem südlichen Ostpreußen entsandt wurde und dort für diese Staatsgüter über 2000 Festmeter Brennholz einschlug.



**Myks**  
Landsteuere! Sondermeldung Nr. 3 Teilzahlung Oberbetten 89,- und 98,-, 110,- und 5 Pfd. Daunend. DM 115,- und 135,-. Federn und Daunend. pfundweise. Landware.  
J. Myks, Bettenfabrikation Düsseldorf, Kruppstr. 96 I. Etz. früher Marleneburg/Dirschau

### Bekanntschaffen

Landwirt, jetzt Verwalter, Junggeselle, Anf. 40, 1,76, dkl., möchte nette Damenbekanntschaft machen. Am liebsten Industriegebiet mit Arbeitsmöglichkeit (jedoch nicht Bedingung). Freundl. Zuschr. mögl. mit Bild (zurück) erb. u. Nr. 60 338 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpreuße, jetzt in Kanada lebd., 57 J., Zimmermann, wünscht eine Frau bis 45 J., ev., vom Lande, die Lust hat, nach Kanada auszuwandern, kennenzulernen. Zuschr. erb. u. Nr. 60 453 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpreuße, 51 J., Melkermeister, sucht die Bekanntschaft einer ostpreuß. Frau od. eines Mädchens v. 40-50 J., kinderlieb, m. 1-2 Kindern angen. Kl. Wohnung vorh. Zuschr. erb. unt. Nr. 60 260 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpr. Rentner, Mitte 60, gesund u. rüstig, jünger aussieh., wünscht alleininst. Flüchtlingsfrau od. auch Fräulein im Alter von 50-60 J. kennenzulernen, die ihm eine Heimat bietet. Zuschr. erb. u. Nr. 60 337 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Raum Heidelberg/Mannheim! Welcher edel denkende, einsame, kl. Herr mit gesichert. Einkommen, wünscht Bekanntschaft mit ev. Lehrtochter, 46/168, häusl., natürl., alleininst., mit Wohnung, zw. evtl. Heirat? Gef. Zuschrift, evtl. mit Bild, erb. u. Nr. 60 349 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Spätheimkehrer (Dezember 1955 aus Rußland) sucht eine nette liebe Frau im Alter von 35 bis 45 J. kennenzulernen. Vollschik., auch Kriegervitwe angen. Bildzusr. erb. u. Nr. 60 335 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Alleinst. ev. Kapt. a. D. sucht ev., alleininst., gesunde Ostpreußein zw. gemeinsamer Wirtschaftsführung (b. gegenseitiger Zuneigung Heirat), nicht unt. 60 J. Zuschr. erb. u. Nr. 60 266 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Friedliebender, solider, strebsamer ostpr. Landwirt, 30/188, ev., sucht ein Mädchen d. Heimat mit Herz und Gemüt zw. spät. Heirat kennenzulernen. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 60 259 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Marjellechen, 20/170, ev., sucht ab sofort netten Lorbaß. Bildzusr. erb. u. Nr. 60 257 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpreußein sucht gut aussieh. Partner, Ende 50 bis Ende 60, pens. Beamter, gute Bildung, zwecks Heirat. Bin sympath., ungekünstelt, heiter, Wesen, nett aussieh., gesund. Habe gut eingericht. Parterwohnung (Neubau) m. Gärtchen am Hause. Zuschr. erb. u. Nr. 60 256 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Suche Lebenskameraden in sich. Position. Bin Kriegervitwe, 41/168, schik., dklbid., gutes Aussehen. Nichtraucherin, berufstätig, Sohn 14 J. (versorgt), gute Erziehung. Wer braucht eine liebe Frau u. gutes Hausmütterchen? Bildzusr. erb. u. Nr. 60 342 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpr. Mädel, 22/156, ev., wünscht Bekanntschaft eines netten, soliden, musikkleb. Herrn pass. Alters. Nur ernstgem. Bildzusr. (zurück) erb. u. Nr. 60 350 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Suche das Glück im neuen Jahr: Eine lebensw. Lebensgefährtin! Landwirtssohn, 31/180, ev., angehender Dipl.-Ing. Bildzusr. erb. u. Nr. 60 258 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpreußein, 32 J., in gutem Beruf, wünscht die Bekanntschaft eines Herrn pass. Alters, der beruflich mögl. ländlich tätig ist, da selbst sehr naturverbunden. Bildzusr. erb. u. Nr. 60 340 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Ostpr. Mädel, 21/168, ev., Modellschneiderin, wünscht Bekanntschaft mit solidem Herrn, mögl. Beamtem od. Angestellten. Bildzusr. erb. u. Nr. 60 339 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

### Schlechte Schulzeugnisse?

Keine Sorge! Nicht Intelligenz, nur Konzentration fehlt Ihrem Kind. Zusätzlich Gehirn-Direkt-Nahrung (ärztlich erprobt) erleichtert ihm Sammlung der Gedanken, Lernen und Aufmerksamkeit. Aus ihrem „schwierigen“ wird ein fröhliches Kind. Helfen Sie Ihrem Kind! Verlangen Sie sofort Gratis-Prospekt: Colex, Hamburg VA 311.



**Bettfedern**  
wie einst zu Haus

handgeschliffen und ungeschliffen, liefert auch auf Teilzahlung wieder Ihr Vertrauenslieferant aus der ostdeutschen Heimat.

Verlangen Sie kostenlos Preisliste und Muster, bevor Sie anderweitig kaufen.

Lieferung erfolgt porto- und verpackungsfrei.

Auf Kasse erhalten Sie Rabatt und bei Nichtgefallen Geld zurück.

**BETTEN-Skoda**  
(21a) Dorsten/Holsterhausen

Natürl. ostpr. Mädel, 25/169, ev., berufstätig, wünscht die Bekanntschaft eines netten, soliden Jg. Herrn pass. Alters zw. spät. Heirat (Raum Hannover). Nur ernstgem. Bildzusr. erb. u. Nr. 60 352 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Solide, ostpr. Bauerntochter im Raum (20b), 23/168, ev., gute Erscheinung, blond, mit voller Aussteuer, sucht soliden Herrn zw. bald. Heirat kennenzulernen. Zuschr. erb. u. Nr. 60 255 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hbg. 24.

### Unterricht

In schön gelegenen modern eingerichteten Mutterhaus der DRK-Schwesternschaft Krefeld und im neuzeitlichen Schwesternhaus der Stadt. Krankenanstalten Krefeld erhalten

### Vorschülerinnen

ab 15. Lebensjahr eine gute hauswirtschaftliche Ausbildung

Ab 18. Lebensjahr werden **Lernschwestern** zur Erlernung der Krankenpflege unter günstigen Bedingungen eingestellt. Prospekte durch die Oberin, Krefeld, Hohenzollernstraße 91

### „Hicoton“ ist altbewährt gegen Bettläsungen

Preis DM 2,65. In all. Apotheken; bestimmt: Rosen-Apotheke, München 2.

### DRK-Schwesternschaft Wuppertal-Barmen

Schleichstr. 161, nimmt Lernschwestern u. Vorschülerinnen mit gut. Allgemeinbildung für die Kranken- u. Säuglingspflege auf. Auch können noch gut ausgeb. Schwestern aufgenommen werden.

### LOHELAND in der Rhön

1. Gymnastiklehrerinnen-Seminar (staatl. Prüfung) Flüchtlinge erhalten Studienbeihilfe
  2. Freies Lehrjahr ein Bildungsjahr für junge Mädchen.
  3. Werkgemeinschaft ein Arbeitsjahr für junge Mädchen.
- Beginn April u. Oktober jeden Jahres. - Prospekte kostenlos. Anfragen: LoheLand üB. Fulda.

### Gymnastiklehrerinnen-Ausbildung (staatl. Prüfung). Gymnastik-Pfegerische Gymnastik-Sport-Tanz. Ausbildungsbeihilfe. 2 Schulheime. Jahrschule, früher Zonot, jetzt Ostseebad Glücksburg Flensburg

### Stallongesuche

Ostpreuße (Kbg.), 50 J., verh., gel. Tischler, 10 J. als Lohnbuchh. b. der ehem. Luftw. tätig gewesen, jetzt 6 J. in einer Mühle, mit allen vork. Arbeiten bestens vertraut (Mühlenbau usw.), sucht aus betriebl. Gründen eine andere Vertrauensstellung. Angeb. erb. u. Nr. 60 326 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Königsbergerin, 55 J., unabhängig, ev., ehrl., kinderlieb, Bürokenntnisse, sucht entspr. Wirkungskreis. Gef. Angeb. erb. unt. Nr. 60 262 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Melabon gehört ins Haus, denn Melabon vertreibt den Schmerz  
Gratisprobe vermittelt gern Dr. Rentschler & Co. Loophelm 125 a

### Der redliche Ostpreuße 1956

mit seinen vielen schönen Heimatbildern, spannenden Geschichten und sonstigen heimatischen Beiträgen ist umgehend lieferbar. Bei 128 Seiten kostet der Kalender nur 1.80 DM. Bitte bestellen auch Sie ihn bald, damit Sie ihn rechtzeitig erhalten.

Verlag Gerhard Rautenberg, Leer (Ostfriesland) Postschließfach 121



**Bettfedern Herzig & Co.**  
RECKLINGHAUSEN, Kumbertstraße 35  
Spezialität: geschliffene Federn  
Fordern Sie bitte Preisliste an

### Millionen kaufen bei der „Quelle“ Millionen können sich nicht irren

Heute ist bereits jeder zehnte Haushalt im Bundesgebiet „Quelle-Kunde“. Das ist gar nicht erstaunlich. Die außergewöhnlich preiswerten Quelle-Angebote sind es, die schon seit 3 Jahrzehnten Millionen Quelle-Kunden begeistern.

Lassen Sie sich den prächtig illustrierten Quelle-Katalog mit seinem Riesensortiment an guten Artikeln des tägl. Bedarfs kostenlos zuschicken - und Sie werden feststellen; es ist klug, bei der Quelle zu kaufen.

Schreiben Sie deshalb heute noch an das

GROSSVERSANDHAUS **Quelle** FORTH/BAY. 173



# Aus der landsmannschaftlichen Arbeit in ...

## BERLIN

**Vorsitzender der Landesgruppe Berlin:**  
Dr. Matthee, Berlin-Charlottenburg, Kaiserdamm 83, „Haus der Ostdeutschen Heimat“.

- 22. Januar, 15.00 Uhr, Heimatkreis Pr.-Holland Jahreshauptversammlung. Lokal: Sporklaue am Reichsportfeld, Reichsportfeldstraße 23, S-Bahn Reichsportfeld, Straßenbahn 75.
- 22. Januar, 17.00 Uhr, Heimatkreis Mohrunen Kreistreffen. Lokal: Pilsner Urquell, Berlin-Wilmersdorf, Bundesplatz 2, Bus A 16, Straßenbahn 44 und 77.
- 29. Januar, 16.00 Uhr Ostpreußengottesdienst in der Kirche zu Schlachtensee, Maltersdorferstraße.



**Landesgruppe Bayern der Landsmannschaft Ostpreußen, Geschäftsstelle der Landesgruppe:**  
Lothar Polixa, (13b) Otobrunn/München, Josef-Seliger-Straße 10.

**München.** „Im Land der Operette“ lautet das Motto des großen Faschingsballes, den der Orts- und Kreisverein München am Sonntag, dem 5. Februar, ab 19.30 Uhr im Regina-Palast-Hotel, Maximilianplatz, gemeinsam mit den Vereinigungen der Pommer- und Danziger veranstalten wird. Es ist zu hoffen, daß — wie im Vorjahre — viele auswärtig wohnende Landsleute an diesem Abend teilnehmen werden. — Im Dezember las Alfred Karasch aus seinen Büchern „Kopernikus“ und „Winke, bunter Wimpel“. Frau Karasch umrahmte die Lesung mit Violinvorträgen; Landsmann Rechtsanwalt Alfred Hauschild begleitete sie auf dem Flügel. Die anwesenden Vertreter der Staatsregierung, die Gäste und Landsleute waren von dem eindrucksvollen Vortrag des Dichters und von den musikalischen Darbietungen stark beeindruckt.

**Würzburg.** Bei der Jahreshauptversammlung im Kolpinghaus erstattete der Erste Vorsitzende Fischer einen Tätigkeitsbericht. 1955 fanden zwölf Vorstandssitzungen, acht Mitgliederversammlungen, ein Faschingsball, eine Malwanderung, ein Ausflug nach Bad Kissingen und eine Weihnachtsfeier statt. Aus Anlaß der 700-Jahr-Feier von Königsberg wurde eine große öffentliche Kundgebung veranstaltet. 57 neue Mitglieder kamen im vergangenen Jahr hinzu. — Die Neuwahl des Vorstandes hatte folgendes Ergebnis: Erster Vorsitzender Adolf Fischer, Zweiter Vorsitzender Franz Koch, Schriftführer Wilhelm Roese, Kassierer Elisabeth Puck, Beisitzer Helmut Zander und Arthur Müller, Frauengruppe Martha Neumann, Jugendgruppe Hildegard Neumann. — Für 1956 sind u. a. zwei Lichtbildvorträge, Ost- und Westpreußen mit Danzig, Masuren, und ein Vortrag „Geschichte unserer Heimat“ mit Landsmann Pfarrer Grosskreutz vorgesehen. Die Faschingsfeier wird am 3. Februar im Kolpinghaus stattfinden. An dem vom Bezirksverband Unterfranken geplanten Bezirkstreffen wird die Kreisgruppe geschlossen teilnehmen.

## BADEN/WURTEMBERG

**I. Vorsitzender: Hans Krzywinski, Stuttgart-W, Hasenbergstraße Nr. 43**

**Friedrichshafen.** Beim Monatstreffen am 6. Januar wurden interne Angelegenheiten der landsmannschaftlichen Gruppe besprochen. Am darauffolgenden Tage wurden auf einer gemeinsamen mit dem Verbands der Sowjetzonenflüchtlinge im Kolpinghaus durchgeführten Veranstaltung drei Dokumentarfilme gezeigt, die die erschütternde

Wirklichkeit in der sowjetisch besetzten Zone schildern, vor allem die Beeinflussung der Jugend im Sinne Moskaus.

**Reutlingen.** Die landsmannschaftliche Gruppe ladet zu einem ostpreußischen Fastelovend ein, der am 5. Februar, ab 19 Uhr im Lokal „Südbahnhof“, Reutlingen-Pfullingen, als Kappenfest stattfinden wird. Zum Tanz wird die Kapelle Hartmann spielen.

## HESSEN

**Vorsitzender der Landesgruppe Hessen:**  
Konrad Opitz, Gießen, Grünberger Straße 194

**Erbach/Odenwald.** Am Sonntag, dem 29. Januar, 20 Uhr, werden sich die Landsleute des Kreises Erbach/Odenwald in der Erbacher Jugendherberge treffen. Landsmann Lehrer Schlicht wird Bilder aus der Heimat zeigen.

## NORDRHEIN-WESTFALEN

**Vorsitzender der Landesgruppe Nordrhein-Westfalen:**  
Erich Grimoni, (22a) Düsseldorf 10, Am Schein 14, Telefon 6 24 14.

**Bonn.** Auf der ersten Monatsversammlung im neuen Jahr hielt Kulturwart Dr. Adomeit einen Lichtbildvortrag über die Marienburg und andere ost- und westpreußische Burgen und Schlösser. — Die Kreisgruppe wird für ihre Mitglieder und Freunde das traditionelle große Winterfest am 28. Januar, 20 Uhr, im Bonner Bundeshausrestaurant unter dem Motto „Heiteres Ostpreußen“ veranstalten. Das Unterhaltungsprogramm sieht u. a. Vorträge von Ruth-Luise Schimkat vor. Eintrittskarten sind bei Landsmann Jenett, Bonn, Wenzelgasse (Firma Dicke & Söhne) erhältlich.

**Duisburg.** Die Jahreshauptversammlung der Melmelandgruppe wird am Sonntag, dem 29. Januar, 16 Uhr, in Duisburg, Gaststätte Kettelerheim, Seitenstraße 17/19, stattfinden. Alle Angehörigen der Melmelkreise, die in Duisburg, Rheinhausen, Moers, Walsum und Umgebung ansässig sind, werden hierzu herzlich eingeladen. Ein Lichtbildvortrag unserer Heimat wird die Landsleute erfreuen. Das Lokal ist mit den Straßenbahnlinien 2 und 3 (Haltestelle Marienort) oder 8 und 9 (Haltestelle Kremerstraße) zu erreichen.

**Essen.** Alle einstigen Bewohner der Kreise Memel, Heydekrug und Pogegen werden sich am Sonntag, dem 21. Januar, 19 Uhr, in der Dechen-schänke (Inh. Taake) in Essen-West, Haltestelle Helenestraße, in einem lustigen Fastnachtstreifen treffen. Eine Künstlergruppe wird für die Unterhaltung sorgen. Einlaß ab 18 Uhr.

**Essen-Borbeck.** Alle Landsleute aus Essen-Borbeck, Frintrop, Dellwig, Bergeborbeck und Umgebung werden zur Jahreshauptversammlung am Sonntag, dem 22. Januar, 18 Uhr, im „Weidkämper Hof“, Borbeck, eingeladen; anschließend Unterhaltung und Musik.

**Essen-West.** Am Sonntag, dem 21. Januar, 19 Uhr, Fastnachtstreifen für alle Landsleute aus Essen-West in der Dechen-schänke. Eine gute Künstlergruppe sorgt für Unterhaltung und Musik zum Tanz!

**Bochum.** Am 8. Januar versammelten sich die Landsleute in der Gaststätte Weber, Ecke Max- und Besemerstraße zu einer Gründungsfeier der Gruppe, auf der die Neuwahl des Vorstandes erfolgte. Der neue Vorstand wird Anfangs Februar über die zukünftige Arbeit beraten. Nach der Tagung wird die Zusammensetzung des neugewählten Vorstandes bekanntgegeben werden.

**Dortmund.** Alle Landsleute aus den Kreisen Memel-Stadt und Land, Heydekrug und Pogegen, die in Dortmund und Umgebung ansässig sind,

treffen sich am Sonntag, dem 29. Januar, in der Gaststätte Hackländer Hof, Dortmund, Hackländer Platz, Münsterstraße 130, zur Jahreshauptversammlung; sie beginnt um 16 Uhr mit der Vorführung von Lichtbildern aus der Heimat. Zum Trefflokal führen die Straßenbahnlinien 1, 3 und 13.

**Dortmund.** Das nächste Treffen der Frauengruppe wird am 23. Januar um 15 Uhr im Hotel Industrie, Mallinkrodtstraße 110/114 stattfinden.

**Hagen.** Alle Landsleute aus den Kreisen Memel-Land und Stadt, Heydekrug und Pogegen, die in Hagen und Umgebung wohnen, treffen sich am Sonntag, dem 29. Januar, ab 15 Uhr in der Gaststätte Althager Hof, Hagen, Altenhager Straße, gegenüber der Josephskirche, zur Jahreshauptversammlung.

**Haltern a.** Am 26. Januar wird die Jahreshauptversammlung der landsmannschaftlichen Gruppe im Café Böhmer, Bochumer Straße, mit Neuwahl des Vorstandes stattfinden.

**Neheim-Hüsten.** Am Sonnabend, dem 21. Januar, 20 Uhr, wird in der Gaststätte Esser eine ordentliche Mitgliederversammlung stattfinden. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Annahme einer Satzung für die Ortsgruppe und die Wahl des Vorstandes.

## NIEDERSACHSEN

**Vorsitzender der Landesgruppe Niedersachsen:**  
Helmut Gossing, Hannover, Anzeiger Hochhaus, Goseriede 5/6.  
**Stellvertreter Vorsitzender H. L. Loeffke, Lüneburg, Vor dem neuen Tore 12.**  
„Meyers Garten“.

**Wochenendiehrgang für Jugendgruppenführer**  
Wie im Oktober des vorigen Jahres in Hude für das nördliche Niedersachsen wird in der Zeit vom 3. bis 5. Februar in der Jugendherberge Bad Gandersheim ein Wochenendiehrgang für ostpreußische Jugendgruppenführer und -führerinnen (bzw. Gruppenführer-Stellvertreter) aus den Bezirken Hannover, Hildesheim und Braunschweig durchgeführt werden. Leitung: Rudi Meltsch, Landesgruppenwart für die ostpreußische Jugend in Niedersachsen, Hannover, Anzeiger-Hochhaus.

Dieses Arbeitstreffen soll dazu beitragen, daß wir uns untereinander kennenlernen, aus der Arbeit der anderen Gruppen hören, viel dazulernen und Anregungen für die Festigung und Vertiefung unseres Gruppenlebens mit nach Hause nehmen. Herzlich laden wir hierzu unsere jungen Ostpreußen ein und bitten, auch geeignete Vertreter örtlicher Gemeinschaften zu entsenden, in denen bisher noch keine Kinder- oder Jugendgruppe besteht, wohl aber aufgebaut werden soll.

Anreise: 3. Februar bis 17 Uhr, Abreise: 5. Februar ab 15 Uhr.

Fahrtkosten: Fahrtkosten, die 7 DM übersteigen, werden erstattet, Bittet die örtlichen Gruppen der Landsmannschaft, daß sie einen Zuschuß zu den Fahrtkosten geben.

Verpflegung und Unterkunft sind frei, jedoch ist für den Freitagabend Kaltverpflegung mitzubringen. Bettwäsche (Schlafsack) ist mitzubringen. Mitzubringen sind ferner Liederbücher und Schreibzeug.

Die feste Zusage muß bis spätestens 24. Januar in Hannover, Anzeiger-Hochhaus, sein. Rechtzeitige Anmeldung ist erforderlich, da nur dreißig Teilnehmer aufgenommen werden können. Nach Eingang der Zusage wird das Antragsformular für Fahrpreismäßigung zugeschickt. Wer durchaus nicht am 3. Februar anreisen kann, soll dann aber am 4. Februar vormittags erscheinen. Auch hierfür Mitteilung bis spätestens 24. Januar. Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Rudi Meltsch Hanna Wangerin

**Göttingen.** Am Sonntag, dem 22. Januar, 16 Uhr, wird in der Aula der Oberschule für Jungen, Göttingen, Böttlingerstraße, ein Bunter Nachmittag „Ostpreußen, wie es weint und lacht!“ stattfinden. Für den Marion Lindt und Ferdý Dackweller verpflichtet wurden. Eintrittskarten zu 0,50, 0,75 und 1,00 DM sind im Vorverkauf an der Kasse von Fa. Feistkorn, bei Bäckeri Lange, Lg. Geismarstr. 43, und bei Schneidermeister Schadewinkel, Beekweg 3,

# Rätsel-Ecke

## Silbenrätsel

Aus den Silben: ah — bel — dam — de — der — dol — e — e — ehr — el — gie — gon — ha — ich — in — kat — keit — land — lich — mie — nen — nen — ner — no — ra — schott — steg — sucht — ter — vi — zen — sind Wörter folgender Bedeutung zu bilden:

- Roman von Sudermann.
- Männernamen.
- Deutsches Wort für Egiptus.
- Untere Zahl des gemeinen Bruches.
- Hausmitbewohner.
- Frauenname.
- Biblischer Name aus der Sintflut-Geschichte.
- Nördlicher Teil von Großbritannien.
- Teil des Hauses.
- Tugend.
- Blütenstand.
- Stadt in Holland (Käse!).
- Das Gegenteil von „außen“.
- Streit, Zank. („sch“ am Anfang = ein Buchstabe; das erste „ch“ in Nr. 3 = zwei Buchstaben.) Die ersten und dritten Buchstaben der gefundenen Wörter, von oben nach unten gelesen, ergeben ein Wort von Sturm.

## Rätsel-Lösungen aus Folge 2

### Silbenrätsel

- Marienwerder.
  - Apollo.
  - Schlagbaum.
  - Ukelei.
  - Rossitten.
  - Erntedankfest.
  - Normandie.
  - Stettin.
  - Angerapp.
  - Murmeltier.
  - Löwentinsee.
  - Allenburg.
  - Natalie.
  - Drossel.
- Masuren. Samland. Rominten. Pregel.

erhältlich, Preis an der Saalkasse 1,00 DM; jedoch werden dort für auswärtige Landsleute Karten zu Vorverkaufspreisen bereitgehalten.

**Hannover.** Die in der vorigen Ausgabe angekündigte Veranstaltung der landsmannschaftlichen Gruppe, bei der Marion Lindt und Waldemar Bitzer mitwirken werden, wird nicht am 24., sondern am Sonntag, dem 21. Januar, um 19.30 Uhr im Döhrener Maschpark stattfinden; anschließend Tanz.

**Hildesheim.** Die erste gut besuchte Monatsversammlung im neuen Jahr wertete der Vorsitzende, Landsmann Zehe, als einen verheißungsvollen Auftakt für die Arbeit der Gruppe. Da alle großen Veranstaltungen durch Rauschwierigkeiten bisher behindert waren, wird das Winterfest (Kappenfest) am 22. Januar ab 19.30 Uhr im Berghöchen stattfinden. Spenden für die Tombola nehmen die Landsleute Dr. Bogdanski, Bersteinweg 57a, und Zehe, Almstraße 5, entgegen. Als Eintrittsgeld werden 0,50 DM erhoben. Für die Rückfahrt wird Vorsorge getroffen. — Die Spielgruppe wird sich am 31. Januar in der „Alten Münze“ treffen; Neuanmeldungen werden sehr begrüßt. — Bei der Monatsversammlung am 7. Februar wird General von Bogen über seine Erlebnisse in russischer Kriegsgefangenschaft sprechen.

**Braunschweig.** Am 29. Januar, 17 Uhr, wird in der Aula der Kanthochschule der Erste Vorsitzende, Landwirtschaftsrat Mochrl, einen Vortrag über „Geschichte und Schicksal der deutschen Bauern unter Berücksichtigung des ostvertriebenen Bauern“ halten.

**Oldenburg/Oldb.** Alle Ostpreußen werden sich am Sonntag, dem 28. Januar, um 20 Uhr im Pschorr-Bräu, Baumgartenstr., zu einem Familien-Tanzabend und Kappenfest treffen. Der Unkostenbeitrag wird 1 DM betragen. Der Termin der Jahreshauptversammlung wird demnächst bekanntgegeben werden.

Ohne Risiko und ohne späteren Ärger kaufen Sie die preiswerten

**guten Betten**

mit 1a Garantie-Inlett in rot, blau oder grün, prima Federfüllung, Halbdaunen, Daunen, auch weißen handgeschlossenen Gämsfedern vom

**Bettenhaus Raeder**

Elmsborn, Holst., Flamweg 84

Sämtl. Ausführungen mit Spezialnähten und Doppeldeckel! Auf Wunsch 1/2 Anzahlung, Rest bis zu 5 Monatsraten. Bei Barzahlung 3 1/2 % Kassaskonto! Lieferung porto- und verpackungsfrei! Rückgabe od. Umtausch bei Nichtgefallen.

Bitte Gratispreisliste anfordern

Bei der Stadt Duisburg, Patenstadt von Königsberg Pr., ist die Stelle eines

**Städtischen Oberbaurats**

(Bauingenieur, Fachrichtung konstruktiver Ingenieurbau) für die Leitung des Amtes für Brücken- und Ingenieurbauten sofort zu besetzen. Bewerber müssen die Diplom-Hauptprüfung einer Technischen Hochschule und die Befähigung für den höheren technischen Verwaltungsdienst (Bauassessor) nachweisen und über mehrjährige praktische Erfahrung in Entwurf, Bau und Unterhaltung von Brücken und Ingenieurbauten verfügen.

Besoldung nach Gruppe A 15 LBesG (früher A 2 RBO.). Probezeit sechs Monate, bei Bewährung Anstellung als Beamter auf zwölf Jahre.

Bewerbungen mit selbstgeschriebenen Lebenslauf, Lichtbild, beglaubigten Zeugnisabschriften, Angabe von Empfehlungen, Nachweis der praktischen Tätigkeit seit bestandener Diplom-Hauptprüfung sind bis zum 1. März 1956 an das Personalamt der Stadt Duisburg, Kennziffer 1324, zu richten.

**Zuverlässiger Chauffeur**

wird von rheinischer Industrie-Firma als Privat-Chauffeur des Inhabers gesucht. Alter zwischen 30 und 45 Jahren, verheiratet. Eintritt sofort. — Es wollen sich nur solche Interessenten melden, die eine längere unfallfreie Fahrpraxis nachweisen können, mit Kraftwagen absolut vertraut und in der Lage sind, kleinere Reparaturen selbst vorzunehmen. Den Bewerbungen sind beizufügen: Lichtbild, Zeugnisabschriften, gegebenenfalls Angabe von Referenzen u. lückenloser, handgeschr. Lebenslauf. Diese Unterlagen sind einzureichen unter Nr. 60 431 Das Ostpreußenblatt, Anzeigen-Abt., Hamburg 24.

Zur Betreuung eines Jagdhauses mit kleiner Landwirtschaft wird ein

**zuverlässiges Ehepaar**

gesucht (nicht unter 40 Jahren). Freie Wohnung, Deputat und angemessener Lohn.

Angebote unter TK 5972 an WERBEG, Werbe- und Anzeigengesellschaft, Dortmund, Westenhellweg 47.

Suche für meinen modernen herrschaftlichen Stadthaushalt eine

**zuverlässige Wirtschaftlerin**

in Vertrauensstellung, mit nur besten Referenzen und Zeugnissen, in feiner Küche und allen Zweigen des Haushaltes erfahren. Alter bis zu 40 Jahren. Eigenes Zimmer und Putz-hilfe vorhanden.

Angebote mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnisabschriften erbeten an

Frau Dr. Konrad Henkel  
Düsseldorf, Postfach 9000

Königsberger Bäckermeister sucht zu sofort od. Ostern einen ordentlichen Jungen, der das Bäckerhandwerk erlernen möchte. Gute Ausbildung sowie Kost u. Logis werden zugesichert. Bäckermeister u. Konditorie Johs. Wittke, Heide, Holstein, Husumer Str. 30.

**Verkäufer f. Moped-, Motorrad- u. Fahrradgeschäft** z. 1. 2. od. 15. 2. gesucht. Bewerbungen mit Gehaltsanspruch, an Fahrzeughaus Sass, Bad Cannstatt, Brunnenstr. Nr. 51.

**Haare wachsen**

wieder! Schuppen u. Ausfall heilen sofort durch d. ärztl. erprobte Wirkstoff Präparat „AKTIV-4“

3 fördert Ihren neuen Haarwuchs rasch u. sicher. Garantie. Kurf. DM 4.90 u. 9.85 Gratisprospekt v. Alleinhersteller L'ORIENT-COSMETIC, Wuppertal-Vohw 439/04

**Bienen-Schleuder-HONIG**

La goldgelber reiner wunderbares Aroma!

4 1/2 kg netto (10-Pfd.-Eimer) = 16,90  
2 1/2 kg netto (5-Pfd.-Eimer) = 9,40

Keine Eimerberechn. S. 35 J. Nachn. ab Seibold & Co., Nortorf (Holst.) 11

**Oberbetten von Betten-Glasow**

spottbillig

Füllige Halbdaunen

Oberb. 130/200 6 Pfd. 64,55, bish. 100,-  
Oberb. 140/200 7 Pfd. 74,50, bish. 108,-  
Oberb. 160/200 8 Pfd. 83,65, bish. 117,-  
Kissen 80/80 2 Pfd. 18,75, bish. 27,-

Inlett Garantie farbecht, feder- u. daunendicht

Nachnahme, Rückgaberecht

**Betten-Glasow**

Großhandel u. Versand

(21b) Castrop-Rauxel

Postschließfach 79

früher Kuckernesse Ostor.

**Jüng. ostpr. Bürokräft**

für einfache Arbeiten in Hamburg ab sofort gesucht.

Meldungen erb. u. Nr. 60 425 Das Ostpreußenblatt, Anzeigen-Abt., Hamburg 24.

**Bäcker- und Konditorielehrling** für Ostern gesucht. Kost u. Wohng. im Hause. Café Wilh. Heyer, Essen-Borbeck, Borbecker Straße Nr. 162.

Für meinen Betrieb, Weinbau mit Landwirtschaft, 5 ha, in Rheinhessen, suche ich fleißiges, selbst. u. zuverläss. Ehepaar, auch alleinsteh. Frau, bei voll. Fam.-Anschl., mit gutem Lohn. Bildz. (zurück) erb. u. Nr. 60 263 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Suche eine tüchtige u. freundliche Verkäuferin für eine Metzgerei nach Frankfurt a. M. zum 1. 2. 1956 od. auch später. Bewerb. erbeten u. Nr. 60 333 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Suche zum 1.—15. 2. eine tüchtige, selbst., zuverläss. Hausgehilfin, 25 bis 30 J., mit guten Kochkenntnissen, für gef. Privathaush. u. 5 Pers. Schlafz. mit Heizg. u. fl. Wasser. Lohn nach Übereinkunft. Bild u. Zeugn. erb. Frau Edith Wieschebrink, Ochtrup, Westf., Laurenzstraße 34.

**Jetzt Winterpreise!**

**VATERLAND-Räder ab Fabrik ab 74,-**

m. Dyn.-Beleuchtung ab 84,-  
Sport-Tourenrad ab 99,-  
dasselbe m. 3-Gang 120,-  
Buntkatalog mit 70 Modellen u. Kinderfahrzeugen gratis. Luxus-Moped und Roller moped

Nähmasch. ab 285,-. Prosp. kostenlos. Auch Teilzahlg.

**VATERLAND-WERK, NEUENRADE I. W. 407**

Stütze ohne Anhang sucht Königsberger Wirt, Fachkraft. Zusch. erb. u. Nr. 60 455 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Zuverl., ehrl., ev. Hausgehilfin m. guten Kochkenntnissen, in Raum Aachen per sofort gesucht. Es wollen sich nur Kräfte melden, die Wert auf Dauerstellung legen u. alleinsteh. sind. Angeb. erb. u. Nr. 60 474 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Zuverl. Hausgehilfin f. gef. Etagehaush. gesucht. Eig. Zimmer. Bedingung: gute Zeugnisse und Referenzen. Frau A. Liertz, Düsseldorf-Oberkassel, Barmer Str. Nr. 3, Telefon 51 610.

**Hausgehilfin**

für gef. 4-Zimmer-Etagehaushalt zu alleinst., berufstät. Dame in Düsseldorf baldmöglichst gesucht. Eigen. Zimmer vorh. Angeb. erb. unter Y 10 511 an Ann.-Exp. Bachem & Lückert, Düsseldorf, Erkrather Str. 158.

**Xiteres Mädchen**

oder alleinsteh. Frau für Haushalt und Garten bei vollem Familienanschluss und gutem Lohn für sof. od. spät. in Dauerstellung gesucht. (Eig. Zimmer.)

Gartenbaubetrieb Haselhorst Gelsenk.-Buer-Erle Pottenort 10

Für meinen frauenlosen Haushalt suche ich ab sofort eine Wirtschaftlerin, die alles auf eigene Faust überneh. kann. In Frage kommt nur ein Bauernmädchen, nicht unt. 30 J. Mädchen vorh. Keine Wäsche im Haus. Angeb. mit Bild erb. u. Nr. 60 471 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Kinderliebe, selbständ. arbeitende Wirtschaftlerin f. kleinen Villenhaushalt f. sofort gesucht. Hausfrau berufstätig. Aufwartg. vorhanden. Eig. Zimmer m. fleiß. warmem Wasser u. Zentralheizg. Zusch. m. Gehaltsanspr. erbeten an Christa Haase, Steppedeckenfabrik, Osterode (Harz) (20b).

Jugendherberge im Harzvorland sucht Helferin, nicht unter 18 J., zum 15. 3. 1956, bei Eignung Aufstiegsmöglichkeit. Herbergs Mutter ist Ostpreußin. Jugendherberge Hildesheim, Am Rotteberg.

**BETTFEDERN** (füllfertig)

1/2 kg handgeschlüsselt DM 9,30, 11,20 u. 12,60  
1/2 kg ungeschlüsselt DM 5,25, 9,50 u. 11,50

**fertige Betten**

Stopp-, Daunen- u. Federbetten

Tagendecken sowie Bettwäsche billigst von der heimatk. bekannten Firma

**Rudolf Blahut KG** Krumbach 95 (Schwaben)

(früher Deschenitz u. Neuern, Böhmerwald)

Verlangen Sie unbedingt Angebot, bevor Sie Ihren Bedarf anderweitig decken

Freundl. kinderl. Mädchen ab 18 J. od. alleinst. rüstige Frau für bewußt christl. Haushalt gesucht. Mod. Einfamilienhaus, Heizung, geregelte Freizeit, Gehalt nach Vereinbarung, helles, warmes Zimmer mit fließ. Wasser. Auf Wunsch voller Fam.-Anschl. Frau Greiner, Frankfurt a. M., Scheidstraße 5.

**Geld gehört nicht in einfache Briefe**

Wir bitten bei Anzeigenaufträgen Geld nicht in gewöhnliche Briefe zu legen. Oft schon sind Beträge, die zur Deckung der Anzeigenkosten, auf diese Weise an uns eingesandt wurden, verlorengegangen.

Vorauszahlungen für Anzeigen entweder auf Postcheckkonto Hamburg 967 00, oder durch Einschreiben.

**Das Ostpreußenblatt**

Anzeigen-Abteilung  
Hamburg 24, Wallstr. 29

**Gültiger Gutschein**

für völlig kostenlosen und unverbindlichen Bezug meines **Gartenratgebers 1956** mit vielen prächtvollen Farbbildern für den Gartenfreund

Bitte ausschneiden und einsenden an den bekannten **Gärtner Pötschke Neub. 2/131**

Moderne Lockenfrisur



für Damen, Herren und Kinder, ohne Brennschere, durch meine seit über 25 Jahren erprobte LOCKENESSENZ...

Nachbestellungen. Versand durch Nachnahme. Flasche nur 2,35 DM. Doppelfl. 4,10 DM franko. Frau BERTA DIESSLE, Karlsruhe H 151

Stricken Sie?

für nur DM 1.45 liefern wir 10 Lot/100 gr. Handstrickgarn fast unzerreißbar, weich wie Wolle in 40 Farben...

Ostpreußen erhalten 1 HALUW-Füllhalter m. echt gold-platt. Feder. Kugelschreiber + 1 Etui zus. f. nur DM 2,50...

Unser Schlager

Oberbett 130/200, Garantie-Inlett, Füllung 2 Pfd. graue Halbdauen nur DM 48,-

Kopfkissen 80/80, Garantie-Inlett, Füllung 2 Pfd. graue Feder nur DM 16,50

Fordern Sie bitte sofort unsere Preisliste über sämtliche Bettwaren an und Sie werden erstaunt sein über unsere Leistungsfähigkeit.

Seit über 50 Jahren BETTEN-RUDAT früher Königsberg jetzt Herrhausen a. Harz

Aprikosen 8.90

Marmel. br. 5-kg-Eimer Marm. m. Erdbeer etc. 7.95, m. Himbeer 7.50 Pflaumenmus 7.25, Zucker-Rüben-Sirup 5.70

ob Ernst Napp, Hamburg 39, Abt. 8,

Mod. Stricksachen

für Damen, Herren und Kinder, Strümpfe - Insbes. Paralleles und Twinsets - preisw. vom Herst.

Strickwarenfabrik Gesche Limmer-Alfeld/L. L. und Versand frei

Für die Aussteuer!

Oberbetten m. Garantie-Inlett u. Orig. Handschleifedern 130/200 cm m. 6 Pfd. 78,50 105,50 116,30

140/200 cm m. 7 Pfd. 89,35 120,85 133,45

Katalog und Muster in Bettfedern, Aussteuerwäsche, Matratzen etc. kostenlos

Heimatlieferant - Versandhaus RUBEZAHL FÜRSTENAU/HANN.

Guter Nebenverdienst f. Vertreter

u. Auftragsammler v. Samereien, Ernst Günther, Samengroßhandl., Hameln (Weser), Postfach 246, früher Tilsit.

Oberrealschule Treuburg Abitur Jahrgang 31 (Dr. Boy) Treffen? Anschriften an Dr. Seesko (24b) Bad Schilksee ü. Kiel

Königsberger treffen sich jeden Donnerstag nach dem 1. Altonaer Fischmarkt 31, Ruf 31 24 12.

Dringend, zw. Rente! Wer kann die Anshr. des Eisenbahners Heyer, Kurt, fr. Königsberg Pr., Siedlung Llep, angeben? Emil Hinz, Schonau bei Heidelberg, Rathausstr. 18.

2-Zimm.-Wohng., Küche, Bad in Heidelberg gegen ähnliche im Lande Hessen zu tauschen gesucht. Angeb. erb. u. Nr. 60 525 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Warum Carmol? Trotz aller Errungenschaften der Neuzeit behauptet der echte Karmellergeist CARMOL heute noch wie einst vor 50 Jahren seine Stellung als gutes, zuverlässiges, hilfreiches Hausmittel. Und warum? Weil auch der moderne Mensch die im Carmol vereinten Kräfte verschiedener Naturheilkräuter als wohltuende Selbsthilfe verspürt - nicht nur bei nervösen Magen- u. Herzbeschwerden, auch B. Rheuma und Gliederschmerzen. Carmol hilft wirklich. Das ist es! Carmol tut wohl, tut doppelt wohl Ab DM 1,50 in Apotheken u. Drog.

Rüstige Rentnerin (frü. Bäuerin) sucht kleine Wohnung auf dem Lande, Umgebung Itzehoe oder Düsseldorf, auch Mithilfe oder Mietvorauszahlung. Angeb. erb. u. Nr. 60 373 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 24.

Eine Heimat biete ich alleinstell. Mann (Rentner) geg. Mithilfe in kl. Landwirtschaft. Meldungen mit Altersangabe usw. erb. F. Brien, Seigetweiler, Kr. Sigmaringen (Hohenzollern).

Teppiche Teppich-KIBEX - ELMSHORN W 135

Teppich-Verkaufhaus Deutschlands

Stobbes Machandel Seit 1776 Das Danziger Spezialgetränk Heinr. Stobbe KG. Oldenburg/Oldb., Kanonenstraße 12, Fernruf 79 48

Ostpreußische Landsleute! Wo fehlt eine? Wir liefern alle Marken gegen bequeme Monatsraten, Anzahlung schon ab 4,- Postkarte genügt und Sie erhalten kostenlos unsern gr. Schreibmaschinen-Ratgeber Nr. 60 Y NÖTHEL+CO. GÖTTINGEN

Alberten echt Silber vergoldet Normal-Ausführung: 2,50 m. handgesägtem Boden: 6,- als Blusenadel: 11,- Walter Bistricky Stuttgart-O, Houmannstr. 70

Lästige Haare werden wurzelfrei NEU!

Garantie spur- u. restlos beseitigt. Die völlig neuartige, patentierte französische Spezial-Paste MIEL-EPI ist absolut unschädlich, geruchlos und wirkt unübertraffen dauerhaft. Verblüffend einfache Anwendung. Keine Creme, keine Wachstoffe, kein Pulver! Millionenfach in der ganzen Welt bewährt. Für Gesichtshaare kl. Tube DM 6,25, für Körperhaare gr. Tube DM 9,75. Prospekte gratis - vom Alleinimporteur: S. Thoenig, Wuppertal-Vohw. 66/439 Postf. 37

Bis 24 Monate Kredit

Schlafzimmer, 6teilig, ab 395,- Küchenbüfett ..... ab 186,- Schlafcouch ..... ab 138,- Möbel von Meister JÄHNICHEN

Stade-Süd Halle Ost Lieferung bis 100 km frei. Angebot u. Katalog frei!

Traumsehne Haut Pickel

Miltscher, Gesichtsfalten, große Poren werden radikal beseitigt durch völlig neues Verfahren der deutschen Hautforschung. Sofort-Wirkung. Auch Ihre Haut wird beneidenswert klar, glatt und rein. Auskunft u. kostenl. Hautärztl. Anweisung nur von C. M. Fromme, Bonn-Süd 98 F

Schwertvoll

Von praktischem Nutzen für Ihre Gesundheit - ist die 48seitige Broschüre „Honi, die Naturkraft für Gesunde und Kranke“, mit ausschließlicher ärztlicher Abhandlung und vielen erprobten Rezepten. Fordern Sie sie bitte kostenlos von Honig-Reinmuth, Sattelbach, bad. Odenwald 595

Teppiche

Sisal ab DM 34,- Boucle ab DM 58,50 Velour ab 49,- Haargang ab 64,- sowie Anker-, Vorwerk- und Kronen-Markenteppiche - 400 Teppichbilder und Proben auf 5 Tage portofrei vom größten Teppichverkaufhaus Deutschlands

TEPPICH-KIBEX - ELMSHORN W 135

FAMILIEN-ANZEIGEN

Marianne hat ein Brüderchen bekommen. Dies zeigen hocheifrig an Christa Schröder geb. Schön Alfred Schröder Laptau Pöbethen Kreis Samland, Ostpr. jetzt Hamburg 26 Stoeckhardtstraße 17

Als Vermählte grüßen Paul Sayk Erna Sayk geb. Lemke Aweyden Arnswalde Kr. Sensburg Pommern jetzt Gettorf, Kr. Eckernförde 21. Januar 1956

Am 22. Januar 1956 feiert unsere liebe Mutter Elisabeth Nitsch früher Gerdauden, Ostpr. Johannerstraße 14 jetzt Braak bei Neumünster Holstein ihren 70. Geburtstag. Es gratulieren herzlichst und wünschen weiterhin gute Gesundheit die Kinder und Großkind

Fern seiner geliebten Heimat entschlief am 26. Dezember 1955 im 77. Lebensjahre nach kurzer schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser treusorgender Vater und Bruder, der Bauer Franz Tiedemann aus Siegfriedswalde Kreis Heilsberg, Ostpr. In stiller Trauer Klara Tiedemann geb. Fuhge Paula Behlau geb. Tiedemann Münster Gertrud Koop geb. Tiedemann Seedorf Rosa Tiedemann, Münster Walter Tiedemann München Ratzeburg i. Lbg., Feldstr. 13 Die Beerdigung fand am 29. Dezember 1955 in Ratzeburg statt.

Nach langem schwerem, mit großer Geduld getragenen Leiden nahm Gott am 26. November 1955 meine liebe Frau, unsere herzlichste Mutter, Schwiegermutter und Oma Marie Michalzik geb. Gayko im 76. Lebensjahre zu sich in die Ewigkeit. In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen Gustav Michalzik und Kinder Kronfelde, Kr. Johannisburg Ostpreußen jetzt Nordkampen ü. Walsrode (Hannover)

Am 10. Januar 1956 entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter Elisabeth Ramminger geb. Niklaus im Alter von 55 Jahren. Der Tod brachte ihr die Befreiung nach schwerem Kampf. Hans Gerhard Ramminger und Frau Ria, geb. Grüner Ilse Ramminger Gerd Ramminger Göttingen, den 12. Januar 1956 Geismarlandstr. 36

Wir geben die Geburt unseres zweiten Jungen bekannt Elise Schaefer geb. Wegner Bruno Schaefer Nienburg, Weser Humboldtstraße 9 früher Königsberg Pr. Heilsberger Str. 36/38 Vorderlomme 1 a

Unsere vollzogene Vermählung geben wir bekannt Konrad Rudorf Gerda Rudorf geb. Bohl früher Grünbaum Hoppendorf Kreis Pr.-Eylau jetzt Bergdorf Nr. 3 bei Bückeburg Kreis Schaumburg/Lippe ab 1956/Silvester 1955

Am 27. Januar 1956 begehe ich meinen 80. Geburtstag. An diesem Tage denke ich besonders an meine lieben Bekannten in Lötzen. Darum die herzlichsten Heimatgrüße Max Schlinsoy Darmstadt, Riedeselstraße 43 b

Pfötzlich und unerwartet verschied nach kurzer schwerer Krankheit am 22. Dezember 1955 unser lieber Sohn, mein treuer Bruder und Bräutigam, unser Vetter Herbert Mattekatt im Alter von 33 Jahren. Nachdem er erst vor zwei Jahren aus russischer Gefangenschaft heimkehrte, mußte er nun plötzlich von uns gehen. Wir werden ihn nie vergessen. In tiefer Trauer Johann Mattekatt Klara Mattekatt geb. Petschewitz Walter Mattekatt Edeltraut Jurgeit Welper, Ruhr, Hattinger Str. 17 früher Waldau Kr. Tilsit-Ragnit

Am 2. Januar d. J. entschlief fern ihrer geliebten Heimat unsere Großmutter, Urgroßmutter, Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante Maria Pallasch geb. Daniel im 83. Lebensjahre. Waltraut Tornack geb. Pallasch in der sowj. bes. Zone und alle Anverwandten Zu erreichen durch Daniel, Oberhaus, Post Honrath über Siegburg.

Fern ihrer unvergeßlichen geliebten ostpreußischen Heimat entschlief sanft am 25. Dezember 1955 unsere liebe herzengute treusorgende Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau Johanna Pukowski geb. Poppke im 80. Lebensjahre. In tiefer Trauer Geschwister Pukowski und Angehörige Mortung, Kreis Mohrungen jetzt Bonn, Nordstraße 55

Als Verlobte grüßen Erika Hepper Paul Boss 1. Weihnachtstag 1955 Breslau Kietschkaustr. 50 Lesgewangen Kr. Tilsit-Ragnit jetzt Bad Pyrmont Bismarckstraße 3

Am 22. Januar 1956 feiern unsere lieben Eltern Tischlermeister und Werkstättenvorsteher a. D. Ernst Schenkewitz u. seine Ehefrau Marie geb. Neumann ihre Goldene Hochzeit. Es gratulieren die Kinder und alle Enkel Tapiaw, Kreis Wehlau jetzt Braunschweig Karlsbrunnerstraße 3

Für die uns zu unserer Goldenen Hochzeit so zahlreich übersandten Glück- und Segenswünsche sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlichsten Dank! Karl Jäckstadt und Frau Waldhufen, Kr. Pillkallen jetzt Wetten Post Kapellen, Geldern

Allen Verwandten und Bekannten ein gesegnetes neues Jahr und mit ihnen ein baldiges Wiedersehen in der Heimat wünschen Familie Seddig Saugehnen, Kr. Insterburg Elise Seddig Königsberg Pr., Bееkstr. 5 Emma Wendt, geb. Seddig Kaukern, Kr. Insterburg jetzt Triberg, Schwarzwald Rigiweg 11

Heute morgen entschlief nach kurzem Krankenlager im 82. Lebensjahre meine Kusine Anna Johst In 24 Jahren hat sie mir in aufopferungsvoller, rastloser Tätigkeit und treuer Fürsorge in Leid und Freud zur Seite gestanden. In tiefer Trauer Ernst Weise Richard Johst als Bruder Hannah Wehowsky geb. Weise, als Kusine Erna Matthes als Kusine Kupfermühle-Tremsbüttel Holstein vorm. Ebanau-Pr.-Mark Kr. Mohrungen 14. Januar 1956

Am 4. Januar 1956 verstarb nach kurzem Leiden unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter, Frau Gertrud Seroka geb. Andreae im Alter von 82 Jahren. Die Hinterbliebenen Klaus Seroka Hildegard Seroka geb. Zillmann Susanne Seroka Regine Seroka Heide Seroka Lörrach, Baden Neumattweg 10 früher Allenstein, Roonstr. 62 Osterode, Ostpr. Bismarckstr. 21

Ihre Vermählung geben bekannt Kurt Wirbals Christel Wirbals geb. Lantow Klingsporn, Ostpr. jetzt Unna, Westf. Bahnhofstr. 36

Ihre Verlobung geben bekannt Elfriede Lotte Koszyk Willi Szesny Kielen, Kr. Lyck, Ostpr. jetzt Barienrode bei Hildesheim

Meinen lieben Kollegen, Freunden und Bekannten sage ich herzlichen Dank für die zahlreich übersandten Glück- und Segenswünsche zu meinem 75. Geburtstag. Paul Popall Hamburg 1, Repsoldstr. 52 IV.

Fern seiner geliebten Heimat verstarb am 5. Dezember 1955 mein lieber Mann, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel Hans Lengwenus im Alter von 58 Jahren. In stiller Trauer Gerda Lengwenus geb. Schulz sowie alle Angehörigen Cranz, Samland und Königsberg Pr. Nachtigallensteig 8 jetzt Nürnberg Mommsenstraße 13

Plötzlich und unerwartet entriß uns der Tod am 11. Januar 1956 unsere über alles geliebte Mutter Edith Zelinsky geb. Alter \* 11. 2. 1908 Und die Liebe hört nimmer auf. Im Namen der Hinterbliebenen Dipl.-Ing. Peter Zelinsky und Söhne Hans-Henning Friedel und Ulrich Königsberg Pr., Flottwellstr. 22 jetzt Deggendorf-Deggenu 5 1/3

Fern der geliebten Heimat Ostpreußen entschlief sanft am 30. September 1954 nach langem schwerem, mit Geduld ertragenem Leiden meine liebe Schwester, Schwägerin und Tante Anna Bialluch im Alter von 76 Jahren. Im Namen aller Angehörigen Frieda Groeger geb. Kraffzick Arys, Kreis Johannisburg jetzt Rüdesheim am Rhein Eibingen, Kleseler Weg

Ihre Vermählung geben bekannt Edwin D. Davison Civil Ingenieur Marianne Davison geb. Edle v. Graeve 777 N.E. 85 th. Street Miami/Fla U.S.A. Im November 1955

Ihre Verlobung geben bekannt Ernst Wagenführ Christa Wagenführ geb. Roseneit Winden b. Düren früher Memel, Feldstr. 20

Unsere liebe herzensgute Mutter, Schwieger-, Groß- und Urgroßmutter, die Lehrerin Emma Dehring wohnhaft Holzminen, Weser Wallstraße 20 feierte am 10. Dezember 1955 in geistiger Frische ihren 80. Geburtstag. Es danken Gott für diesen Gnadentag ihre Kinder: Elise Dehring Holzminen, Wallstr. 20 Anni Braun Liebenburg, Harz Hildegard Grundowski Lingen, Ems Kaninchenberg 20 Gleichzeitig gedenken wir in Treue unseres geliebten Vaters Adolf Dehring bis 1935 Lehrer in Gr.-Astrawischken, Kreis Gerdauden, Ostpr., später wohnhaft in Königsberg, Auguststraße 17, der am 6. Juli 1947 nach schwerem Leiden heimging ins himmlische Reich.

Plötzlich und unerwartet entriß uns der Tod am 11. Januar 1956 unsere über alles geliebte Mutter Edith Zelinsky geb. Alter \* 11. 2. 1908 Und die Liebe hört nimmer auf. Im Namen der Hinterbliebenen Dipl.-Ing. Peter Zelinsky und Söhne Hans-Henning Friedel und Ulrich Königsberg Pr., Flottwellstr. 22 jetzt Deggendorf-Deggenu 5 1/3

Plötzlich und unerwartet entriß uns der Tod am 11. Januar 1956 unsere über alles geliebte Mutter Edith Zelinsky geb. Alter \* 11. 2. 1908 Und die Liebe hört nimmer auf. Im Namen der Hinterbliebenen Dipl.-Ing. Peter Zelinsky und Söhne Hans-Henning Friedel und Ulrich Königsberg Pr., Flottwellstr. 22 jetzt Deggendorf-Deggenu 5 1/3

Plötzlich und unerwartet entriß uns der Tod am 11. Januar 1956 unsere über alles geliebte Mutter Edith Zelinsky geb. Alter \* 11. 2. 1908 Und die Liebe hört nimmer auf. Im Namen der Hinterbliebenen Dipl.-Ing. Peter Zelinsky und Söhne Hans-Henning Friedel und Ulrich Königsberg Pr., Flottwellstr. 22 jetzt Deggendorf-Deggenu 5 1/3

Ihre Vermählung geben bekannt Ernst Wagenführ Christa Wagenführ geb. Roseneit Winden b. Düren früher Memel, Feldstr. 20

Ihre Verlobung geben bekannt Elfriede Lotte Koszyk Willi Szesny Kielen, Kr. Lyck, Ostpr. jetzt Barienrode bei Hildesheim

Allen Verwandten und Bekannten ein gesegnetes neues Jahr und mit ihnen ein baldiges Wiedersehen in der Heimat wünschen Familie Seddig Saugehnen, Kr. Insterburg Elise Seddig Königsberg Pr., Bееkstr. 5 Emma Wendt, geb. Seddig Kaukern, Kr. Insterburg jetzt Triberg, Schwarzwald Rigiweg 11

Fern seiner geliebten Heimat verstarb am 5. Dezember 1955 mein lieber Mann, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel Hans Lengwenus im Alter von 58 Jahren. In stiller Trauer Gerda Lengwenus geb. Schulz sowie alle Angehörigen Cranz, Samland und Königsberg Pr. Nachtigallensteig 8 jetzt Nürnberg Mommsenstraße 13

Heute morgen entschlief nach kurzem Krankenlager im 82. Lebensjahre meine Kusine Anna Johst In 24 Jahren hat sie mir in aufopferungsvoller, rastloser Tätigkeit und treuer Fürsorge in Leid und Freud zur Seite gestanden. In tiefer Trauer Ernst Weise Richard Johst als Bruder Hannah Wehowsky geb. Weise, als Kusine Erna Matthes als Kusine Kupfermühle-Tremsbüttel Holstein vorm. Ebanau-Pr.-Mark Kr. Mohrungen 14. Januar 1956

Fern der geliebten Heimat Ostpreußen entschlief sanft am 30. September 1954 nach langem schwerem, mit Geduld ertragenem Leiden meine liebe Schwester, Schwägerin und Tante Anna Bialluch im Alter von 76 Jahren. Im Namen aller Angehörigen Frieda Groeger geb. Kraffzick Arys, Kreis Johannisburg jetzt Rüdesheim am Rhein Eibingen, Kleseler Weg

Ihre Vermählung geben bekannt Ernst Wagenführ Christa Wagenführ geb. Roseneit Winden b. Düren früher Memel, Feldstr. 20

Ihre Verlobung geben bekannt Elfriede Lotte Koszyk Willi Szesny Kielen, Kr. Lyck, Ostpr. jetzt Barienrode bei Hildesheim

Allen Verwandten und Bekannten ein gesegnetes neues Jahr und mit ihnen ein baldiges Wiedersehen in der Heimat wünschen Familie Seddig Saugehnen, Kr. Insterburg Elise Seddig Königsberg Pr., Bееkstr. 5 Emma Wendt, geb. Seddig Kaukern, Kr. Insterburg jetzt Triberg, Schwarzwald Rigiweg 11

Fern seiner geliebten Heimat verstarb am 5. Dezember 1955 mein lieber Mann, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel Hans Lengwenus im Alter von 58 Jahren. In stiller Trauer Gerda Lengwenus geb. Schulz sowie alle Angehörigen Cranz, Samland und Königsberg Pr. Nachtigallensteig 8 jetzt Nürnberg Mommsenstraße 13

Heute morgen entschlief nach kurzem Krankenlager im 82. Lebensjahre meine Kusine Anna Johst In 24 Jahren hat sie mir in aufopferungsvoller, rastloser Tätigkeit und treuer Fürsorge in Leid und Freud zur Seite gestanden. In tiefer Trauer Ernst Weise Richard Johst als Bruder Hannah Wehowsky geb. Weise, als Kusine Erna Matthes als Kusine Kupfermühle-Tremsbüttel Holstein vorm. Ebanau-Pr.-Mark Kr. Mohrungen 14. Januar 1956

Fern der geliebten Heimat Ostpreußen entschlief sanft am 30. September 1954 nach langem schwerem, mit Geduld ertragenem Leiden meine liebe Schwester, Schwägerin und Tante Anna Bialluch im Alter von 76 Jahren. Im Namen aller Angehörigen Frieda Groeger geb. Kraffzick Arys, Kreis Johannisburg jetzt Rüdesheim am Rhein Eibingen, Kleseler Weg

Danksagung

Statt Karten Für die herzliche Anteilnahme zum Ableben meiner lieben Frau, guten Mutter und treusorgenden Oma Anna Kofin spreche ich im Namen aller Angehörigen unseren herzlichsten Dank aus. Franz Kofin Köln Neue Mastrichter Straße 13

# S. Th. A. Hoffmann: Don Juan

Zum zweihundertsten Geburtstag von Wolfgang Amadeus Mozart

Am 27. Januar wird die Kulturwelt die zweihundertste Wiederkehr des Geburtstages von Wolfgang Amadeus Mozart begehen. Aus diesem Anlaß bringen wir in dieser Folge einen Beitrag des Königsberger Musikschriftstellers Dr. Erwin Kroll und den ersten Teil der Novelle „Don Juan“ von E. Th. A. Hoffmann.

1787 fand die Uraufführung der Oper „Don Juan“ („Don Giovanni“) von Wolfgang Amadeus Mozart statt. Sechs Jahre darauf wurde sie in dem ersten Theatergebäude Königsbergs auf dem Kreytzenplatz gespielt, dem Platz, auf dem später die Altstädtische Kirche erbaut wurde. Unter den Zuhörern befand sich der siebzehnjährige Student der Rechte Ernst Theodor Wilhelm Hoffmann (aus Verehrung für Mozart legte er später den dritten Vornamen Wilhelm ab und ersetzte ihn durch Amadeus). Wie stark Mozarts in die übersinnliche Welt ragendes Werk E. Th. A. Hoffmann bewegte und seine romantische Phantasie bellügelte, wird in seiner Novelle „Don Juan“ spürbar; er hat ihr den Untertitel „Eine fabelhafte Begebenheit, die sich mit einem reisenden Enthusiasten zugezogen“ gegeben. Wir bringen hier den ersten Teil der Novelle; der zweite enthält eine Würdigung und Deutung dieser großen Oper, die seit mehr als hundertundfünfzig Jahren zum festen Bestand der Spielpläne aller Opernhäuser der Welt gehört.

Ein durchdringendes Läuten, der gellende Ruf: „Das Theater fängt an!“ weckte mich aus dem sanften Schlaf, in den ich versunken war: Bässe brummen durcheinander — ein Paukenschlag — Trompetenstöße — ein klares A, von der Hobe ausgehalten — Violinen stimmen ein: ich reibe mir die Augen. Sollte der allezeit geschäftige Satan mich im Rausche —? Nein! Ich befinde mich in dem Zimmer des Hotels, wo ich gestern Abend halb gerädert abgestiegen. Gerade über meiner Nase hängt die staltliche Troddel der Klingelschnur; ich ziehe sie heftig an, der Kellner erscheint.

„Aber was um Himmelswillen soll die konfuse Musik da neben mir bedeuten? gibt es denn ein Konzert hier im Hause?“

„Ew. Exzellenz“ — (ich hatte mittags an der Wirtstafel Champagner getrunken) „Ew. Exzellenz wissen vielleicht noch nicht, daß dieses Hotel mit dem Theater verbunden ist. Diese Tapetentür führt auf einen kleinen Korridor, von dem Sie unmittelbar in Nr. 23 treten, das ist die Fremdenloge.“

„Was? — Theater? — Fremdenloge?“

„Ja, die kleine Fremdenloge zu zwei, höchstens drei Personen — nur so für vornehme Herren, ganz grün tapeziert, mit Gitterfenstern, dicht beim Theater! Wenn's Ew. Exzellenz gefällig ist — wir führen heute den „Don Juan“ von dem berühmten Herrn Mozart aus Wien auf. Das Legegeld, einen Taler acht Groschen, stellen wir in Rechnung.“

Das Letzte sagte er, schon die Logentür aufdrückend, so rasch war ich bei dem Worte Don Juan durch die Tapetentür in den Korridor geschritten. Das Haus war für den mittelmäßigen Ort geräumig, geschmackvoll verziert und glänzend erleuchtet. Logen und Parterre waren gedrängt voll. Die ersten Akkorde der Ouvertüre überzeugten mich, daß ein ganz vortreffliches Orchester, sollten die Sänger auch nur im mindesten etwas leisten, mir den herrlichsten Genuß des Meisterwerks verschaffen würde. — In dem Andante ergriffen mich die Schauer des furchtbaren, unterirdischen regno all pianto; grausenregende Ahnungen des Entsetzlichen erfüllten mein Gemüt. Wie ein jauchzender Frevel klang mir die jubelnde Fanfare im siebenten Takte des Allegro; ich sah aus tiefer Nacht feurige Dämonen ihre glühenden Krallen ausstrecken — nach dem Leben froher Menschen die auf des bodenlosen Abgrunds dünner Decke lustig tanzten. Der Konflikt der menschlichen Natur mit den unbekanntem, gräßlichen Mächten, die ihn, sein Verderben erlauernd, umfassen, trat klar vor meines Geistes Augen. Endlich beruhigt sich der Sturm; der Vorhang fliegt auf. Frostig und unmutvoll in seinen Mantel gehüllt, schreitet Leporello in finsterner Nacht vor dem Pavillon einher „Notte e giorno fatigar“. — Also italienisch? Hier am deutschen Orte italienisch? Ah che piacere! ich werde alle Rezitative, alles so hören, wie es der große Meister in seinem Gemüt empfing und dachte! Da stürzt Don Juan heraus, hinter ihm Donna Anna, bei dem Mantel den Frevler festhaltend. Welches Ansehn! Sie könnte höher, schlanker gewachsen, majestätischer im Gange sein: aber welch ein Kopf! — Augen, aus denen Liebe, Zorn, Haß, Verzweiflung, wie aus einem Brennpunkt eine Strahlenpyramide blitzender Funken werfen, die wie griechische Feuer unauslöschlich das Innerste durchbrennen! Des dunklen Haares aufgelöste Flechten wallen in Wellenringeln den Nacken hinab. Das weiße Nachtkleid enthüllt verräterisch nie gefahrlos beauschachte Reize. Von der entsetzlichen Tat umkrallt, zuckt das Herz in gewaltsamen Schlägen. — Und nun — welche Stimme! „Non sperar se non m'uccidi.“ — Durch den Sturm der Instrumente leuchten wie glühende Blitze die aus ätherischem Metall gegossenen Töne! — Vergebens sucht sich Don Juan loszureißen. — Will er es denn? Warum stößt er nicht mit kräftiger Faust das Weib zurück und entflieht? Macht ihn die böse Tat kraftlos, oder ist es der Kampf von Haß und Liebe im Innern, der ihm Mut und Stärke raubt? — Der alte Papa hat seine Torheit, im Finstern den kräftigen Gegner anzufallen, mit dem Leben gebüßt; Don

Juan und Leporello treten im rezitierenden Gespräch weiter vor ins Proszenium. Don Juan wickelt sich aus dem Mantel und steht da in rotem, gerissenen Sammet mit silberner Stickerei, prächtig gekleidet. Eine kräftige, herrliche Gestalt: das Gesicht ist männlich schön; eine erhabene Nase, durchbohrende Augen, weich geformte Lippen; das sonderbare Spiel eines Stirnmuskels über den Augenbrauen bringt sekundenlang etwas vom Mephistopheles in die Physiognomie, das, ohne dem Gesicht die Schönheit zu rauben, einen unwillkürlichen Schauer erregt. Es ist, als könne er die magische Kunst der Klapperschlange üben; es ist, als könnten die Weiber, von ihm angeblickt, nicht mehr von ihm lassen und müßten, von der unheimlichen Gewalt gepackt, selbst ihr Verderben vollenden. — Lang und dürr, in rot- und weißgestreifter Weste, kleinem roten Mantel, weißem Hut mit roter Feder, trippelt Leporello um ihn her. Die Züge seines Gesichts mischen sich seltsam zu dem Ausdruck von Gutherzigkeit, Schelmerei, Lüsterheit und ironisierender Frechheit; gegen das grauliche Kopf- und Barthaar stechen seltsam die schwarzen Augenbrauen ab. Man merkt es, der alte Bursche verdient, Don Juans helfender Diener zu sein. — Glückselig sind sie über die Mauer geflüchtet. — Fackeln — Donna Anna und Don Ottavio erscheinen: ein zierliches, geputztes, gelecktes Männlein von einundzwanzig Jahren höchstens. Als Annas Bräutigam wohnte er, da man ihn so schnell herbeirufen konnte, wahrscheinlich im Hause; auf den ersten Lärm, den er gewiß hörte, hätte er herbeieilen und den Vater retten können; er mußte sich aber erst putzen und mochte überhaupt nachts nicht gern sich herauswagen. — „Ma qual mai s'offre, o dei, spettacolo funesto agli occhi miei!“ Mehr als Verzweiflung über den grausamsten Frevel liegt in den entsetzlichen, herzzerstehenden Tönen des Rezitativs und Duets. Don Juans gewaltsames Attentat, das ihm Verderben nur drohte, dem Vater aber den Tod gab, ist es nicht allein, was diese Töne der beängsteten Brust entreißt; nur ein verderblicher, tötender Kampf im Innern kann sie hervorbringen. —

Eben schalt die lange, hagere Donna Elvira, mit sichtlichen Spuren großer, aber verblühter Schönheit, den Verräter, Don Juan: „Tu nido d'inganni“, und der mitleidige Leporello bemerkte ganz klug: „Parla come un libro stampato“, als ich jemand neben oder hinter mir zu bemerken glaubte. Leicht konnte man die Logentür hinter mir geöffnet haben und hineingeschlüpft sein — das fuhr mir wie ein Stich

durchs Herz. Ich war so glücklich, mich allein in der Loge zu befinden, um ganz ungestört das so vollkommen dargestellte Meisterwerk mit allen Empfindungsfasern, wie mit Polypenarmen, zu umklammern und in mein Selbst hineinzuziehen! Ein einziges Wort, das obendrein albern sein konnte, hätte mich auf eine schmerzhaft Weise herausgerissen aus dem herrlichen Moment der poetisch-musikalischen Begeisterung! Ich beschloß, von meinem Nachbar gar keine Notiz zu nehmen, sondern, ganz in die Darstellung vertieft, jedes Wort, jeden Blick zu vermeiden. Den Kopf in die Hand gestützt, dem Nachbar den Rücken wendend, schauete ich hinaus. — Der Gang der Darstellung entsprach dem vortrefflichen Anfange. Die kleine, lüsterne, verliebte Zerlina tröstete mit gar lieblichen Tönen und Weisen den gutmütigen Tölpel Masetto. Don Juan sprach sein inneres, zerrissenes Wesen, den Hohn über die Menschlein um ihn her, nur aufgestellt zu seiner Lust, in ihr mattliches Tun und Treiben verderbend einzugreifen, in der wilden Arie: „Fin ch'han dal vino“ — ganz unverhohlen aus. Gewaltiger als bisher zuckte hier der Stirnmuskel. — Die Masken erscheinen. Ihr Terzett ist ein Gebet, das in rein glänzenden Strahlen zum Himmel steigt. — Nun fliegt der Mittelvorhang auf. Da geht es lustig her; Becher erklingen, in fröhlichem Gewühl wälzen sich die Bauern und allerlei Masken umher, die Don Juans Fest herbeigelockt hat. — Jetzt kommen die drei zur Rache Verschwornen. Alles wird feierlicher, bis der Tanz angeht. Zerlina wird gerettet, und in dem gewaltig donnernden Finale tritt mutig Don Juan mit gezogenem Schwert seinen Feinden entgegen. Er schlägt dem Bräutigam den stählernen Galanteriedegen aus der Hand und bahnt sich durch das gemeine Gesindel, das er, wie der tapfere Roland die Arme des Tyrannen Cymork, durcheinander wirft, daß alles gar possierlich übereinander purzelt, den Weg ins Freie. —

Schon oft glaubte ich dicht hinter mir einen zarten, warmen Hauch gefühlt, das Knistern eines seidnen Gewandes gehört zu haben: das ließ mich wohl die Gegenwart eines Frauenzimmers ahnen, aber ganz versunken in die poetische Welt, die mir die Oper aufschloß, achtete ich nicht darauf. Jetzt, da der Vorhang gefallen war, schauete ich nach meiner Nachbarin. — Nein — keine Worte drücken mein Erstaunen aus: Donna Anna, ganz in dem Kostüm, wie ich sie eben auf dem Theater gesehen stand, hinter mir und richtete auf mich den durchdringenden Blick ihres seelenvollen Auges. — Ganz sprachlos starrte ich sie an; ihr Mund

(so schien es mir) verzog sich zu einem leisen, ironischen Lächeln, in dem ich mich spiegelte und meine alberne Figur erblickte. Ich fühlte die Notwendigkeit, sie anzureden und konnte doch die durch das Erstaunen, ja ich möchte sagen, wie durch den Schreck gelähmte Zunge nicht bewegen. Endlich, endlich fuhren mir beinahe unwillkürlich die Worte heraus: „Wie ist es möglich, Sie hier zu sehen?“ worauf sie so gleich in dem reinsten Toskanisch erwiderte, daß, verstände und spräche ich nicht Italienisch, sie das Vergnügen meiner Unterhaltung entbehren müsse, indem sie keine andere als nur diese Sprache rede. — Wie Gesang lauteten die süßen Worte. Im Sprechen erhöhte sich der Ausdruck des dunkelblauen Auges, und jeder daraus leuchtende Blitz goß einen Glutstrom in mein Inneres, von dem alle Pulse stärker schlugen und alle Fasern erzuckten. — Es war Donna Anna unbezweifelhaft. Die Möglichkeit abzuwägen, wie sie auf dem Theater und in meiner Loge habe zugleich sein können, fiel mir nicht ein. So wie der glückliche Traum das Seltsamste verbindet und dann ein frommer Glaube das Übersinnliche versteht und es den sogenannten natürlichen Erscheinungen des Lebens zwanglos anreicht, so geriet ich auch in der Nähe des wunderbaren Weibes in eine Art Sonnambulums, in dem ich die geheimen Beziehungen erkannte, die mich so innig mit ihr verbunden, daß sie selbst bei ihrer Erscheinung auf dem Theater nicht hatte von mir weichen können. — Wie gern setzte ich dir, mein Theodor, jedes Wort des merkwürdigen Gesprächs her, das nun zwischen der Signora und mir begann; allein, indem ich das, was sie sagte, deutsch hinschreiben will, finde ich jedes Wort steif und matt, jede Phrase ungenau, das auszudrücken, was sie leicht und mit Anmut Toskanisch sagte.

Indem sie über den Don Juan, über ihre Rolle sprach, war es, als öffneten sich mir nun erst die Tiefen des Meisterwerks, und ich konnte hell hineinblicken und einer fremden Welt phantastische Erscheinungen deutlich erkennen. Sie sagte, ihr ganzes Leben sei Musik, und oft glaube sie manches im Innern geheimnisvoll Verschlussene, was keine Worte ausdrücken, singend zu begreifen. „Ja, ich begreife es dann wohl“, fuhr sie mit brennendem Auge und erhöhter Stimme fort, „aber es bleibt tot und kalt um mich, und indem man eine schwierige Roulade, eine gelungene Manier beklatscht, greifen eiserne Hände in mein glühendes Herz! — Aber du — du verstehst mich, denn ich weiß, daß auch dir das wunderbare, romantische Reich aufgegangen, wo die himmlischen Zauber der Töne wohnen!“

„Wie, du herrliche, wundervolle Frau — du — du solltest mich kennen?“ — „Ging nicht der zauberische Wahnsinn ewig sehrender Liebe in der Rolle der ... in deiner neuesten Oper aus deinem Innern hervor? — Ich habe dich verstanden: dein Gemüt hat sich im Gesange mir aufgeschlossen! — Ja“ (hier nannte sie meinen Vornamen), „ich habe dich gesungen, sowie deine Melodien ich sind.“

Die Theaterglocke läutete: eine schnelle Blässe entfärbte Donna Annas ungeschminktes Gesicht; sie fuhr mit der Hand nach dem Herzen, als empfände sie einen plötzlichen Schmerz, und indem sie leise sagte: „Unglückliche Anna, jetzt kommen deine fürchterlichsten Momente“ — war sie aus der Loge verschwunden. — Der erste Akt hatte mich entzückt, aber nach dem wunderbaren Ereignis wirkte jetzt die Musik auf eine ganz andere, seltsame Weise. Es war, als ginge eine lang verheißene Erfüllung der schönsten Träume aus einer andern Welt wirklich in das Leben ein; als würden die geheimsten Ahnungen der entzückten Seele in Tönen festgebannt und müßten sich zur wunderbarsten Erkenntnis seltsamlich gestalten. — In Donna Annas Szene fühlte ich mich von einem sanften, warmen Hauch, der über mich hinwegglitt, in trunkene Wollust erbeben, unwillkürlich schlossen sich meine Augen, und ein glühender Kuß schien auf meinen Lippen zu brennen; aber der Kuß war ein wie von ewig dürstender Sehnsucht lang ausgehaltener Ton.

Das Finale war in frevelnder Lustigkeit angegangen: „Gia la mensa è preparata!“ — Don Juan saß kosend zwischen zwei Mädchen und lüftete einen Kork nach dem andern, um den brausenden Geistern, die hermetisch verschlossen, freie Herrschaft über sich zu verstatten. Es war ein kurzes Zimmer mit einem großen gotischen Fenster im Hintergrunde, durch das man in die Nacht hinaussah. Schon während Elvira den Ungetreuen an alle Schwüre erinnert, sah man es oft durch das Fenster blitzen und hörte das dumpfe Murmeln des herannahenden Gewitters. Endlich das gewaltige Pochen. Elvira, die Mädchen entfliehen, und unter den entsetzlichen Akkorden der unterirdischen Geisterwelt tritt der gewaltige Marmorkoloß, gegen den Don Juan pygmäisch dasteht, ein. Der Boden erbebt unter des Riesen donnerndem Fußtritt. — Don Juan ruft durch den Sturm, durch den Donner, durch das Geheul der Dämonen sein fürchterliches: „No!“ die Stunde des Untergangs ist da. Die Statue verschwindet, dicker Qualm erfüllt das Zimmer, aus ihm entwickeln sich fürchterliche Larven. In Qualen der Hölle windet sich Don Juan, den man dann und wann unter den Dämonen erblickt. Eine Explosion, wie wenn tausend Blitze einschlugen —: Don Juan, die Dämonen, sind verschwunden, man weiß nicht wie Leporello liegt ohnmächtig in der Ecke des Zimmers. — Wie wohlthätig wirkt nun die Erscheinung der übrigen Personen, die



Zeichnung: Erich Behrendt  
„... Donna Anna, ganz in dem Kostüm, wie ich sie eben auf dem Theater gesehen, stand hinter mir ...“



# Gabriele und Bello

Die wunderbare Rettung eines kleinen ostpreußischen Mädchens, das sich in einem großen Wald verirrt hatte

Zu der Zeit, da wir alle noch eine Heimat hatten und glaubten, daß es niemals anders sein würde, lebten in Seerappen bei Königsberg ein Mann und eine Frau. Sie hatten sich lieb und besaßen alles, was sie sich zu ihrem Glück wünschen konnten: einen großen Hof mit einem schönen Haus, Vieh und alles, was dazu gehörte. Nur eines hatten sie nicht, und darüber waren sie sehr traurig: sie bekamen kein Kind, obwohl sie es sich von Herzen wünschten.

Da geschah es, daß der große Krieg ausbrach, und der Mann mußte bald darauf ins Feld ziehen. Die Frau blieb allein zurück und war nun noch viel trauriger. Die Jahre vergingen mit viel Arbeit. Der Mann geriet in Gefangenschaft. Und eines nachts mußte auch die Frau das schöne Haus und den großen Hof verlassen und ins Unbekannte hinausziehen.

Während sie nun allein in der Millionenstadt an der Elbe lebte, kehrte eines Tages ihr Mann aus der Gefangenschaft zurück. Und weil sie gesund waren und einen starken Willen besaßen und die Hoffnung niemals aufgaben, sich auch redlich bemühten, wieder zu einem Besitz zu kommen, erhielten sie wieder einen Hof. Dort, wo der Elbstrom in die Nordsee fließt, wo sie an stürmischen Tagen das Meer brausen hörten, hinter einem großen Wald, der sie vor den kalten Nordwinden schützte, durften sie ein großes Stück Odland fruchtbar machen; sie bauten sich eine Hütte und einen großen Stall für das Vieh, hielten auch Schweine und besaßen ein zahlreiches Hühnervolk.

In dieser Zeit war es, daß Gott das Gebet der Frau erhörte, sie würde ein Kind bekommen. Der Arzt aber, den die Eltern zu Rate zogen, meinte, sie würde das Kind nur unter sehr großer Gefahr für ihr Leben zur Welt bringen können. Aber die Frau verschloß alle Furcht in ihrem Herzen und bat, daß man es, gegen den Rat des Arztes, dennoch versuchen sollte. Und ihr Mut wurde belohnt. Das Kind kam sehr schwach, aber lebend zur Welt, und auch die Mutter geriet bald aus aller Gefahr.

Es war ein kleines Mädchen mit großen, dunklen Augen und schwarzem Haar, das sie, weil sie an den Engel Gabriel dachten, Gabriele nannten. Vater und Mutter hing nun ihre ganze Liebe an das kleine Mädchen, das unter ihren sorgenden Händen aufwuchs, und sie gaben ihm alles, was sie vermochten.

Weil aber die Eltern für ihre viele Arbeit keine Hilfe besaßen, vom frühen Morgen bis in die Nacht zu tun hatten und sich sorgen mußten, konnten sie sich nicht viel um ihr Kind kümmern; Gabriele war ihren Spielen und Einfällen überlassen, oder sie hing der Mutter an den Rücken und war ihr im Wege, oder sie saß traurig und einsam im Winkel, Kinder, mit denen das kleine Mädchen spielen konnte, waren auch nicht vorhanden, denn die Siedlerhöfe liegen sehr weit entfernt voneinander, und nicht alle Siedler haben kleine Kinder, mit denen Gabriele hätte Kurzweil treiben können.

Da brachte der Vater im letzten Sommer — Gabriele war nun schon fast sechs Jahre alt geworden — einen kleinen Schäferhund mit, als er von einem Weg in die nahegelegene Ortschaft nach Hause zurückkehrte. „Der gehört dir“, sagte er zu dem Kind, und jauchzend nahm das Mädchen das lebendige Geschenk in Empfang. Und gleich bekam der Hund seinen Namen: Bello sollte er heißen.

Wenn nun das Mädchen am Morgen aufstand, galt sein erster Gedanke dem Hund. „Bello!“ tönte das helle Stimmchen zur Küchentür hinaus. Und mit ebenso hellem Laut antwortete das Tier: „Wau!“ Dann war er da, und die zwei füllten miteinander den Tag in bunter Fröhlichkeit. Wenn Gabriele frühstückte, teilte sie mit Bello ihr Brot. Dann eilten sie in den hellen Morgen hinaus. Der Hund sprang tapsig an dem Mädchen hoch, und das Kind kollerte lachend in den Sand. Spielerisch zog das Tier mit den Zähnen an Gabrieles Kleidchen oder zupfte sie am Haar, dafür griffen die Händchen des Mädchens in das samtweiche Fell. Das Lachen und das lustige Bellen der Spielenden scholl bis in den Stall, bis in den äußersten Winkel des weiten Hofes, und die Eltern, die es hörten, lächelten dabei, liefen in die Felder hinein, kehrten zurück, tauchten bald hier und bald da auf. Wo Gabriele war, war auch Bello, und wo der Hund auftauchte, war auch das Kind nicht weit. So verging die Zeit. Der Sommer enteilte, und der Winter kam. Bello war prächtig herangewachsen. Er zeigte sich wachsam und treu und war mehr denn je zu allen lustigen Streichen aufgelegt.

Nun geschah es eines Tages — es war der zweite Sonntag in diesem Monat —, daß die Eltern in später Nachmittagsstunde Besuch bekamen. Ein Mann kam zu ihnen, der etwas verkaufen wollte, eine Sache, die man auf dem Hof wohl brauchen konnte; aber der Überlegungen waren viele, und das Gespräch zog sich lange hin. Der Vater ging schon hinaus in den Stall, um nach den Kühen zu sehen, die nach Futter riefen. Und weil das Spiel des Kindes mit dem Tier in der Stube, zu Füßen des Gastes, die Worte der Mutter fast übertönte, schickte sie die beiden hinaus.

„Geh' auf den Hof“, sagte sie zu dem Kind, „nimm Bello mit und seht zu, was der Vater macht!“

Mit lautem Spektakel waren die beiden zur Tür hinaus. „Nicht so wild!“ schallt die Mutter hinter ihnen her, doch sie hörten es nicht mehr. Laut bellend umsprang das Tier die kleine Gestalt des Mädchens, das fröhlich in die Hände

klatschte und sich wie zum Tanz im Kreise drehte. Dann eilte Bello in großen Sätzen davon, kam wieder zurück, bellte und sprang wieder fort. Gabriele lief hinterher, fiel hin; der Hund sprang über sie hinweg, sie balgte sich ein wenig am Erdboden, sprangen wieder auf und liefen weiter, liefen zum Tor hinaus. Da dehnten sich in herrlicher Weite die Felder. Der Hund sprang über einen Graben.

„Bello!“ rief das Mädchen. „Wau!“ machte der Hund, kam angesprungen, machte wieder Kehrt und sprang weiter ins Feld hinein.

Das Mädchen lief ihm nach, aber wenn Bello nahe zum Greifen war, machte er ein paar lustige Sätze, sah sich um mit Augen, die zu lachen schienen, und wenn Gabriele bei ihm war, sprang er wieder fort.

Schließlich waren sie am Waldesrand angelangt; ein gutes Stück vom Hof entfernt, kaum daß man noch das Dach des Stallgebäudes im Licht der Dämmerung schimmern sah. Es roch schön nach Tannen, und auch der Erdboden unter den Bäumen strömte einen starken Duft aus. Bello hatte sein Spiel vergessen. Erinnerungen aus einem dunklen Urdasein schienen ihn ergriffen zu haben. Die lange Hundeschwauze tief am Boden haltend, lief er hin und her, lief nach links, lief nach rechts, zwischen den Fichtenstämmen und durch Tannendickicht hindurch, immer weiter, immer weiter.

Da sandte die Sonne gerade ihr Licht, ehe sie unterging, durch einen Wolkenspalt hindurch, daß es purpurn glühte. Die Zacken der Wolken röteten sich, und es sah aus, als stände dort, mitten im Wald ein herrliches Schloß aus purem Gold. Die Augen des Mädchens tauchten hinein in das Gold hinter dem tiefen Grün.

„La, la, la...“, sang es, „la, la, la“, und die kleinen Beinchen stapften munter weiter über den moosigen Grund, dem goldenen Gebilde zu und Bello nach, der immer noch schnüffelnd am Boden suchte, nach links und nach rechts lief, einen Berg hinauf und wieder hinunter eilte.

Da war plötzlich die Sonne fort, und die Welt war mit einem Schlags dunkel; nur ein ganz geringer Schimmer bläulichen Lichtes hing noch zwischen den Fichtenkronen, die sich immer enger zusammenschließen schienen.

Inzwischen hatten die Eltern zu Hause längst bemerkt, daß Gabriele und Bello verschwunden waren. Eine Viertelstunde mochte vergangen sein, nachdem die Mutter das Kind hinausgeschickt hatte, als der Vater von draußen ans Fenster klopfte und fragte, ob die zwei wohl drin in der Stube wären.

„Aber nein“, sagte die Mutter, „ich meinte, sie wären bei dir!“

Und nun begannen sie zu suchen, zuerst auf dem Hof und im Stall und im Schuppen. Doch als aller Eifer nichts nützte und auch auf ihr Rufen von nirgends eine Antwort kam, gingen sie weiter fort, und ihr Rufen wurde lauter und lauter; sie liefen auch zu den Nachbarn, die weitab wohnten, verstreut in der weiten Landschaft, ein Hof hier und ein Hof dort, doch überall fragten sie vergeblich nach. Und als gar die Sonne untergegangen war und bald darauf tiefe Dunkelheit, von Nebeln verdichtet, die Welt enthüllte, da griff die Angst mächtig nach ihrem Herzen.

Zwischen der vierten und fünften Nachmittagsstunde waren sie fortgelaufen, — das Kind, das sechs Jahre alt ist und der Hund, erst etwa sieben Monate alt. Und jetzt war die Uhr acht...

Die Kunde vom dem Verschwinden des Kindes hatte sich bald herumgesprochen, so weitläufig die Menschen auch wohnten. Die Män-

ner von der Feuerwehr eilten herbei, und auch die Polizeibeamten kamen.

Sie können nur im Wald sein, sagte man sich, und man ordnete sich in Reihen und Gruppen und durchstriefte den Wernerwald. Doch der ist sehr groß, und am Ende sagten die Leute sich, daß sie wahrscheinlich in einer ganz verkehrten Richtung zu suchen begonnen hatten, und in der Finsternis wußten sie kaum, ob sie nach rechts gingen oder nach links oder sich gar im Kreise drehten.

Da war dem Vater inzwischen ein ganz besonderer Einfall gekommen. Er holte den Trecker aus dem Schuppen und fuhr damit in den Wald, fuhr die Wege und Schneisen hinauf und hinab und ließ den Motor brausen und knallen, hielt eine Weile an, lauschte und fuhr weiter mit lautem Geräusch, denn er dachte, das Kind müßte es hören und rufend herbeigeeilt kommen.

Um Mitternacht endlich kehrten alle nach Hause zurück, und sie verabredeten sich, am nächsten Morgen die Suche von neuem zu beginnen.

Eine Weile standen die Eltern verzweifelt noch vor der Tür ihres Hauses.

„Wie es friert!“ sagte die Mutter. „Ja, es sind mindestens ein paar Grad Frost“, erwiderte der Mann.

„Und sie hat nicht einmal ihr Mäntelchen an, und kein Mützchen auf!“ klagte die Frau und weinte.

Zwar gingen die Eltern zu Bett, aber keiner konnte schlafen, und wenn draußen ein Hund bellte, eilte der Mann schnell hinaus, weil er meinte, daß es Bello sein könnte, um enttäuscht zurückzukehren.

„Mein Gott, mein Gott“, klagte die Mutter, „sie wird erfrieren!“ Und in ihren lebhaften Vorstellungen sah sie bereits ihr Töchterchen, um dessen Leben sie so viel Schmerzen gelitten hatte, am Boden liegen, leblos und steif und mit erstarrten Gliedern. Und am liebsten wäre sie aufgestanden und in den Wald hinausgelaufen, wenn der Mann sie nicht mit zurendenden Worten zurückgehalten hätte.

Bello hatte es längst aufgegeben, nach geheimnisvollen Spuren zu suchen.

„Komm Bello“, sagte Gabriele, „wir müssen nach Hause gehn!“ Sie drehte auf dem Fuße um und ging immer geradeaus, meined, daß sie dann wieder zum Waldrand zurückkommen müßte, und Bello ging brav neben der Kleinen her. Aber so weit sie auch liefen, der Wald wollte nicht wieder aufhören; nirgends und an keiner Stelle zeigte sich auch nur die geringste Lichtung.

Wäre Bello nur seinen eigenen Spuren gefolgt, so hätte er den Weg wohl gefunden, aber das treue Tier meinte, es müsse gehorsam folgen, wohin das Mädchen ging. Es hatte ja doch gesagt: „Komm Bello!“ Was sollte der Hund anders tun als dem Ruf folgen? Aber nach Hause kamen sie dabei nicht. Sie kamen an einen Berg, und das Kind meinte, nun sei dahinter sicherlich das Feld. Aber es folgte nur ein anderer Berg.

Und während die Finsternis immer tiefer wurde, drängte der Hund immer näher an den Leib des Kindes heran. Und wenn es irgendwo geheimnisvoll knisterte, sträubte sich sein Nackenhaar wie zu einem Kamm, und er knurrte bedrohlich das Ungetüm an, das da aus Nebelgebilden auf sie zukam. Und wenn auch Gabriele die merkwürdigen Gestalten sah, die ihnen gespenstisch huschend in den Weg zu treten schienen, von hier her kamen und von dort, hatte sie doch keine Angst, so lange sie Bello neben sich fühlte.

„Kommi!“, sagte sie wieder, und sie setzten ihren Weg in einer anderen Richtung fort. Es



Glücklich zieht die Mutter das Kind an sich und drückt ihre warmen Lippen auf den von der Kälte schon starren Mund des wiedergefundenen Mädchens, um dessen Leben sie viele Stunden gebangt hatten.



Die Heizsonne muß mithelfen, die Glieder wieder warm und geschmeidig zu machen. Dem wärmenden Leib des treuen Bello ist es zu verdanken, daß die Frostnacht im Walde dem kleinen Mädchen keinen gesundheitlichen Schaden gebracht hat, wie der herbeigerufene Arzt feststellen konnte.

war so totenstill ringsum, daß sie nur ihre eigenen Schritte hörten, das Stampfen der Mädchenfüße und das Trappeln des Hundes — und das Knistern der Tannen im Frost. Gabrieles Händchen wurden halt, und das Näschen war schon sehr gerötet, nur sah es niemand, wie rot es war.

Schließlich fing das Kind an zu laufen, denn es dachte daran, was die Eltern wohl sagen würden, weil es so lange ausblieb. Dann aber konnte es plötzlich nicht mehr. Wahrscheinlich war es schon eine Weile nach Mitternacht. Unversehens war auch der Hunger da, und die große Müdigkeit ließ das Kind endlich zu Boden sinken, gerade da, wo es stand, unter den Zweigen einer Tanne. Und Bello — was durfte er anders tun? —, treu und gehorsam und wachsam die Ohren spitzend, legte sich daneben. Erschauernd fühlte Gabriele, wie sich der Frost um die kleinen Glieder legte, und sie drängte sich ganz nahe an den Leib des Tieres heran und drückte das Gesicht ganz fest an das weiche, warme Fell.

Und dann schlief sie ein.

Spät zog ein blasser Morgen herauf; ein kalter Himmel wölbte sich über eine weißbereifte Landschaft. Weiß hob sich auch der Wald in das allmählich einsickernde Licht. Es war Montag geworden.

Vater und Mutter waren längst aufgestanden, doch kaum wagten sie miteinander zu sprechen. Der Vater besorgte das Vieh und die Mutter die Küche.

Als es endlich ganz hell geworden war, kamen die Leute auch wieder herbei, wie es verabredet war. Noch mehr geschah: Ein zahlreiches Aufgebot vom Marine-Grenzschutz erschien aus Cuxhaven, um sich an der Suche nach den Verlorenen zu beteiligen. Weit mehr als hundert Männer waren schließlich beisammen. Manchi mitleidvoller Blick traf die verzweifelten Eltern, und heimlich murmelte man untereinander, daß bei der Härte des Frostes kaum Hoffnung sei, das Kind lebend zu finden.

Wie lange war es schon fort? Fast zwanzig Stunden? Mein Gott!

Die Augen schweiften zu der weitgestreckten Front des Waldes hinüber.

Als auch der letzte Hilfstrupp gekommen war, machten sie sich alle zusammen auf den Weg; sie bildeten eine lange, dünne Kette und drangen so in den Wald ein, jeden Fleck auf dem Erdboden betrachtend, jedes Gebüsch



Am Montag, dem 9. Januar, gegen zwölf Uhr mittags, wurde die sechsjährige Gabriele Klein aus Ahrensch bei Cuxhaven, nachdem sie seit Sonntagmittag vom elterlichen Hof mit ihrem Hund Bello verschwunden war, im Wernerwald, etwa zwei Kilometer vom Hof entfernt, aufgefunden. Eng an den Hund geschmiegt, war das kleine Mädchen vor Müdigkeit, Hunger und Kälte eingeschlafen und hatte so die Nacht im Wald verbracht. Die Eltern Gabriele sind Ostpreußen; sie hatten einen Hof in der Nähe von Königsberg.



# Georgine

## Beilage zum Ostpreußenblatt

Verantwortlich für die Beilage „Georgine“: Dr. Eugen Sauvant, Oldenburg i. O., Widukindstr. 24, Ruf 78062  
An diese Anschrift bitte auch alle Beiträge für die Beilage „Georgine“

Jahrgang 7 / Folge 3

21. Januar 1956 / Seite 13

## Die Zehnjahresbilanz

Zu der großen Zahl der Kritiken an den unbefriedigenden Ergebnissen der Eingliederung der Heimatvertriebenen Bauern nimmt der Bundesminister für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte mit Rundschreiben vom 21. Dezember 1955 wie folgt Stellung:

In einem sozialen Rechtsstaat, zu dem wir uns bekennen, liegt der politischen Tat primär stets ein soziales Motiv zu Grunde. Dies wird besonders im Siedlungsgeschehen deutlich, das seinem Wesen nach seit jeher mit einer Vielzahl von agrar- und bevölkerungspolitischen Fragen verquickt ist, zu denen seit 1945 aber in zwingender Form das soziale Element hinzukommt. Die innere Dynamik der Siedlung ist dadurch gegenüber der Zeit zwischen den beiden Weltkriegen um vieles vermehrt worden, woraus sich aber wieder eine oft unvermeidbare Komplizierung der Einzelfragen ergab. Wenn der Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten mit den obersten Siedlungsbehörden der Länder die Eingliederung der vertriebenen und geflüchteten Landbevölkerung als siedlungspolitische Aufgabe betrachtet, hat der Bundesminister für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte aus der politischen Gesamtverantwortung für die Vertriebenen und Flüchtlinge heraus mit den Landesflüchtlingsverwaltungen vor allem die sozialpolitische Seite des Problems zu sehen, die — nicht zuletzt auch im Hinblick auf den ununterbrochenen Zustrom von Sowjetzonenflüchtlings — in ihrer Dringlichkeit nicht nachdrücklich genug herausgestellt werden kann. Ohne die Zuständigkeiten der den Titel Landwirtschaft des Bundesvertriebenengesetzes durchführenden Behörden zu haben, hat er es sich zur Aufgabe gemacht, in enger Zusammenarbeit mit dem Bundesernährungsminister die Eingliederung der vertriebenen und geflüchteten Landbevölkerung in einem Maß zu intensivieren, das der gestellten Aufgabe auch aus der Sicht des betroffenen Personenkreises gerecht wird. Es ist zu hoffen, daß die Aufwärtsentwicklung der letzten beiden Jahre ihre Fortsetzung findet.

### Der Umfang der noch Siedlungswilligen

Trotz Steigerung des Siedlungserfolges ist keine Minderung der Zahl der Siedleranwärter eingetreten. Die Angaben des Statistischen Bundesamtes von 1949, nach denen sich unter den Vertriebenen 294 000 mithelfende Familienangehörige in der Bundesrepublik befanden, fußen auf der Berufszählung von 1939. Sie können nach 16 Jahren nicht mehr als Unterlage für weitere Planungen verwendet werden. Alle Angaben über den Umfang der Heimatvertriebenen Landbevölkerung sind auch heute lediglich Schätzungen. Erst die Auswertung der zugleich mit der Ausgabe der neuen Flüchtlingsausweise angestellten Erhebungen wird — vermutlich nicht vor 1957 — genauere Angaben über den „aus der Landwirtschaft stammenden“ Personenkreis der Vertriebenen bringen. Immerhin gibt aber die Zahl der beantragten Siedlerscheine einen gewissen Anhaltspunkt zumindest für den Umfang der noch Siedlungswilligen, obwohl die Bewilligung eines Siedlungskredites zum Erwerb oder zur Pacht eines landwirtschaftlichen Betriebes in einigen Ländern nicht an die Vorlage des Siedlerscheines gebunden ist. Eine Erhebung des Bauernverbandes der Vertriebenen ergab im Jahre 1953 rund 162 000 siedlungswillige Vertriebene und Flüchtlinge in der Bundesrepublik. Im August 1955 wurde die Umfrage auf Ersuchen des Bundesministers für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte wiederholt, wobei 152 000 Siedlungsbewerber gemeldet wurden.

### Der Zustrom aus der Sowjetzone

Zuverlässige Unterlagen liegen über die aus der Sowjetzone geflüchtete Landbevölkerung vor. Allein im Zeitraum vom März 1953 bis einschließlich Oktober 1955 haben insgesamt 64 611 Angehörige bäuerlicher Berufe aus der sowjetischen Besatzungszone im Zuge des Neuaufnahmeverfahrens Antrag auf Aufnahme in der Bundesrepublik gestellt. Eine Untergliederung dieses Personenkreises in Betriebsinhaber, mithelfende Familienangehörige, landwirtschaftliche Beamte und Landarbeiter steht nicht zur Verfügung. Für die letzten beiden Jahre ergibt sich jedoch eine Zuwanderung von rund 18 000 ehemals selbständigen Landwirten aus der sowjetischen Besatzungszone in die Bundesrepublik. Diesem Zuwachs von Siedlungsanwärtern steht unter Einrechnung aller Neben-erwerbsstellen im selben Zeitraum die Ansetzung von rund 23 000 Vertriebenen und Flüchtlingen gegenüber.

Allein durch die Zuwanderung aus der Sowjetzone wird ein Großteil des Siedlungserfolges kompensiert. Dazu kommt, daß in vielen Fällen auch die Abwanderung eines vertriebenen Landwirtes in einen anderen Beruf von diesem nur als Zwischenlösung betrachtet wird und er auch weiterhin Siedleranwärter bleibt. Schließlich tritt der Nachwuchs der sich schon seit den ersten Nachkriegsjahren um eine Siedlung bemühenden Heimatvertriebenen Bauern in steigendem Maße als Siedlungsanwärter auf. Zu den rund 162 100 Siedlungswil-

ligen des Jahres 1953 kamen also etwa 18 000 ehemals selbständige Landwirte aus der sowjetischen Besatzungszone hinzu, die zum Großteil als Siedlungsbewerber anzusehen sind, wodurch die Zahl der Siedlungswilligen auf rund 180 000 gestiegen ist. Von diesen sind im selben Zeitraum etwa 23 000 angesiedelt worden. Es bleiben demnach heute noch rund 157 000 Siedlungsbewerber. Von der letzten Schätzung von 152 000 Bewerbern ausgehend könnte gefolgert werden, daß rund 5000 Vertriebene und Flüchtlinge durch Tod, Alter, Abwanderung und ähnliches in der Zwischenzeit als ernstliche Siedleranwärter ausgefallen sind. Mit Sicherheit ist dieser Anteil der geflüchteten und vertriebenen Landbevölkerung aber viel größer, zum Großteil wird er jedoch, wie bereits erwähnt, durch Nachwuchs ersetzt.

Bei Berücksichtigung dieser Umstände ist anzunehmen, daß die heutige Zahl der Siedlungsbewerber trotz intensiver Siedlungstätigkeit in den beiden letzten Jahren im wesentlichen derjenigen des Jahres 1953 entspricht.

## Mien leve Mehl

### Ostpreußens Mühlenwirtschaft zwischen den beiden Weltkriegen

Im Samland war mein Heimatort,  
da stund mien leve Mehl,  
de klappert da so munter fort,  
vertellt mie ook so veel — —

Wind und Wasser standen Ausgang des Ersten Weltkrieges als Antriebskraft in der ostpreußischen Mülerei an erster Stelle. Es gab wohl schon Großmühlen, die durch Dampf, Explosionsmotoren bzw. Elektrizität angetrieben wurden, aber draußen auf dem Lande bestimmten Fuß- oder Gallerieholländer-Windmühlen das Bild. Hier gab es kaum moderne Mülereimaschinen. Das Getreide wurde wie seit altersher mit Hilfe von Aufzügen sackweise auf die Sackböden der Mühlen gezogen und von hier in die sackartigen Schläuche geschüttet, die in den Trichtern der Rüttelstock-Mahlgänge endeten. Das Korn lief über die Steine und wurde unten in der Mühle als Vorschrot abgefangen. Sackweise zog man es wieder nach oben und wiederholte den Mahlvorgang solange, bis das Mahlgut fein genug zerrieben war.

Es handelte sich bei dieser Herstellung um das sogenannte grobe Brotmehl (growet Mehl), das zu damaliger Zeit vorwiegend mit Sauerteig verbacken und gegessen wurde. Feinbrot war zu jener Zeit, jedenfalls auf dem Lande, ein seltener Genuß. Dieses Mehl wurde mit Hilfe sogenannter Zylinder hergestellt, weshalb es auch allgemein Zylinder- oder Sichte-mehl genannt wurde.

Die Bauern hatten oft weite Wege bis zur Mühle zurückzulegen, die besonders im Herbst und Frühjahr nicht immer die besten waren. Dennoch mußte oftmals zwei- oder dreimal gefahren werden, denn jeder wollte sein eignes, vermahlenes Getreide zurückhaben. Wenn der Wind günstig war, wartete man an Ort und Stelle solange, bis das Mehl fertig war.

Zu damaliger Zeit stand die Schrotreie in hoher Blüte. Es wurden insbesondere Hafer, Gerste, Erbsen, Peluschkern und hierzu ganz besonders harte Mahlsteine benutzt, sogenannte „Franzosen“, während für die Feinmehlherstellung weichere Sandsteine Verwendung fanden. Ein Vorsicht des Getreides kannte man kaum.

Dort, wo der Betrieb auf Wasserkraft angewiesen war, gab es im Winter immer einige Schwierigkeiten. Bei strengem Frost befror die Wasserräder vom Sickerwasser derart stark, daß dem Eise erst mit Axt oder Strohbinden zu Leibe gerückt werden mußte. Das war meist am frühen Morgen der Fall, wenn die Wasserräder über Nacht stillgestanden hatten. Das Stroh wurde in die Räder gestopft und einfach angesteckt. Dann wurde sofort die Schütze gezogen und das Rad setzte sich schwer rumpelnd in Bewegung. Wie oft habe ich als Junge diesen Bemühungen beigewohnt und an den hellen Flammen meine Freude gehabt, besaß meine Familie daheim doch neben einer Wind- auch eine Wassermühle (Fußholländer).

Fast 35 Jahre sind inzwischen darüber ins Land gegangen. Aus der heutigen Ferne glaube ich deutlich genug Zeitpunkt und Ursache zu erkennen, die der damaligen Mühlenromantik in Ostpreußen ein Ende bereiteten. Da war einmal die Geldentwertung, dann die Schaffung der Ostmesse in Königsberg (Pr), der Ausbau des Überlandwerkes in Friedland und nicht zuletzt die wirtschaftspolitische Stärkung der durch die Abschnürung vom übrigen Reich geschaffenen Zwangslage. Man kann getrost von einem sogenannten Amerikanismus sprechen, denn fast über Nacht trat auf allen Gebieten eine Wandlung ein. Das war verständlich. Deutschland hatte zwar den Krieg verloren, aber kaum ein Industrierwerk wurde abgebaut,

## Wehrmacht und Landwirtschaft

### Vom Lande stammende Berufssoldaten müssen dem Lande erhalten bleiben

Der Deutsche Bauernverband, dem der Bauernverband der Vertriebenen korporativ angeschlossen ist, wird ein Sonderreferat einrichten, das sich mit den Fragen befassen soll, die aus der Aufstellung der deutschen Verteidigungskräfte sich für die deutsche Landwirtschaft ergeben. Die Belange der ostvertriebenen Bauern sollen besondere Berücksichtigung finden. Einige wichtige Probleme, die sich dabei abzeichnen, schildert der nachstehende Aufsatz:

Die bäuerliche Einstellung zu den Problemen der Wiederbewaffnung wird von der Lage der Landwirtschaft diktiert. Ihre große Sorge ist ihre Knappheit an Arbeitskräften. Die sog. Landflucht ist ja keine junge Erscheinung. Weil über sie seit Jahrzehnten geschrieben wird, wird sie häufig nicht mehr ernst genug genommen. Sie ist aber nie so bedrohlich gewesen wie jetzt und wird zu einer Existenzfrage werden. Durch die unbefriedigten Siedlungsergebnisse sind bei den ostvertriebenen Bauern die Gefahren der Abwanderung besonders groß. Es sind vornehmlich die jungen Jahrgänge, die der Landarbeit den Rücken kehren. Dabei werden verstärkt auch die familieneigenen Arbeitskräfte von der Bewegung erfaßt. Zu dem Sog, den das städtische Leben und die Vollbeschäftigung der gewerblichen Wirtschaft ausüben, wird der Sog hinzukommen, der durch den Aufbau deutscher Verteidigungskräfte entsteht.

Diese Streitkräfte sollen etwa 500 000 Mann umfassen, darunter 160 000 Berufssoldaten. Die Tauglichkeitsquote eines jungen Jahrgangs wird auf 60 Prozent geschätzt. Von altersher gelten Bauernsöhne als gute und willige Soldaten. Es ist daher vorauszusehen, daß die Landwirtschaft bei den 60 Prozent Tauglichen prozentual besonders stark vertreten sein wird. Bei der Rekrutierung mußte jetzt aber beachtet werden, daß die Landwirtschaft ein ausgesprochen Mangelberuf geworden ist und es notwendig wird, die Sorgen der Landwirtschaft um ihre Kräfte zu berücksichtigen.

In England wird erörtert, ob es nicht zweckmäßig sei, die Landwirtschaft von der Wehrpflicht überhaupt auszunehmen. So weit wird man bei uns nicht gehen können und wollen; es wäre auch ein nur schwer eingängiger Ge-

danke, daß diejenigen, die im engeren Sinne das Land besitzen, an der Verteidigung des Landes keinen Teil haben sollen.

Unter den Freiwilligen, die sich zur neuen Wehrmacht gemeldet haben, beträgt die Zahl derjenigen, die aus der Landwirtschaft stammen, 75 Prozent. Aus welchen Gründen der einzelne Berufssoldat werden möchte, sei es wegen der besseren Bezahlung, sei es wegen der Möglichkeit, auf dem Wege über den Wehrdienst wie früher die Kapitulant in andere Berufe aufzusteigen, ist hier nicht zu untersuchen. Wohl aber sollte man rechtzeitig prüfen, was geschehen kann, um Bauern und Landarbeiter nach Beendigung ihrer Dienstverpflichtung wieder auf das Land zurückzuführen. Hier müßte die Wehrmacht dem Lande einen Gegendienst erweisen. Im Hunderttausendmann-Heer gab es die landwirtschaftlichen Heeresfachschulen; sie waren eine gute und beliebte Einrichtung. In der Blanksche Schrift: „Vom künftigen deutschen Soldaten“, wurde sie nicht erwähnt. Es verlohnt sich nichts darüber, daß sie wieder aufgefressen werden soll. Man könnte daran denken, den Berufssoldaten durch billige Kredite die Möglichkeit zu bieten, nach ihrem Ausscheiden aus dem Wehrdienst entweder durch Siedeln oder durch Übernahme von Höfen selbständige Bauern zu werden. Auf der anderen Seite müßte von der Landwirtschaft her dafür gesorgt werden, daß langgediente Soldaten, soweit sie die entsprechende Schulung besitzen, an geeigneten Plätzen in der Landwirtschaft unterkommen, sei es in der landwirtschaftlichen Verwaltung oder im Genossenschaftswesen.

Das Gros der Soldaten werden diejenigen bilden, die zum Wehrdienst eingezogen werden. Das Wehrpflichtgesetz sieht zeitliche Zurückstellungen vor, wenn sie wirtschaftlich oder beruflich begründet sind. In der Regel sollen die Einberufungen in dem Kalenderjahr erfolgen, in dem das 20. Lebensjahr vollendet wird. Es ist zu erwägen, ob dieser Termin nicht für die Landwirtschaft zu früh liegt. Der landwirtschaftliche Nachwuchs ist, nachdem er acht oder neun Volksschuljahre hinter sich hat, drei Jahre lang berufsschulpflichtig. Infolge der hohen Anforderungen, die die moderne Landwirtschaft an ihre Fachkräfte stellen muß, kommen ein bis zwei Jahre der Arbeit in einem fremden Betrieb und der Besuch der Fachschule hinzu. Die Direktoren der Landwirtschaftsschulen befürchten mit Recht, daß die entlassenen Soldaten keine Neigung mehr zeigen werden, noch einmal auf die Schule zu gehen. Die berufliche Ausbildung müßte daher vor dem Militärdienst abgeschlossen sein.

Ferner ist ein wichtiges psychologisches Moment zu beachten. In städtischen Kreisen wird die Landwirtschaft häufig unterbewertet. In den Kasernen sollten von Offizieren und Unteroffizieren nicht nur abfällige Bemerkungen unterbleiben, um die landvertreibenden Einflüsse nicht zu verstärken, sondern die Bedeutung der Landwirtschaft betont herausgestellt werden.

Als Standorte für die Garnisonen sollten weitgehend die kleineren Landstädte ausgewählt werden. Hier besteht weniger die Gefahr, daß die vom Lande stammenden Soldaten landfremd werden. Außerdem würde das Leben dieser Städte reicher und mannigfaltiger werden.

Damit sind einige Probleme angedeutet, die zwischen Wehrmacht und Landwirtschaft zu regeln sind. Andere treten hinzu. Sie alle können nicht im gegeneinander, sondern nur miteinander gelöst werden.



Aufnahme: Verfasser

Mühle Wargen (Samland) im Winterkleid

der größte Silo Europas gebaut. Andere Städte folgten. Das Gebläseverfahren bei der Umlagerung des Getreides kam auf, das heute schon wieder die Elevatoren überholt hat. Die lästigen Speicherarbeiten auf den Gütern und Bauernhöfen, wo bis dahin das Getreide mühselig über Band umgeschaufelt werden mußte, entfiel, ganz besonders aber dort, wo das Ge-

Nicht minder wichtig gestaltete sich die Einlagerung des Getreides. In Königsberg wurde

Schluß nächste Seite

# Die Schulung der Bauerntöchter

Der Lehrplan der Mädchenklasse einer Landwirtschaftsschule

„Mütter, seid einsichtsvoller“, war der Artikel überschrieben, der kürzlich hier zu lesen war und der die Mütter aufforderte, ihren Töchtern Gelegenheit zu geben, das in der hauswirtschaftlichen Abteilung einer Landwirtschaftsschule Gelernte auch anwenden zu können.

Laßt uns heute nun gemeinsam einen Schultag der Mädel miterleben, die rundherum um die Kreisstadt wohnend mit dem Zug, Omnibus, Fahrrad oder Moped herbeikommen, um ihr Wissen zu bereichern.

Hört, da läutet es schon — 8.15 Uhr —, schnell noch die weiße Schürze zugebunden, denn so sehen alle Mädel adrett und ordentlich auf ihren Plätzen aus. Mit einem Gruß betritt die Lehrerin das Klassenzimmer.

Erste Stunde: „Ernährungslehre“. Da werden die Nahrungsmittel untersucht, stofflich analysiert und chemische Experimente vorge-

führt. Man stellt staunend fest, daß der menschliche Körper aus den gleichen Stoffen besteht, wie die Nahrungsmittel, und daß wir der Natur nicht genug danken können, die all das, was unser Körper braucht, in ihrer Wunderküche herstellt. Weiß man, woraus die Lebensmittel bestehen, kann man Schlüsse auf die Anwendung und Verwendung in der Küche ziehen. Es ist dann ganz einfach, zu sagen, warum kein geschnittenes Gemüse im Wasser liegen darf, warum man, um eine gute Suppe zu haben, Fleisch kalt ansetzt, und vieles andere mehr.

In der zweiten Stunde ist Unterricht in „Haushaltsführung“. Hier werden an Hand von Hoflageplänen die Arbeitsplätze und Wege der Bäuerin untersucht. Wenn man im Geiste den eigenen Hof so vor sich liegen sieht, kommen lauter gute Gedanken, wie man ganz ohne Geld und Anstrengung den einen oder anderen Weg wesentlich kürzen und die Arbeit er-

leichtern könnte. Man muß nur richtig darüber nachdenken. Nicht nur die neuen technischen Errungenschaften, deren Anwendung Geld kostet und mit der Rendite der betreffenden Maschinen in Einklang stehen muß, erhöhen das Leistungspotential. Später in den Höfen werden dann die theoretischen Erkenntnisse praktisch erprobt und die sich daraus ergebenden Schlußfolgerungen gezogen.

Schnell sind zwei Stunden herum. Um 10.00 Uhr gehen die Mädel teils in die Küche, teils in die Handarbeit. Leckere Dinge entstehen im Laufe von zwei Unterrichtsstunden in dem modernen Küchenbetrieb unter fachmännischer Anleitung. Jede Schülerin legt ihren besonderen Ehrgeiz darin, alles gut zu machen, und auf viele „Warums der Kochkunst“ sind die Antworten leichter, wenn man in der „Ernährungslehre“ und in der „Gesundheitspflege“ gut aufgepaßt hat.

Inzwischen müht sich die Handarbeitsgruppe mit Schrägstreifen, Latz und Tasche. Die Schwesternschürze ist ja praktisch — aber nähen? Na, das nächste Stück wird schon besser, und wenn alle Mädel erst ihr Nachthemd oder sogar Kleid genäht haben, dann wird die Schneiderin beurlaubt. Herrenhemden stehen auch auf dem Programm und natürlich das Flickchen. Ebenso auch das Weben. Ein schöner Schal oder ein Kissen zu Mutters Geburtstag ist bei dem sehr vorteilhaft bezogenen Material ein preiswertes dauerhaftes Erinnerungsgut.

Um 12.45 Uhr wird pünktlich gegongt und um 13.00 Uhr mit einem Tischspruch die Mahlzeit begonnen. Die Mädel servieren abwechselnd. Das ist gleichzeitig angewandte „Familienpflege“. Es wird alles besprochen und geübt, was eine junge Dame aus dem 20. Jahrhundert wissen muß.

Nach dem Essen tritt der Amterplan in Aktion. Es wird gespült, geräumt, gewischt. Das Hausamt versorgt neben der Küchenaufgabe die zu waschende, bügelnde, flickende Wäsche.

Um 14.30 Uhr sitzen wieder alle Schülerin oben im Lehrsaal. „Gartenbau“ als erste Nachmittagsstunde. Es werden die verschiedenen Bodenarten durchgesprochen und untersucht. Man kommt dann wie von selbst auf deren Entstehung und auf die Pflege und Behandlung, die der Boden von uns fordert, wenn wir reiche Erträge haben wollen. Es werden die verschiedenen Gartengewächse behandelt — und im Keller treiben schon die eingesetzten Zwiebeln, die sicher bald zu blühen beginnen.

Dann steht noch „Geflügelhaltung“ auf dem Stundenplan. Das ist ein wichtiges Lehrfach. Die Männer sagen oft mit Recht, der Geflügelhof bringt nichts ein, er kostet nur viel Futter. Dabei ist es gar nicht schwer, mit etwas Überlegung die Zucht rentabel zu gestalten. In den Köpfen vieler Bauerntöchter entsteht schon der Plan: „Im nächsten Jahr wirds bei uns zu Hause anders.“

Das war ein Arbeitstag einer Mädchenklasse mit Herausstellung einiger Lehrfächer. Daneben wird noch Unterricht in „Gemeinschaftkunde“ erteilt, um den Mädchen deutlich zu machen, daß man im Zeitalter der Gleichberechtigung auch ein wenig Interesse für Politik haben muß. Das Lehrfach „Tierhaltung“ vermittelt ihnen Kenntnisse in der Schweine-, Schaf- und Viehzucht, damit kein Verlustgeschäft daraus wird. Die „Gesundheitspflege“ zeigt unseren Körper als Wunderwerk der Natur. „Säuglings- und Kleinkinderpflege“ steht als weiteres Unterrichtsfach auf dem Lehrplan.

„Hausarbeit — leicht gemacht“ ist in jeder Woche einem Vormittag vorbehalten. Von allen diesen Dingen muß die zukünftige Bäuerin, Hausfrau und Mutter Kenntnis haben — und das ist noch nicht genug!

Sicheres Rechnen und Schreibgewandtheit machen es leichter, mit vielen Dingen des täglichen Lebens besser fertig zu werden. Schließlich dürfen auch die Musik und das Singen nicht vergessen werden, damit etwas Freude in das sonst so ernste Leben kommt. Denn froh und lebensbejahend sollen sie sein — die Mädel. Wie stolz sind sie, wenn zur Schluß-

feier die Eltern kommen und sie mit Worten oder durch eine bunte Ausstellung selbst gefertigter Dinge unter Beweis stellen können, daß sie etwas gelernt haben — gelernt fürs Leben. Denn Bäuerin sein, ist heute bei der Vielseitigkeit der Aufgaben nicht leicht. Man muß Liebe zur Arbeit, einen klaren Kopf und das Herz auf dem rechten Fleck haben.

Die Lehrkräfte der hauswirtschaftlichen Abteilungen unserer Landwirtschaftsschulen sind bemüht, das Interesse zu wecken und die erforderlichen beruflichen Kenntnisse zu vermitteln. Die freudige Aufnahme des gebotenen Lehrstoffes mußte das Streben gerade der ostdeutschen Bauernmädel sein, nicht nur zur deutschen Bauernmadel sein, sondern auch zur westdeutschen Bauernmadel, Verwertung auf dem westdeutschen Bauernhof, sondern es können später — nach der ersehnten Wiedergewinnung der Heimat — besonders große Aufgaben an sie heranreten.

Christiane Zenke

## Grüne Woche in Berlin

Bundeskanzler Dr. Adenauer hat die Schirmherrschaft über die „Grüne Woche Berlin 1956“, die vom 27. Januar bis 5. Februar 1956 stattfindet, übernommen. Diese internationale Winterausstellung der Lar-1, Gartenbau- und Forstwirtschaft, die wiederum von zahlreichen Fachtagungen und Vortragsveranstaltungen begleitet wird, wurde vor genau 30 Jahren (1926) ins Leben gerufen.

Im Rahmen der „Grünen Woche“ wird u. a. auch das 75jährige Bestehen der Fakultät für Landbau an der Technischen Universität Berlin-Charlottenburg mit einer würdigen akademischen Feier festlich begangen. Unter den im Rahmen der „Grünen Woche“ stattfindenden Veranstaltungen heben wir hervor:

Vortragsabend der Deutschen Weltwirtschaftlichen Gesellschaft e. V. mit einem Referat von Staatssekretär Dr. Th. Sonnemann über „Landwirtschaft und Außenhandel“; Pressekonferenz des Verbandes Deutscher Agrarjournalisten; Präsidialsitzung des Zentralverbandes des Deutschen Obst-, Gemüse und Gartenbaues e. V.; Kundgebung des Deutschen Bauernverbandes 28. Januar, 15.30 Uhr in der Ehrenhalle des Ausstellungsgeländes; Sitzung des Ausschusses Berlin der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft gemeinsam mit dem Präsidium der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft; Präsidialsitzung des Deutschen Bauernverbandes; Treffen der Landfrauen. Öffentliche Vortragsveranstaltungen der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft, gemeinsam mit dem Präsidium der ausländischen Presse durch den Deutschen Bauernverband u. a. m.

Bei der Vortragsstagung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft wird u. a. Regierungsdirektor Dr. von Babo, Karlsruhe, über „Festigung der bäuerlichen Familienwirtschaft“ sprechen. Ferner sind zahlreiche andere fachliche Veranstaltungen, sowie internationale Reit- und Springturniere vorgesehen.

## Wenn der Schlepper reden könnte

... dann würde er sich in manchen Betrieben darüber beklagen, daß man ihm zumutet, ohne die notwendige Pflege auszukommen. Die Statistik stellt fest, daß im Durchschnitt pro Jahr insbesondere bei älteren Schleppern mindestens 400 DM für Reparaturen angesetzt werden müssen. Diese Kosten lassen sich durch richtige Pflege und Wartung aber ohne viel Mühe auf die Hälfte herabsetzen. Außerdem können zusätzlich noch diejenigen Kosten gespart werden, die dann entstehen, wenn der Schlepper infolge von Störungen oder Reparaturen zur gewünschten Zeit nicht einsatzfähig ist.

Wo über Schlepperpflege in Versammlungen diskutiert wird, kann man vielfach den Einwand hören, der Bauer habe nicht soviel Zeit, um auch den Schlepper noch zu pflegen. Dieser Einwand ist durchaus nicht stichhaltig. Für die Pflege eines Pferdegespannes müssen am Tag mindestens zwei Stunden, meist aber noch mehr Arbeitszeit aufgewendet werden und dies an allen 365 Tagen des Jahres. Ingesamt erfordert also die Pflege eines Pferdegespannes pro Jahr volle 73 Arbeitstage mit 10 Arbeitsstunden. Der notwendige Aufwand an Arbeitszeit für die Pflege eines Schleppers dagegen erfordert nur 15 Arbeitstage.

Zur täglich notwendigen Pflege des Schleppers braucht man 25 Minuten, und zwar zum Schmierem, Tanken und zur Batterie- und Reifenkontrolle. Dies aber nicht an 365, sondern nur an 280 oder noch weniger Tagen. Für kleine Reparaturen, die man selbst vornehmen kann, benötigt man bei guter Pflege jährlich nur 17 Stunden.

Falsch ist es, sich mit diesen einfachen Pflegearbeiten auf die Tankstelle und ihren Kundendienst zu verlassen, denn der Schlepper kommt ja nicht regelmäßig und nicht oft genug zur Tankstelle. Auch um die Reifenpflege muß man sich auf dem Hof kümmern. Eine Luftpumpe kostet je nach der Ausführung 30—80 DM, aber ihr Kauf lohnt sich unbedingt, denn der Luftdruck in den Reifen muß ständig kontrolliert werden. Reifen, die mit zu viel oder zu wenig Luft gefahren werden, unterliegen einem wesentlichen rascheren Verschleiß als gut gepflegte Reifen.

Sehr zweckmäßig wäre es auch beim Schlepper, Betriebsstundenzähler einzubauen; wer Tausende von Mark für einen Schlepper ausgibt, sollte die 50 DM für dieses notwendige Gerät nicht scheuen, denn der rechtzeitige Ölwechsel kostet 15—20 DM, während die Vernachlässigung des Ölwechsels zur Folge hat, daß alle 2—4 Jahre neue Kolben und neue Zylinderlaufbüchsen notwendig werden, was jährlich 300—500 DM kostet.

Voraussetzung für die richtige Schlepperpflege ist allerdings, daß man sich die wenigen dazu notwendigen Geräte an einem bestimmten Platz an einer kleinen Werkbank oder einem Pflegestand übersichtlich aufbewahrt und nicht bei Bedarf im ganzen Hof herumsuchen muß.

Dr. E.

## Züchtung und Leistung

Die gesamte Futterwirtschaft besteht aus einer Vielzahl von Einzelmaßnahmen

Die Aufgabe der Züchtung ist es, die Erbanlagen zu verbessern. Die Züchtung schafft aber keine fertigen Leistungen, sondern nur Leistungsmöglichkeiten. Sie zu nutzen, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Der Dreiklang „gesunder Boden, gesundes Futter, gesundes Vieh“ kann dabei als Ausgangspunkt aller Überlegungen betrachtet werden.

Die Züchtung hat in intensiver Arbeit Leistungsanlagen geschaffen, die heute in der allgemeinen Landeszucht vorhanden, aber in einer großen Anzahl von Betrieben zu wenig bekannt sind. Vor einem Jahrhundert genügte es, wenn die Kuh 1000 kg Milch im Jahr lieferte (Albrecht Thael). Heute besitzen die Rinderbestände Erbanlagen, die Leistungen von 4000 kg Milch erwarten lassen. Unsere Herdbuchkühe und die unter Milchkontrolle stehenden Tiere haben diese Leistung annähernd erreicht. Damit bildet die Herdbuchzucht die wertvollste Quelle für die Landeszucht. In der breiten Landeszucht spielt die Frage der Züchtung nicht die entscheidende Rolle. Hier kommt es vorwiegend auf die richtige Aufzucht, Haltung und Fütterung der Tiere an. Wie unvollkommen und unzureichend diese Fütterung jedoch in vielen Betrieben heute noch ist, beweist die Tatsache, daß die durchschnittliche Milchleistung aller Kühe im Bundesgebiet nur 2600 kg beträgt. Das bedeutet, daß die Mehrzahl der Kühe eine Leistung von etwa 2000 bis 2200 kg Milch aufweist.

Die gekennzeichneten Tatsachen zwingen zu einer intensiven Beratung. Sie ist um so notwendiger, weil die Wirtschaftlichkeit der Milchherzeugung bei einer Mindestleistung von etwa 3000 kg liegt. Es wird deshalb in den kommenden Jahren und Jahrzehnten darauf ankommen, diese heute noch bestehende große Kluft zwischen Züchtung, Erbanlagen und wirklicher Leistung, zwischen guter und schlechter Futterwirtschaft zu schließen. Um diese Brücke zu schlagen, genügt weder der Hinweis, daß es besser sei, wenige Tiere gut zu ernähren als eine große Viehzahl recht und schlecht durchzuhungern, noch der Hinweis auf die alten und sicher wertvollen Worte: „Die Rasse geht durch das Maul“ oder „Die Kuh milcht durch das Maul“. Es genügt auch nicht die Feststellung, daß in Betrieben, in denen der Bedarf an Erhaltungsfutter 75 Prozent des Futters verschlingt, von einer Wirtschaftlichkeit der Viehhaltung keine Rede sein kann.

Gewiß, diese Vielseitigkeit in der Futterwirtschaft erfordert das ganze Können und Wissen des Landwirts. Es gilt zu erkennen, daß die Futtergewinnung vom natürlichen Grünland,

von der Ackerfütterfläche und durch den Zwischenfruchtbau für die Mehrzahl unserer Betriebe einen Dreiklang bildet. Dabei kommt dem Zwischenfruchtbau als Ersatz der stets kostspieligen Ackerfütterfläche, d. h. als „zweites Stockwerk der Futterwirtschaft“ eine besondere Bedeutung zu. Es gilt ferner zu erkennen, daß auch die Futterwerbung und Fütterung in Form von Heu, Silage und möglichst teilweises Grünkrautfutter eine Einheit bilden muß. Dabei ist vor allem das heute noch sehr vernachlässigte Gärfutter als der „goldene Schlüssel der Futterwirtschaft“ anzusehen. Und schließlich bedarf die notwendige „Harmonie“ von Trockenmasse, verdaut. Eiweiß und Stärkeeinheiten bei der Fütterung einer weitgehenden Planung und Überlegung. Es sei nur darauf hingewiesen, daß die Ausnutzung der Nährstoffe bei einer Milchkuh mit 5 Laktationen bei einer Jahresleistung von 2000 kg Milch nur 18 Prozent, bei einer Leistung von 5000 kg Milch aber 31 Prozent beträgt. Ebenso sei erwähnt, daß die praktische Grenze der Milchleistung, die ausschließlich mit wirtschaftseigenen Futtermitteln erzielt werden kann, bei 18 Litern Milch liegt. Das sind für viele Betriebe unbekannte Zahlen.

Die augenblicklich im gesamten Bundesgebiet stattfindenden „Futterwirtschaftlichen Vortragsveranstaltungen“ weisen darüber hinaus mit Nachdruck auf eine möglichst vielseitige und ausgeglichene Fütterung hin. Dem Bedarf der Tiere an Mineralstoffen, Vitaminen, Spurenelementen und anderen Wirkstoffen wird besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Das ist zweifellos richtig und allein durch die Tatsache bedingt, daß nachweislich 25 Prozent unserer Böden schlecht mit Kalk und 75 Prozent ungenügend mit Phosphor versorgt sind. Dabei geht es zu erkennen, daß ein gutes Mineralstoffgemisch kein Futtermittel, sondern ein Arzneimittel oder Schutzstoff ist, das dem Tier in einem sehr genau abgestimmten Verhältnis zugeführt werden muß und der Absicherung höherer Leistungen ebenso dient, wie einer besseren Fruchtbarkeit und einer längeren Lebensdauer. Beträgt doch die Zeit das durchschnittliche Lebensalter unserer Milchkuhe nur 7 Jahre!

Züchtung und Leistung müssen sich ergänzen! Mehr als bisher wird es bei dem fortschreitenden Konkurrenzkampf darauf ankommen, daß auch der letzte Betrieb die großen züchterischen Erfolge der letzten Jahrzehnte erkennt und die Leistungen in seinem Viehstall anzugleichen und auszunutzen versucht. Dem Können und nicht zuletzt dem Willen des Betriebsleiters bleibt es überlassen, unter den so außerordentlich verschiedenen Verhältnissen darüber nachzudenken, die Milchviehhaltung wirtschaftlicher zu gestalten, auch wenn die augenblicklichen Milchpreise nicht seinem Wunsche entsprechen. Die langen Winterabende geben Zeit dazu. Helfer und Berater stehen dem Einzelnen immer und überall zur Seite.

Landwirtschaftsrat Dr. Gaede

## Ostpreußen auf Vollbauernstellen

Landmann Vogelgesang übernahm einen Hof in Ostfriesland

Die Zahl der ostpreußischen Landwirte, die auf Vollbauernstellen untergekommen sind, ist in Ostfriesland besonders gering. Einer von den wenigen ist Willy Vogelgesang, der am 1. Oktober 1950 eine Vollbauernstelle auf dem Erhardshof bei Gödens, Kreis Wittmund, übernehmen konnte. Als ostpreußischer Bauernsohn suchte er sich nach Entlassung aus der Kriegsgefangenschaft sofort Arbeit in der Landwirtschaft. Als Landarbeiter konnte man damals ja verhältnismäßig schnell unterkommen. Es glückte ihm schon 1946 auf einem 60 ha großen Marschhof als Verwalter anzukommen. Unter dem Begriff Verwalter versteht man in Ostfriesland auf einem Hof dieser Größe einen Landwirt, der zwar die Leitung und Verantwortung für den Betrieb übernimmt, daneben aber in erster Linie die erste Arbeitskraft des Betriebes darstellt. Der von ihm bewirtschaftete Marschhof gehörte zur Herrschaft Gödens, Besitzer Graf von Wedel, und wurde 1950 von der Hann. Siedlungsgesellschaft käuflich erworben, die daraus zwei gleich große Siedlerstellen machte. Die Wirtschaftsgebäude und das Land wurden zu gleichen Teilen geteilt. Für die zweite Siedlerfamilie mußte ein neues Wohnhaus errichtet werden. Vogelgesang bekam das alte Wohnhaus mit etwa 30 ha Land. Die Bodenzahl für den alten Marschboden mit hohem Grundwasserstand schwankt zwischen 40 und 62 Punkten. Den gegebenen natürlichen

Verhältnissen entsprechend ist der Betrieb als Grünlandbetrieb aufgezogen, in dem Milchproduktion, Jungviehaufzucht und Weidemast die Haupteinnahmequellen der Wirtschaft sind. Der Ackerbau spielt eine ganz untergeordnete Rolle und beträgt nur 17 Prozent der landwirtschaftlichen Nutzfläche. Die 4 ha Getreide bringen das erforderliche Stroh, 1 ha Hackfrucht teilt sich auf in 25 Ar Kartoffeln und 75 Ar Futterrüben. An lebendem Inventar sind vorhanden: 2 Pferde, 12 Milchkuhe, 8 Fersen, 2jährig, 8 Fersen 1jährig, 12 Kälber, 1 Zuchtsau, 21 Läufer bzw. Mast Schweine, Geflügel für den eigenen Bedarf. Im Verlauf von fünf Jahren hat es Vogelgesang geschafft, die Milchleistung seiner Herde auf einen Jahresdurchschnitt von 5300 kg mit 188 kg Milchfett zu bringen. Er marschiert damit im Milchkontrollverein Gödens an der Spitze. Für die Weidesaison werden jährlich 15—20 Ochsen angekauft und fettgeweidet abgestoßen. In der kurzen Zeit von 5 Jahren hat Vogelgesang seinen Hof aus bescheidenen Anfängen zu einer zeitgemäßen Wirtschaft form entwickelt, so daß er ihn und seine Familie gut ernährt. Fachliches Können, großer Fleiß, Tatkraft und Umsicht, waren auch hier die Voraussetzung dafür, daß Vogelgesang sich eine neue Lebensgrundlage als Bauer schaffen konnte.

Oberlandw.-Rat Dr. habil. Schwarz, Friedeburg (über Wittmund)

## Mien leve Mehl

Schluß von Seite 11

treide nach dem Drusch sofort an die Großmühlen geliefert wurde und nach und nach auf Abruf, in Mühlenfabrikate umgewandelt, zur Verfügung stand.

Es ist einleuchtend, daß diese ungeheuerliche Umstellung sich irgendwie auf die Ernährungsweise auch der ländlichen Bevölkerung in Ostpreußen auswirken mußte. Soweit ich bis zum Kriegsbeginn (1939) die Entwicklung aus nächster Nähe verfolgen konnte, hatte das grobe Brot der 20er Jahre so ziemlich ausgespielt. Es wurden allgemein höhere Ansprüche gestellt. In manchen Gegenden war man teilweise von der eigenen Bäckerei abgekomen. Man tauschte beim Bäcker sein Mehl gegen entsprechendes Brot um. Das Hefebrot eroberte sich immer mehr Anhänger.

Im 2. Weltkrieg waren überhaupt nur solche Mühlen zugelassen, die über ein bestimmtes Vermahlungskontingent verfügten und entsprechende Getreidezuteilungen erhielten. Die Mehltypen wurden vorgeschrieben, d. h. die Ausmahlungsquoten näherten sich wieder den ursprünglichen dunklen Mehlsorten, nur in verfeinerter Form. Diese marktwirtschaftlich gelenkte Zeit kann allerdings für die mühlenhistorische Betrachtung Ostpreußens nicht herangezogen werden, obwohl der Anbau und Ertrag je Hektar höchste Spitzenleistung aufwies.

Über ein Jahrzehnt ist inzwischen vergangen, seitdem wir unsere geliebte Heimat verlassen mußten. Unter den derzeitigen Wirtschaftsmethoden wird dieses fruchtbare Land niemals wieder zur Kornkammer Mitteleuropas werden. Hohe und höchste Erträge werden nur dort erzielt, wo der freie Bauer auf eigener Scholle säen und ernten kann, wo das Erntegut Lohn seiner Hände Arbeit bleibt.

Franz Buchholz, Lübeck

Plötzlich und unerwartet entriß uns der Tod durch einen tragischen Unglücksfall am 1. Januar 1956 meinen geliebten herzensguten und treusorgenden Gatten, unseren lieben guten Sohn, lieben Bruder und Schwager

Erhard Klein

früher Rositten, Kreis Pr.-Eylau im blühenden Alter von 25 Jahren.

In tiefer Trauer

Erika Klein, geb. Michel, Otto Klein, Eltern, Frieda Klein, Edwin, Elger, Elfriede als Geschwister, Herta Kammler als Schwägerin

Gelsenkirchen und Eldingen, Kreis Celle

Zum zehnjährigen Todestag

In Dankbarkeit und stiller Trauer gedenken wir unserer lieben Mutter, Omi, Schwiegermutter und Tante

Anna Dirsus

geb. 6. 12. 1874 gest. 20. 1. 1946

Verstorben in russischer Gefangenschaft auf ihrem früheren Grundstück. Sie ruht an der Seite ihres lieben Mannes, unseres lieben Vaters, des

Bauern und Bürgermeisters Ferdinand Dirsus

früher Wilhelmshöhe, Kr. Elchniederung, Ostpr. Ihr Leben war unermüdete Arbeit und Liebe für uns.

Im Namen aller Hinterbliebenen

Meta Timmas, verw. Klein, geb. Dirsus

Hamburg-Billstedt, Kapellenstraße 39

Nach kurzer Krankheit verstarb plötzlich und unerwartet im Krankenhaus zu Verden meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante

Gertrud Felchner

geb. Lenkeit

im 66. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Karl Felchner, Heinz Felchner und Frau Lisa, geb. Winter, Rotraut Felchner, Christiane als Enkeltochter

Rodungen, Kreis Schloßberg, Ostpr.

jetzt Kirchlinteln, Kreis Verden, Aller, den 11. Januar 1956

Nach schwerem, mit großer Geduld getragenen Leiden entschlief heute früh, fern der geliebten Heimat, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma, die

Mühlenbesitzerwitwe Martha Zindler

geb. Henkies

im Alter von 63 Jahren.

In tiefem Schmerz

Christel Zindler, geb. Zindler, Wolfgang Zindler, Paul Zindler, Ilse Zindler, geb. Holzapfel, Konrad Zindler, Christel Zindler, geb. Gill, Astrid, Karola, Sabine und Susanne

Hamel, Wilhelm-Raabe-Str. 10, den 13. Januar 1956 früher Nemmersdorf, Ostpreußen

Die Beisetzung hat am 16. Januar 1956 auf dem Waldfriedhof Wehl in Hameln stattgefunden.

Gott der Herr rief nach langem schwerem Leiden im Alter von 68 Jahren unsere innigstgeliebte älteste Schwester, unsere herzensgute Tante, liebe Schwägerin und Kusine, die Försterwitwe, Frau

Anna Hilger, geb. Hundsdoerfer

am 4. Januar 1956 zu sich in die Ewigkeit.

In stiller Trauer

Klara Bubritzki, geb. Hundsdoerfer, Elise Hundsdoerfer, Frida Jesgars, geb. Hundsdoerfer als Schwestern und alle Anverwandten

Lötzen, Markt 6 jetzt Quirnbach (Pfalz), Nidervellmar bei Kassel im Januar 1956

Die Entschlafene ruht, fern der masurischen Heimat, in Quirnbach.

Am 11. Januar 1956 verstarb meine geliebte Tochter

Hertha Prang

geb. Gronert

nach langem schwerem Leiden.

August Gronert

Königsberg Pr., Bachstraße 12 jetzt Neuß a. Rh., Schabernackstraße 18 I.

Fern der Heimat entschlief heute für uns unerwartet unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Tante und meine liebste Omi, Frau

Nanny von Schmidt

geb. Franz

im Alter von 73 Jahren.

Ihre aufopfernde Liebe galt stets ihrer Familie und darüber hinaus ihrem Freundeskreis.

In tiefer Trauer

für die Hinterbliebenen Heinz-Eberhard von Schmidt

Frankfurt a. M., am 10. Januar 1956

Hausener Weg 11 früher Königsberg Pr.

Nach einem arbeits- und erfolgreichen Leben verstarb im 81. Lebensjahre unerwartet am 2. Januar 1956 mein innigstgeliebter Mann, mein treusorgendes liebes Vatlein, der

Postamtman a. D.

Gustav-Adolf Dannat

In tiefstem Schmerz

Käte Dannat, geb. Lange und Tochter Ilse

Die Einkäscherung fand am 5. Januar 1956 im Krematorium Berlin-Wilmersdorf statt. Die Beisetzung der Urne erfolgte am 17. Januar 1956, 15.00 Uhr, auf dem St.-Annen-Friedhof Berlin-Dahlem, Dorf.

Am 17. Dezember 1955 entschlief in Altenau im Oberharz im gesegneten Alter von 90 Jahren unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter, die

Hegemeisterswitwe

Olga Bindert

geb. Böttcher

früher Reußenhof, Kreis Elchniederung, später Tilsit

Lothar Bindert, Landwirt früher Gilgenfeld, Kreis Elchniederung jetzt Schönderfeld, Kr. Gemünden am Main, Martha Bindert, geb. Nötzel, Siegfried Bindert, Apotheker früher Ortelsburg jetzt Gemünden am Main, Erika Bindert, geb. Klein, Gertrud Gronau, früher Tilsit jetzt Altenau, Oberharz, Oberstraße 6

Nach einem gesegneten Leben unermüdeten Schaffens in Liebe und Selbstlosigkeit hat unsere treue Mutter

Elisabeth Krumm

geb. Nadrowski

früher in Königsberg Pr., Schrötterstraße 42 im 77. Lebensjahre, am 13. Dezember 1955, im Altersheim Preetz, Holstein, ihre gütigen Augen für immer geschlossen.

Hans Krumm, Pfarrer und Frau Hildegard, geb. Busch sowj. bes. Zone, Heinz Krumm, Gewerbeoberlehrer und Frau Lena, geb. Weber Hagen, Westf., Bergstraße 78 und sechs Enkelkinder

In stiller Trauer gedenken wir des zehnten Todestages meines lieben treusorgenden Mannes, unseres herzensguten Vaters und Großvaters

Reichsbahnsekretär Friedrich Gronau

geb. 5. 8. 1885

welcher am 26. Januar 1946 in Königsberg nach schwerer Krankheit verstorben ist.

Er folgte seinem Schwiegersohn

Zollassistent

Ernst Kurkowski

geb. 20. 5. 1905

der am 16. Januar 1945 in Belgien gefallen ist.

Elisabeth Gronau geb. John

Hildegard Kurkowski geb. Gronau

Christel Gronau und Enkelkinder

Königsberg Pr. Alter Garten 64

jetzt Barmstedt, Holst. Krützkamp 10

Nach fast elfjährigem vergeblichem Warten gedenken wir in stiller Trauer meines geliebten unvergeßlichen Mannes und guten treusorgenden Vaters

Oberltn.

Heinrich Gehse

geb. 4. Mai 1907

vermißt seit April 1945 in Königsberg Pr. Wer weiß etwas über sein Schicksal?

In stillem Gedenken Helene Gehse, geb. Wings und Kinder

früher Insterburg, Ostpr. Graudenzer Straße 6

jetzt Gütersloh, Westf. Danziger Straße 16

Zum zehnjährigen Gedenken Wir gedenken in Liebe und Wehmut meines lieben Mannes und Vaters

Hermann Kalkstein

gestorben am 24. Januar 1946 in Gefangenschaft in Leninograd.

Herta Kalkstein geb. Leber

Edith Manfred als Kinder

Anita

Zintzen

jetzt Schleswig, Lollfuß 56

Unser Bundesbruder, der

prakt. Arzt Dr. med. Karl Maluck

rec. 3. November 1922, ist am 9. November 1955 in Peine verstorben. Wir betrauern sein Ableben tief.

Ruhe in Frieden!

KDSIV. Tuisconia - Königsberg

Bonn, Immenburgstraße 21

Nach kurzer schwerer Krankheit entschlief am 10. Januar 1956 um 24 Uhr mein lieber Mann, Bruder, Schwager, Onkel und Großonkel, der

frühere Haus- u. Hotelbesitzer und Vertreter der

Vereinsbrauerei Tilsit

Karl Schmidt

im 67. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

Anna Schmidt geb. Albuschat und Angehörige

Tilsit, Anger 3 a

jetzt Haseldorf üb. Uetersen Kr. Pinneberg

Beisetzung hat am 16. Januar 1956 in Uetersen auf dem neuen Friedhof stattgefunden.

Am 18. Dezember 1955 verstarb plötzlich und unerwartet, fern seiner geliebten Heimat, mein lieber Pflegevater, unser lieber Bruder, Onkel, Schwager und Opa, der

Bauer u. frühere langjährige Gemeindevorsteher von

Pabbeln, Kr. Gumbinnen

Johann Theophil

im Alter von 76 Jahren.

Im Namen aller trauernden Hinterbliebenen

Irmgard Manko geb. Theophil

Erich Manko und Kinder

Hannover, Schleswiger Str. 17

Auf dem Stöckener Friedhof in Hannover haben wir ihn zur letzten Ruhe gebettet.

Zum stillen Gedenken

Am 6. Dezember 1955 jährte sich zum erstenmal der traurige Tag, an dem mein unvergeßlicher Mann, unser Vater und Onkel

Ernst Dagg

durch Unfall seine lieben Augen für immer schloß.

Auch an meinen lieben Vater, guten Opa

Otto Faeth

in Kl.-Wolstrup 1954 gestorben, möchte ich gedenken,

sowie meines Bruders

Kurt Faeth

geb. 22. 5. 1924

der bei Kowel 1943 als SS-Soldat vermißt wurde.

Wer weiß etwas von ihm? Ferner gedenken wir unserer lieben Eltern, Schwieger- und Großeltern

Adolf Krause

und Luise Krause

geb. Böhnke

beide starben 1945 in der ostpreußischen Heimat in Reipen, Kr. Wehlau, an Hungertyphus.

Dann wollen wir des Bruders, Schwagers und Onkels

Adolf Krause

geb. 8. 6. 1920

der in Stalingrad vermißt wurde, gedenken.

Wer kann Auskunft geben? Weiter gilt unser Gedenken meinem lieben Bruder, Schwager und Onkel

Erich Janutta

der im November 1950 in Cuxhaven verstorben ist.

Gleichzeitig gilt unser stilles Gedenken meines lieben Mannes, unseres guten Vaters, Schwagers und Onkels

Rudolf Diesterhöft

gefallen am 11. 7. 1943

in Rußland

In stiller Trauer

Frau Margarete Dagg geb. Faeth

Peter, Klaus-Dietmar und sein Töchterchen Renate die ihren Papi und Opi nicht mehr kannte

Heinrichshof Kreis Wehlau, Ostpr. jetzt Duisburg-Meiderich Unter den Ulmen 138

Anna Diesterhöft geb. Janutta

Heimut, Erika und Ursula als Kinder

Kl.-Engelau über Friedland, Ostpr. jetzt Bottrop

Randebrockstraße 129

Tretet her, ihr meine Lieben, nehmet Abschied, weint nicht mehr. Hilfe konnt ich nicht mehr finden, denn mein Leiden war zu schwer. Und so ziehe ich von dannen, schließ' die müden Augen zu, haltet innig treu zusammen, gönnet mir die ewige Ruh!

Nach schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden hat Gott der Herr meinen lieben Gatten, unseren lieben Vater, Schwiegervater und Großvater

Emil Zellmann

im 63. Lebensjahre am 29. Dezember 1955 zu sich in die Ewigkeit abberufen.

In stiller Trauer

Martha Zellmann geb. Schott

und Kinder

Auer, Kr. Mohrungen, Ostpr. jetzt Walsum, d. 2. Januar 1956

Fürchte Dich nicht, ich habe Dich erlöst. Jes. 43, 1

Der Herr über Leben und Tod hat am 8. Januar 1956 unseren lieben Vater und Großvater

Heinrich Neumann

im 77. Lebensjahre nach kurzer schwerer Krankheit zu sich gerufen.

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen

Herta Köstling

geb. Neumann

Gr.-Engelau - Kl.-Plauen Kreis Wehlau, Ostpr. jetzt Holzheim bei Neuß Heyeweg Nr. 2

Fern der unvergeßlichen Heimat entschlief plötzlich an Herzschlag am 6. Januar 1956 mein ehemaliger Hauswirt aus Königsberg-Seligefeld, Ostpr., der

Maurerpolier

Heinrich Quirin

im 66. Lebensjahre. Seine Sehnsucht nach seinem einzigen Sohn

Richard

der seit 1944 vermißt ist, konnte nicht mehr gestillt werden.

In stiller Trauer

Fr. Thea Rimkus und Kinder

Kaiserslautern, 12. Januar 1956

Die wir im Leben geliebt, wollen wir im Tode nicht vergessen.

Am 6. Januar 1956 erlöste ein sanfter Tod nach langem, mit großer Geduld getragenen Leiden unsere liebe Schwester, Schwägerin und herzensgute Tante

Hedwig Knauer

im Alter von 50 Jahren.

Sie war zuletzt wohnhaft in Ludwigshafen a. Rh., früher in Königsberg Pr.

Auf dem Waldfriedhof Lauheide bei Münster i. W. fand sie ihre letzte Ruhestätte.

Gleichzeitig gedenken wir unserer lieben Eltern

Kantor i. R.

Alexander Knauer und Frau Margarete geb. Greitschus

die vor zehn Jahren an den Folgen der Vertreibung aus Elbing, Ostpr. (früher Dawillen, Kreis Memel) in Teltow bei Berlin verstorben sind.

In stiller Trauer

Bernhard Knauer und Frau Erna, geb. Himml Münster i. W., Sternstr. 23

früher Königsberg-Tannenwalde

Margarethe Knauer Berlin-Schöneberg Grunewaldstraße 90

Martha Gavenus geb. Knauer Wermelskirchen (Königsberg Pr.)

Siegfried Knauer und Frau Margarete geb. Bargel Kamen i. W. Heerener Straße 11 (Kranken bei Neustettin)

Reinhold Knauer und Frau Hermi, geb. Voss Kamen i. W. Heerener Straße 11

und alle Nichten und Neffen

Wir hofften auf ein Wiedersehen, doch Gottes Wille ist geschehen. Wir konnten Dich nicht sterben sehen und nicht an Deinem Grabe stehen.

In ihrer lieben Heimat verschied am 3. Dezember 1955 nach einem arbeitsreichen Leben im Alter von 74 Jahren unsere liebe gute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante

Julie Joswig

geb. Leschinski

in Georgsfelde Kreis Lyck, Ostpr.

Sie wurde von ihrer Tochter Lotte zur letzten Ruhe gebettet.

Ihr Wunsch, die Kinder und Enkel noch einmal zu sehen, wurde ihr nicht vergönnt.

In tiefem Schmerz im Namen der Geschwister und Angehörigen

Fritz Joswig

Memmingen, Allgäu Eduard-Flach-Straße 11

Nur Arbeit war Dein Leben, Du dachtest nie an Dich, Nur für die Deinen streben Hieltest Du für Deine Pflicht.

In Liebe gedenken wir unserer lieben guten Mutter, Schwiegermutter und Omi, Frau

Lina Taetz

aus Pillau

die am 2. Januar vor zehn Jahren im 58. Lebensjahre so plötzlich von uns ging.

In tiefer Dankbarkeit

Carl Lönnes und Frau Herta, geb. Taetz München

Otto Köck und Frau Friedel, geb. Taetz Emmerich

Hans Loßmann und Frau Eva, geb. Taetz Dortmund

Hans Gonschorrek und Frau Lilo, geb. Taetz Landshut

und 9 Enkelkinder

In der Welt habt ihr Angst, aber seid getrost, ich habe die Welt überwunden. Joh. 16, 33

Heute früh, am 8. Januar 1956, verschied nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden meine liebe Frau, unsere geliebte herzensgute Mutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwägerin und Tante, Frau

Johanne Skilandat

geb. Schrade

In stiller Trauer

Franz Skilandat, Gatte früherer Zinten, Ostpr. jetzt Waldshut i. B. Siemenstraße 20

Fritz Balzuweit und Frau Hilde, geb. Skilandat Waldshut

Franz Zumkehr und Frau Lena geb. Skilandat Klotten

Fritz Eberhard und Frau Gertrud geb. Skilandat Schweiz

Großkinder und Urenkelchen

12. 9. 1880



7. 1. 1956

**Walter Treidel**

Superintendent i. R.  
früher Marienburg, Westpr.

Im 76. Lebensjahre entschlief nach kurzer schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser treusorgender Vater, Großvater, Bruder und Onkel.

In tiefer Trauer

Frieda Treidel, geb. Mattern  
Hermann Treidel  
Assessor des Forstdienstes  
Ingeborg Treidel, geb. Vespermann  
Magdalena Gromball  
Urte, Hermann und Walter  
Gertrud Rautenberg, geb. Treidel  
Anna Barczewski, geb. Treidel  
Gerhard Rautenberg

Rittergut Weenzen ü. Elze (Han)

Einst waren wir glücklich und hatten ein Heim,  
Jetzt sind wir vertrieben, verlassen, allein.  
Das Liebste entrissen, zerstört alles Glück,  
Das kehrt nun nie wieder zu uns zurück.

Fern seiner geliebten ostpreußischen Heimat entschlief plötzlich und unerwartet, infolge eines Herzschlages, nach kurzer Krankheit am 24. Dezember 1955 im 64. Lebensjahre mein lieber Mann und treuer Lebenskamerad, mein guter Vater, unser lieber Bruder, Schwager und Onkel

Bäckermeister

**Richard Rehse**

Dieses zeigt schmerz erfüllt an im Namen aller Anverwandten

Maria Rehse, geb. Fox  
Rudi Rehse

Königsberg Pr., Neuer Graben 30/31  
jetzt Scheidegg im Allgäu, Böferscheidweg 158

Er hielt sich an den, den er nicht sah, als sähe er ihn.  
Hebräer 11, 27 b

Mein lieber Mann, unser lieber Vater und Schwiegervater, der

ordentliche Professor für Praktische Theologie  
und Konsistorialrat

**D. Alfred Uckeley**

ging nach einem reichesegneten Leben im 82. Lebensjahre heim in Gottes Frieden.

Margarete Uckeley, geb. Frese  
Dr. med. Wolvaß Uckeley  
Annemarie Uckeley, geb. Wagner  
Pfarrer Dietrich Uckeley  
Ruth Uckeley, geb. Oppermann

Marburg/Lahn, Bismarckstraße 32,  
Eschwege, Bad Wildungen-Reinhardshausen, den 26. Dez. 1955

Die Trauerfeier fand Freitag, den 30. Dezember, um 14 Uhr, in der Friedhofskapelle zu Bad Wildungen statt, danach Beisetzung in der Familiengrabstätte.

Am 17. Dezember 1955 verstarb in der ostpreußischen Heimat unser lieber guter Onkel, der

geistl. Professor

**Eduard Barkowski**

im Alter von 82 Jahren.

R. I. P.

Wir gedenken seiner in Liebe und Dankbarkeit.

In stiller Trauer

Bruno Fuhg  
und Frau Dorothea, geb. Neumann

Berlin N 65, Brunnenstraße 78

Die feierliche Beisetzung fand am 22. Dezember 1955 in Allenstein statt.

Am 29. Dezember 1955 hat Gott der Herr unseren lieben Vater und Bruder

**Wilhelm Langkeit**

früher Königsberg Pr.

im 79. Lebensjahre in die Ewigkeit abberufen.

Bundesrichter Dr. Herbert Langkeit  
und Frau Charlotte

Kassel-Harleshausen, Wilhelmshöher Weg 19

Emma Wolfrum, geb. Langkeit  
Hamburg 26, Wichernsweg 23

Sel getreu bis in den Tod, so will ich dir die Krone des Lebens geben.

Unvergessen

**Emil Janz**

\* 1. 2. 1880, † 19. 1. 1946 in Königsberg Pr.

**Henriette Janz**

geb. Babbel

\* 27. 11. 1882, † 27. 3. 1947 in Königsberg Pr.

**Emil Janz**

Obergefreiter

\* 15. 4. 1909, † 15. 11. 1943 Wessely, Rußl., Südfront

**Walter Janz**

Oberfeldwebel R.O.A.

\* 1. 12. 1916, † 24. 3. 1942 Konduja am Wolchow

**Ulrich Janz**

Soldat R.O.A.

\* 17. 4. 1928, † 6. 4. 1945 vermißt bei Seerappen

**Susanna Babbel**

\* 22. 10. 1872, † April 1945 in Königsberg Pr.

In stillem Gedenken

Eise Janz  
Lotte Janz  
Frieda Janz  
Gisela Janz - Meunier

Köln, Schillingstraße 42  
La Tuque, Kanada  
früher Königsberg Pr.  
Powundener Str. 20



Am 3. Dezember 1955 entschlief sanft und unerwartet nach noch gut überstandener Operation mein herzenguter Mann, Vater, Schwiegervater und Onkel

**Emil Kubelke**

im vollendeten 70. Lebensjahre.

In stiller Trauer

Frau Gertrud Kubelke  
Frau Irmgard Kerkien, geb. Kubelke  
Julius Kerkien

früher Wehlau, Ostpr.  
jetzt Eickelborn, Kreis Soest, Westfalen

Nach schwerer Krankheit ist unser lieber Vater, Großvater, Bruder, Onkel und Schwager

**Otto Stillger**

geb. 16. 5. 1874 gest. 11. 1. 1956  
von uns gegangen.

In tiefer Trauer

seine Kinder  
Margarete Stillger, Karlsruhe, Klosterweg 20  
Waldemar Stillger und Frau  
Herscheid, Muggenbruch 24, Westf.  
Elbeth Stillger, Bad Segeberg, Kreis-Krankenh.  
Liesbeth Stephan, geb. Stillger  
Düsseldorf, Marschallstraße 6  
Ursula Stillger, Pforzheim, Städt. Krankenhaus  
sowie drei Enkelkinder  
und alle Anverwandten

Auritten, Kreis Heydekrug  
jetzt Karlsruhe, Klosterweg 20

Am 31. Dezember 1955 verstarb in der sowj. bes. Zone, fern seiner geliebten Heimat, unser lieber Vater, Schwiegervater und Opa, der

**Gustav Willuweit**

aus Kbg.-Tannenwalde, Carl-Peters-Straße 7

im Alter von 85 Jahren.

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen  
Bruno Willuweit

jetzt Bremerhaven-W., Am Wohnwasserturm 6

Am 7. Januar 1956 verstarb unser lieber Onkel

**Hermann Krüger**

Rehfeld, Kr. Insterburg, Ostpreußen

im Alter von 77 Jahren.  
Wir haben ihn in Obermarchtal (Donau) beigesetzt.  
Für alle seine Nichten und Neffen

Arno Krüger

Gr.-Warkau, Kr. Insterburg  
jetzt Geislingen/Balingen, Württbg., Schaalstraße 38

Zum Gedenken

Am 6. Januar 1956 jährte sich zum zehntenmal der Todestag meines lieben Mannes, Schwiegersohnes, Bruders, Onkels und Schwagers, des

Polizeimeisters

**Franz Neumann**

früher Königsberg Pr., Wißmannstraße 4a  
(Polizeirevier 4)

der an den Folgen russischer Kriegsgefangenschaft nach zweimonatigem Krankenlager, immer auf ein Wiedersehen hoffend, in Berlin verstorben ist.

In stillem Gedenken

im Namen aller Angehörigen

Lisbeth Neumann  
Hamburg 24, Comeniusplatz 3

Seine Ruhestätte befindet sich in Hamburg-Ohlsdorf.

Unser geliebter Vater, Schwiegervater und Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Stadtbaumeister a. D.

**Georg Klein**

Branddirektor der Freiw. Feuerwehr  
und Kreisfeuerwehrführer

früher Gumbinnen

ist am 4. Januar 1956, neun Monate nach dem Tode seiner lieben Frau, im 71. Lebensjahre sanft entschlafen.

Er ist auf dem Friedhof in Johannisberg, Rhg., beigesetzt.

Im Namen der Hinterbliebenen

Georg Klein Jr.  
Vera Rieck, geb. Klein

Johannisberg, Rhg., Grund 155

Gott der Allmächtige nahm am 26. Dezember 1955, fern seiner ostpreußischen Heimat, meinen lieben Mann und treuen Lebenskameraden, unseren guten Vater, Schwiegervater, Schwager, Onkel und Opi

Lehrer i. R.

**Georg Zdunek**

im Alter von 67 Jahren in sein himmlisches Reich.

In tiefer Trauer

im Namen der Angehörigen

Anna Zdunek, geb. Uschkoreit  
Dr. Eduard Brunner und Frau Traute, geb. Zdunek  
Werner Barthel und Frau Anneliese, geb. Zdunek  
und Enkelkind Gabi

Tilsit, Rosenstraße 8  
jetzt Eutin, den 27. Dezember 1955  
Robert-Schade-Str. 9

Die Beerdigung fand am 29. Dezember 1955 in Eutin statt.



Mitten in seiner Arbeit überraschte der Tod am Freitag, dem 13. Januar 1956, für uns alle plötzlich und unfaßbar, meinen herzenguten Mann, unseren treusorgenden Vater, unseren lieben Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

**Leo Hohmann**

im Alter von 52 Jahren.

Wir bitten seiner im Gebet zu gedenken.

In stiller Trauer

Elisabeth Hohmann, geb. Mast  
Marianne ) als Töchter  
Hannelore /  
und alle Anverwandten

Königsberg Pr., Vogelweide 1  
jetzt Essen, Kerckhoffstraße 49, den 17. Januar 1956

Die Trauerfeier und Beisetzung hat im engsten Familienkreise in aller Stille auf dem Südwest-Friedhof stattgefunden.



**Hans Walchoeffler**

Major d. R. a. D.

gest. 24. 8. 1891 gest. 2. 1. 1956

In tiefer Trauer

Maria Walchoeffler  
geb. v. Socha-Borzestowski

Lyck, Ostpreußen  
jetzt Effenbach, Kr. Sinsheim, Januar 1956

Zum Gedenken des zehnjährigen Todestages meines lieben Mannes, des

Zahnarztes

**Dr. Erwin van Riesen**

geb. 7. 11. 1889 gest. 17. 1. 1946

aus Königsberg Pr.

Gertrud van Riesen, geb. Herrmann

Hufenallee 10/12  
jetzt Ebersberg/München

Im Jahre 1955 sind folgende Bundesbrüder durch den Tod aus unserer Mitte abberufen:

Am 12. Januar

**Zahnarzt Dr. Walter Schmidt**

Am 21. März  
früher Osterode, Ostpreußen

**Arzt und Zahnarzt Dr. Heinrich Fraaß**

Am 17. Oktober

**Pfarrer Kurt Weitschieß**

Am 3. November  
früher Pelleninken bei Insterburg

**Gutsbesitzer Dr. Arthur Wenck**

Deisenhofen bei München  
früher Garbeiden (Samland)  
Wir werden den Verstorbenen ein treues Andenken bewahren!

Der Alt-Herrenverband der früheren  
Königsberger Turnerschaft Cimbria